



ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INC.  
STATE OF CALIFORNIA

1965 - 1980



Decade 80: Epoca Nuestra

November 1980

Dear Conference Presenter:

We would like to take this opportunity to extend our appreciation for your participation in this Fifteenth Annual State Conference of the Association of Mexican American Educators, Inc. Your time and effort go a long way to making this the most successful conference of this Association to date.

We hope that your experience here will be pleasant and rewarding. If you have any questions or concerns, please contact the members of the Conference committee. We shall try to accommodate you in every feasible way.

Sincerely yours,

*Helen E. Diaz Gus Chavez*  
Helen E. Diaz and Gus Chávez  
Conference Co-Chairs

HED/GC:hr

President  
BOB SILVAS  
President-Elect  
VICKIE CASTRO  
Vice Presidents  
OLIVIA CUEVA-FERNANDEZ  
GLORIA VALDIVIESO  
DOLORES OLMOS  
Treasurer  
GEMA SANDOVAL  
Recording Secretary  
JOSEPH P. SANTANA  
Immediate Past President  
JIMMY BENAVIDES  
1980  
Conference Chairpersons  
HELEN DIAZ  
GUS CHAVEZ  
General Counsel  
MATTIE ANNIGIAN,  
WINTO AND HERNANDEZ, INC.  
RICHARD F. HERNANDEZ  
Special Counsel  
JULIA HOLDERNESSE,  
BARBOSA AND CROOK  
HENRY G. BARBOSA



Baca, Herman  
Presenter

DECADE 80



IGNACIO GOMEZ ©1980

# EPOCA NUESTRA

## PRIMER AÑO

Hosts  
ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS  
San Diego Chapter South Bay Chapter  
Co-Sponsors  
San Diego Unified School District  
San Diego County Office of Education  
San Diego State University  
Sweetwater Union High School District

**ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INC.**  
**STATE OF CALIFORNIA**

***Fifteenth Annual Conference***

***November 13, 14, 15, 1980***

**SAN DIEGO, CALIFORNIA**

**CONVENTION AND PERFORMING ARTS CENTER**





EL FUEGO NUEVO

*Activity Ticket*  
**1980 A.M.A.E.  
STATE CONFERENCE**

***Only Once In A Lifetime***  
*Special Screening*

Friday, November 14  
8:45-11:30 p.m.  
\$5.00 *(Included with Registration)*

Golden Hall  
Convention Center  
ADMIT ONE



**DOLLAR RENT A CAR WELCOMES**  
**the Association of Mexican-American**  
**Educators Conference to San Diego**

**NOV. 13 - 15, 1980**

Arrangements have been made for you attending  
Conference to receive a 10% Discount off your rental  
while visiting our city.

**Please Call 234-3388**

Please bring Coupon

To reserve your car.

ASSOCIATION OF MEX. AMER. EDUCATORS, INC.  
STATE OF CALIF.  
15TH ANNUAL CONF.  
NOV. 13-15 1980  
SAN DIEGO, CALIF.



## WHAT CAN A.M.A.E. DO FOR YOU

1. State A.M.A.E. provides each member with a feeling of camaraderie based upon common goals: The improvement of educational opportunities in the teaching profession and service to the Chicano/Latino community.
2. State A.M.A.E. provides opportunities for members to develop leadership qualities while performing a worthy and necessary service to the Chicano/Latino community.
3. State A.M.A.E. is an informational system that provides data and information on educational programs and activities occurring throughout the State of California. The monthly newsletter not only offers members a variety of articles on education, but also advertises positions and job opportunities available to educators throughout California.
4. As a member of state A.M.A.E. you can add your opinions and ideas to those of the organization. In so doing you can strengthen your influence and the organization's role in supporting both local and state-wide issues of importance to the Mexican American community.

## WHAT YOU CAN DO FOR STATE A.M.A.E.

1. JOIN State A.M.A.E. Your participation will lend strength and purpose to the association.
2. PARTICIPATE in and provide input for State A.M.A.E. activities, purposes, and goals.
3. GET INVOLVED in state committees in your area of expertise in order to render support and acquire knowledge in all areas of education.
4. BECOME ACTIVE in the planning of A.M.A.E. conferences to help ensure their success.

**DUES AND PARTICIPATION EXPENSES  
ARE TAX DEDUCTIBLE**

## A.M.A.E. MEMBERSHIP FORM

Name \_\_\_\_\_

Home Address \_\_\_\_\_

Business Address \_\_\_\_\_

Phone: (     ) \_\_\_\_\_

### DUES:

Regular-Professional ..... \$40.00

Associate ..... \$10.00

Student ..... \$ 5.00

Paraprofessional ..... \$10.00

Amount Enclosed \$ \_\_\_\_\_

Mail to:

**A.M.A.E. STATE OFFICE**  
**2600 Middlefield Road**  
**Redwood City, CA 94063**  
**(415) 364-7340**

TO CONTINUE THE HIGH CALIBER OF ACCOMPLISHMENTS AND SUCCESS, YOUR MONETARY SUPPORT IS ESSENTIAL.

THE YEARLY MEMBERSHIP DUES CONTRIBUTE TO THE ONGOING OPERATION OF STATE A.M.A.E.

## LOCAL CHAPTERS

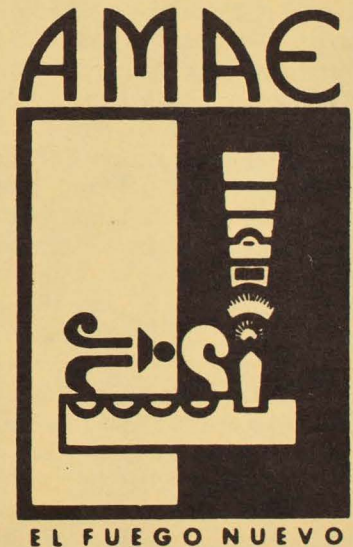
Bakersfield  
Central Los Angeles  
Coachella Valley  
Duarte  
East Los Angeles  
El Monte  
El Rancho  
Fresno  
Garvey  
Harbor  
Hayward  
Hollister  
Long Beach  
Madera  
Morgan Hill  
Norwalk  
Oxnard  
Pomona  
Porterville

Rio Hondo  
Riverside  
Rowland Heights  
Sacramento  
Salinas  
San Bernardino  
San Diego  
San Fernando  
San Jose  
San Mateo  
Santa Barbara  
Santa Maria  
Santa Monica  
South Bay  
South Central  
Los Angeles  
South Whittier  
Stockton  
Visalia  
Tulare  
Kings  
Southern Arizona

## ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INCORPORATED STATE OF CALIFORNIA

*Decade 80: Epoca Nuestra*

- A BRIEF HISTORY
- A SYNOPSIS OF PROFESSIONAL ACCOMPLISHMENTS
- WHAT AMAE CAN DO FOR YOU
- WHAT YOU CAN DO FOR AMAE



FOUNDED 1965



# STATE ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INC.

## A BRIEF HISTORY OF A.M.A.E.

The Association of Mexican American Educators, State of California, was founded in the early 1960s as a professional society dedicated to the mandate for quality education through equal educational opportunities for all students, especially for those of Chicano/Latino origin. In 1965 the Honorable Herman Sillas filed incorporation papers for A.M.A.E. The signers of the incorporation papers were Phil Montez, Richard Baca, Frank Armendariz, Art Palacios, Cecilia Suarez, and Leonard Pacheco. The leaders traveled throughout California to gain support for A.M.A.E. and organize educators of Mexican descent. A.M.A.E. grew and expanded throughout the years with the assistance of other leaders such as Marcos de Leon, Helen Diaz, Manuel Ceja, Armando Rodriguez, Manuel Banda, Rachel Montenegro, Uvaldo Palomares, and many more outstanding, nationally renowned educators. Throughout its history, A.M.A.E. has offered an annual conference that has obtained national recognition for its expertise in programming and offering quality workshops. A.M.A.E. has become a resource on Chicano/Latino affairs for two U.S. presidents and for various state departments of education. A.M.A.E. was the first educational organization to affiliate with the Forum of National Hispanic Organizations and has continued its growth and dedication to quality education in this country. Today, the State Association is comprised of numerous local chapters and is headed by a State Executive Board consisting of elected and appointed officers, Chapter Presidents, and State Committee Chairpersons involved in all areas of education: Higher Education, Primary and Secondary Education, Bilingual Education, Migrant Education, Compensatory Education and Parent Education.

## A SYNOPSIS OF A.M.A.E.'S ACCOMPLISHMENTS

- A.M.A.E. has acted as a resource on education and Chicano/Latino affairs for the State Department of Education, the California State Commission for Teacher Preparation and Licensing, the Office of Education, President Carter, and the California Legislature. A.M.A.E. has testified during numerous hearings on bills affecting affirmative action, bilingual education and teachers licensing. The State A.M.A.E. Legislative Committee has been extremely active in Sacramento and in Washington, D.C. advocating for equal educational opportunity for Chicano/Latino students of all ages.
- A.M.A.E. recently entered a suit against the California State Department of Education for non-compliance in affirmative action and bilingual education which was filed in May, 1979. In 1973 A.M.A.E. joined a suit against the Los Angeles Unified School District in the "Aguilar" case alleging the district illegally discriminated in the hiring, promotion and assignment of Chicano/Latino teachers. The suit was recently settled in our favor.
- A.M.A.E. has sponsored a state-wide conference on an annual basis that has received national attention and recognition for excellence in the area of education for Chicanos/Latinos. No single conference dealing with Chicano/Latino education has more people with doctorate degrees making presentations in workshops, panels, and seminars than does the A.M.A.E. annual conference. In 1980 A.M.A.E. sponsored the Encuentro Internacional de Educadores in Mexico City.
- A.M.A.E. promoted the first bilingual

education bill in the early 1960s with the assistance of Mervin Dymally.

- A.M.A.E. has excelled in the area of research and has presented position papers on Bakke, bias in student testing, cultural pluralism, bilingual education, and access to higher education at numerous conferences and institutions of higher learning.
- A.M.A.E. has been active in promoting Chicano/Latino culture and art. In 1978, A.M.A.E. sponsored a premiere in Hollywood entitled "Only Once in a Lifetime" which depicts the lifestyle and sensitivity of the Mexican American in Los Angeles.
- A.M.A.E. has traditionally offered scholarships for Chicano/Latino students wishing to pursue higher education, and has acted as a clearinghouse for foundations and donors wishing to offer scholarships to students of Chicano/Latino origin.
- A.M.A.E. has been a training ground for outstanding leaders and educators who have obtained high posts in both education and government. A.M.A.E. members now determine policy at the Office of Civil Rights, the Office of Education, and the Office of Equal Employment Opportunities.
- A.M.A.E. has worked closely with other Chicano/Latino organizations as well as other educational groups. The Association has participated in national issues conferences and has been an advocate for Chicano/Latino educators in the National Education Association where A.M.A.E. members have served on committees and task forces.



As of 1/19/85

CABINET

Jerry Márquez  
PRESIDENT AMAE  
P.O. Box 782  
Fresno CA 93712

Dr. Diane Cordero de Noriega  
AMAE PAST PRESIDENT  
5935 Clay Basket Drive  
Citrus Heights CA 95610

Victoria Verches  
AMAE PRESIDENT ELECT  
1205 N. Prospero Drive  
Covina CA 91722

Stanley Lucero  
RECORDING SECRETARY AMAE  
139 E. Ferguson  
Visalia CA 93291

Elisa Cadena  
AMAE TREASURER  
719 S. Herbert Ave.  
Los Angeles CA 90023

Dr. René Merino  
REGION I VICE PRESIDENT  
1115 Parkview Drive  
Roseville CA 95698

Gloria Valdivieso  
REGION II VICE PRESIDENT  
13 Coleman Court  
San Carlos CA 94070

Mary Fierro  
REGION III VICE PRESIDENT  
4471 E. Clinton  
Fresno CA 93703

Adele S. Embry  
REGION IV VICE PRESIDENT  
2700 Cienaga Sp. 35  
Oceano CA 93445

STATE AMAE EXECUTIVE BOARD  
'85 MAILING LABELS

Joseph P. Santana  
REGION V VICE PRESIDENT  
3712 E. Folsom Street  
Los Angeles CA 90063

Christine Castro Vanderbeck  
REGION VI VICE PRESIDENT  
745 W. "I" Street  
Ontario CA 91762

Gus Chávez  
REGION VII VICE PRESIDENT  
43 E. Mankato Street  
Chula Vista CA 92010

COMMITTEE CHAIRS

Galal J. Kernahan  
DIA '85 CHAIR  
214-A 34th Street  
Newport Beach CA 92663

Dr. Tony Gonzales  
AMAE CONFERENCE CHAIR  
333 Main Street  
Redwood City CA 94063

Dr. Berta González  
MEMBERSHIP CHAIR AMAE  
1489 Roberts Ave.  
Clovis CA 93612

Dr. Cecilio Orozco  
NEWSLETTER EDITOR  
1712 Oxford  
Clovis CA 93612

Miguel Navarrette  
PROFESSIONAL APPOINTMENTS  
P.O. Box 1733  
Sacramento CA 95809

Manuel Esqueda  
SCHOLARSHIPS  
1206 W. Walnut  
Santa Ana CA 92703

Santa Calderón  
WAYS & MEANS/OPERATIONS  
9700 Sombra Terrace  
Sunland CA 91040

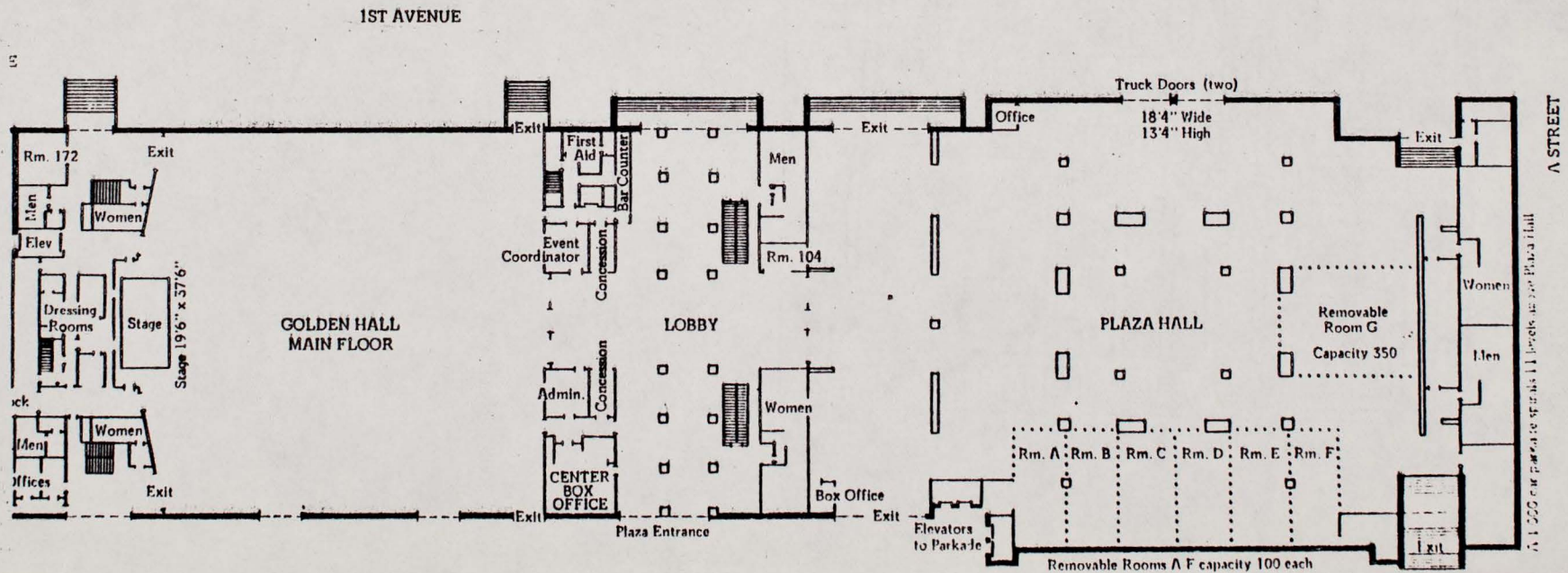
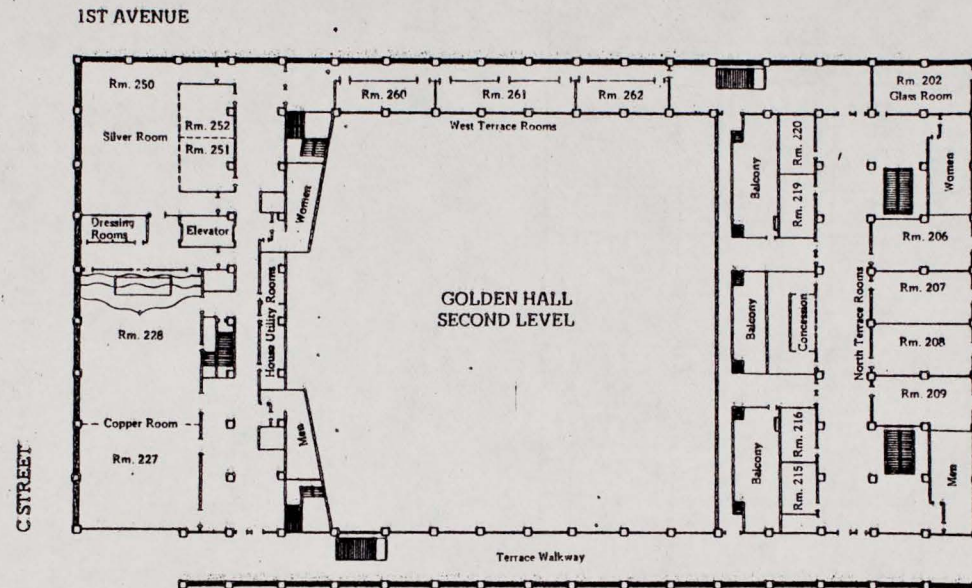
Alicia Moisa  
WAYS & MEANS/PUBLICATIONS  
8103 Catalina Avenue  
Whittier CA 90602

Dr. Reynaldo Garay  
AMAE HISTORIAN  
2070 Macarthur Street  
Rancho Palos Verdes CA 90732

Nancy Márquez  
CORRESPONDING SECRETARY  
P.O. Box 782  
Fresno CA 93712



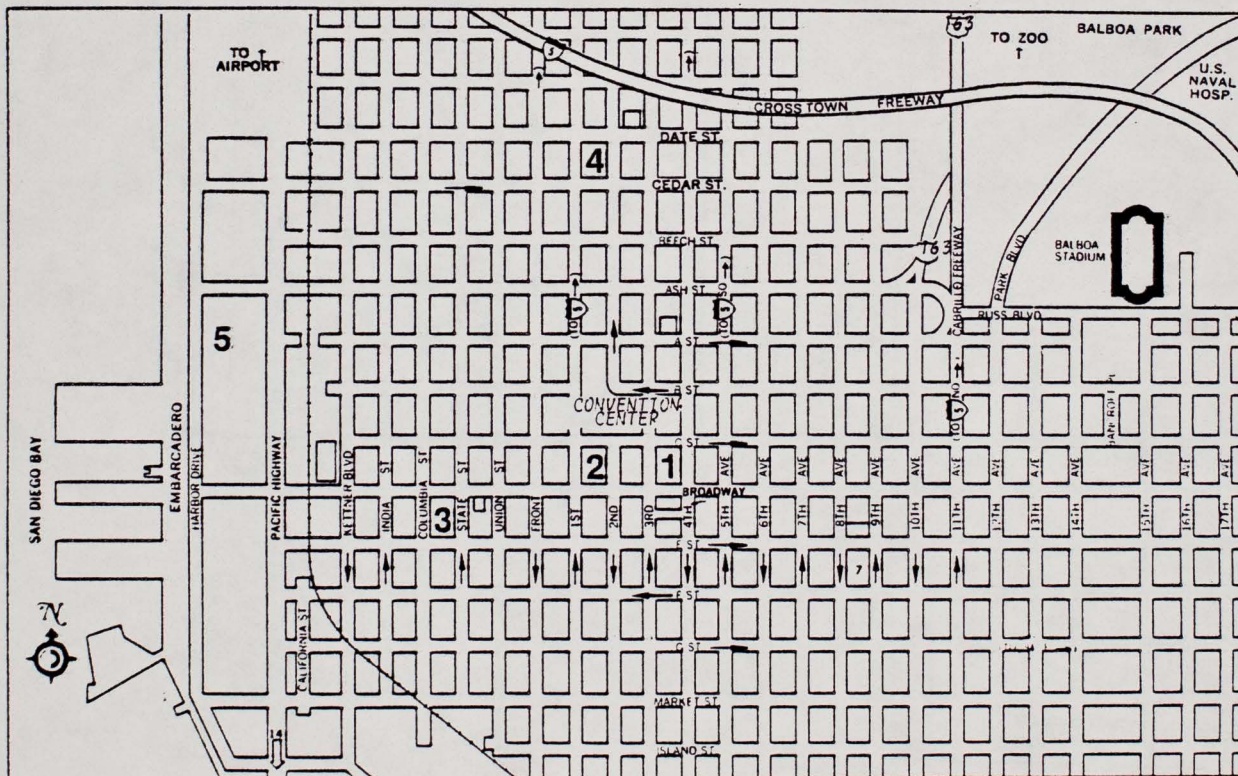
# MAPS OF CONVENTION CENTER MEETING ROOMS





## MAP OF HOTELS

1. U.S. Grant Hotel 326 Broadway 232-3121
2. Executive Hotel 1055 1st Ave. 232-6141
3. Hotel San Diego 339 W. Broadway 234-0221
4. Holiday Inn/Harbor View 1st & Cedar 239-6171
5. Holiday Inn at the Embarcadero 1355 N. Harbor Dr.



Map of Downtown SAN DIEGO



## A.M.A.E. CONVENTION BUSINESS ACTIVITIES

### Wednesday, November 12

Activity: A.M.A.E. Executive Board Meeting  
Business: Regular Meeting  
Location: U. S. Grant Hotel  
Room: Crystal  
Time: 7:30 p.m. - 9:30 p.m.

### Thursday, November 13

Activity: General Membership Meeting  
Business: Adoption of Convention Rules and  
Setting the Agenda for Business Meetings  
Location: Convention Center  
Room: Golden Hall  
• Time: 4:30 p.m. - 6 p.m.

### Friday, November 14

Activity: Deadline for Submission of Bylaw Changes  
Location: Convention Center  
Room: Registration Area

### Saturday, November 15

1. Activity: General Membership Meeting  
Business: Nomination of 1981 State Officers  
Location: U. S. Grant Hotel  
Room: Crystal  
Time: 4 p.m. - 5:30 p.m.
2. Activity: Regional Caucuses  
Business: Nominations and Elections of Regional Vice-Presidents  
Location: U. S. Grant Hotel  
Room: Crystal/Regency/Crest  
Time: 5:30 p.m. - 6 p.m.
3. Activity: Deadline for Submission of Resolutions  
Location: Convention Center  
Room: Registration Area

### Sunday, November 16

Activity: General Membership Meeting  
Business: Resolutions and New Business Items  
Location: U. S. Grant Hotel  
Room: Crystal  
Time: 9 a.m. - 12 n.

All the meetings which are detailed in this schedule are open to all members and non-members. Voting privileges, though, are restricted to only regular state members. We welcome your attendance and participation in any of these discussions.



## GENERAL INFORMATION FOR A.M.A.E. CONFERENCE PARTICIPANTS

CONFERENCE ACTIVITIES: All conference activities will take place at either the Convention Center or at the U.S. Grant Hotel. All meal functions will be held at the U.S. Grant Hotel. Please refer to conference program booklet in your registrant's package for schedule of activities.

Any additions and changes from the printed program will be announced daily and will be posted on the information bulletin board in the lobby of the convention center.

BADGES: All registered participants, including presenters and exhibitors, will be presented with conference badges. Badges will be checked for admission to conference sessions and to the exhibit area in Plaza Hall, Convention Center.

ACTIVITY TICKETS: For those events specified in the conference program, admission will be by activity ticket. Tickets are also required from each individual at meal functions. Tickets will be available for sale in the lobby of the Convention Center for on-site registrants.

LOUNGE AREA: A lounge or eating area is located in Plaza Hall behind the exhibit area.

MESSAGE BOARD, TELEPHONE NUMBERS: A message board will be located in the lobby of the Convention Center. The phone number is (714) 234-8176. The telephone number of the Convention Committee at the Convention Center is 234-8178. No collect calls will be accepted at either number.

LOST AND FOUND: Any items found during the conference will be held in room 104, Convention Center lobby, pending proper identification.

SPECIAL TOURS: The special tours listed in the program have been cancelled for lack of numbers.

CAR RENTAL: Dollar Rent A Car is offering a discount to participants with the coupon found in your registration packet.

XEROX SERVICE: Xerox copiers are available at the following commercial firms:

We Copy - 1601 6th Ave. at Cedar St. Open 24 hours 7 days a week.

5¢ for first copy; 2½¢ for each additional copy.

Tam's Stationer's - 1166 - 5th Ave. (5th and B). Open weekdays 9-5:30,

Saturday 9-5:00. 3¢ per copy.

Sir Speedy - 419 "C" St. Open 8-5:00, Monday-Friday. Copies slightly higher.

A.M.A.E. BUSINESS SESSIONS: See schedule included in this publication. Please notice room changes.

MAP OF CONVENTION CENTER ROOMS: See maps included in this publication.

LOCATION OF U.S. GRANT MEETING ROOMS: The Crystal, Georgian, Regency, Crest and Pavillion Rooms are located in the lower level of the hotel. Entrance is also from 3rd Avenue near Broadway. The Grand Ballroom and the 200 numbered meeting rooms are on the second floor.

CARE OF PERSON AND PROPERTY: While you are here, we hope that everything goes well for you. However, we caution you to protect your valuables. Persons with badges can become prey. We also urge you to travel in groups in the evening if you are on foot. The Association of Mexican American Educators assumes no responsibility for any personal damage suffered by participants.

NO SMOKING: We urge you to obey any no smoking signs posted. No smoking is also urged at conference sessions and workshops.



# 15TH ANNUAL CONFERENCE: CORRECTIONS AND ADDITIONS TO PROGRAM

THE FOLLOWING CHANGES ARE BASED ON COMMUNICATION WITH THE RESPECTIVE PRESENTERS AFTER PROGRAM HAD BEEN PRINTED.

- I. SESSION CHANGES
- II. ADDITIONAL SESSIONS
- III. CANCELLATIONS
- IV. PRESENTERS ADDITIONS
- V. ADDITIONAL CONFERENCE ENDORSEMENT

## I. SESSION CHANGES

PROGRAM SESSION	STRAND	PRESENTER	TITLE	NEW TIME/SESSION/PLACE
X	L-8	A. Britton	"The Entry-Exit Questions: Criteria, Variables and Design?"	11/14, VI, C.C. 260 1:15 - 2:45
V	H-5	John Serrano	"Hispanic and Educational Reform: My Story and Where to Go from Here"	11/15, X, C.C. 206 3:00 - 4:30
I	Y-1	B. Crane	"Developing Basic Skills with Crane Publications"	U.S. Grant 254
II	Y-2	C.S. Sadek	"Effective Intensive Language Training Programs for Bilingual Teachers"	U.S. Grant 254
III	Y-3	R. Flores	"Spanish Reading Keys: A Developmental Spanish Reading Program"	U.S. Grant 254
II	I-9	R. Hernández	"Community Involvement and Political Action: Beyond Schooling"	11/15, X, C.C. 207

## II. ADDITIONAL SESSIONS

PROGRAM SESSION	STRAND	PRESENTER	TITLE	DATE/SESSION/TIME
III	J-30	Janice E. Giffin, Bilingual Specialist, San Diego High School	"The ESL Student in the College-Prep Class"	III, 11/13, C.C. 252 3:00 - 4:30
I	T-9	Dr. José Villarino, Professor Mexican American Studies Dept. Dr. Pepe Barrón, Director del Congreso Nacional de Asuntos Colegiales Dr. José Licano, Curriculum Culture Specialist, Univ. of Washington Dr. Cecilio Orozco, Bilingual Specialist, Calif. State Univ., Fresno	"National Political Implications Regarding the Proposed Lau Regulations and the McClure, Ashbrook, Childs Amendments Affecting the Lau Regulations"	I, 11/13, U.S. Grant: Regency, 10:15-12:00



PROGRAM SESSION	STRAND	PRESENTER	TITLE	DATE/SESSION/TIME
Spec. Wkshp.	T-7	Manny Fierro, Past President of El Congreso  Antonio Califa, USOE Civil Rights  Peter Roos, Attorney, MALDEF	"Strategies in Addressing Civil Rights Language Minority Regulations"	11/13, Spec. Wkshp. C.C. 260 4:30 - 6:00
IV	N-6	Jimmy Benavídez, Immediate Past AMAE President	"Latina/Chicana Participation Program: A Group Guidance Approach to Assist Positive Motivation Toward School and Self"	11/14, C.C. 219, IV, 10:45 - 12:00
IV & V	U-11	Dr. Tita Romero, Depto. de Ed. de Mexico	"National Health Curriculum of Mexico at the Secondary Level"	11/14, C.C. 220, 9:15 - 10:30
IV	M-8	María Gómez and Carmen Leal, Professors, Del Paso Cmty. Coll.	"Bilingual Education and Assess- ment of Faculty in the Com- munity College"	11/14, IV, C.C. 252, 9:15 - 10:30
VIII	U-10	Gloria Mercedes Medina from Mexico City	"El Programa Piloto de Educa- ción Preescolar en Comunidades Rurales e Indígenas: Como Pro- mover un Mejor Aprovechamien- to Educativo en los Años Pos- teriores"	11/15, VIII, CC 260, 8:30 - 10:00
VIII thru X		Departamento de Turismo	"Film Festival: Mexican Govern- ment Tourism Office"	11/15, VIII, IX, X, C.C. 202, 8:30-4:30
X	A-10	Silvia Rios	"How to Get to the National Convention"	11/15, X, C.C. 219, 3:00 - 4:30

### III. CANCELLATION OF SESSIONS

PROGRAM SESSION	STRAND	PRESENTER	TITLE	DATE/TIME
II	M-3	Linda Valladolid Bette Pegas	"Career Education and Leadership Development"	11/13, 1:15 - 2:45
III	A-5	Jaime Regalado	"La Escuela Laboral: Alternative Education"	11/13, 3:00 - 4:30
III	B-3	Gene Chávez	"Cultural Awareness and Conflict ing Value Systems"	11/13, 3:00 - 4:30
III	J-13	Lupe Escamilla	"Learning a Second Language- Lozanov Method"	11/13, 3:00 - 4:30
IV	B-7	Concha Delgado	"Chicanos in Children's Literature"	11/14, 9:15 - 10:30
VI	I-2	Rodolfo Martínez	"A Community Support System for Bilingual Education"	11/14, 9:15 - 10:30
VII	N-2	Esther Picazo	"Counseling the Mexican American"	11/14, 3:00 - 4:30
VIII	O-2	Roger Ferris	"The Effects of Early and Delayed Second Language"	11/15, 8:30 - 10:00



#### IV. PRESENTERS ADDITIONS

PROGRAM SESSION	STRAND	PRESENTER	TITLE	SESSION/ROOM
Spec. Wkshp.	Q-1	Ma. Elena Amparan Personnel Direc- tor San Diego McDonald Corp.	"How About a Career Change to Private Industry"	11/14, Spec.Wkshp. C.C. 260
V	S-4	Peter Rodríguez Adra Skorepa	"How to Participate in the Public Broadcasting Media"	11/14, V, C.C. 261

#### V. CONFERENCE ENDORSEMENT

Chula Vista City School District - Board Action	11/14
---	-------



**A. M. A. E.**  
**P.O. BOX 5828**  
**Chula Vista, CA 92012**  
**South Bay Chapter**  
**ASSOCIATION OF MEXICAN-AMERICAN EDUCATORS, INC.**  
**STATE OF CALIFORNIA**



March 15, 1985

Dr. Thomas Day, President  
San Diego State University  
College Avenue  
San Diego, CA 92120

Dear Dr. Day:

We would like to extend our sincere appreciation for taking your time to come and listen to our concerns regarding our common problems in education.

Your efforts to reach out and listen to local educators are commendable and we feel will ultimately lead to rectifying our current dilemma. Attached please find recommendations that our group felt are important in making necessary improvements.

We stand ready to continue this articulation process and hope to hear from you and your staff again.

Respectfully,

ASSOCIATION OF MEXICAN-AMERICAN EDUCATORS, INC.

Louise J. Priego

Mrs. Chaney

Janie J. Lambert

Phyllis Silva

Timothy Sanchez

Islandia Leaf

Jorge Covarrubias

Enriqueta V. Chavez

Marisela J. Ochoa

Nancy Pennington

Luís F. Hodges



**A. M. A. E.**

**P.O. BOX 5828**

**Chula Vista, CA 92012**

**South Bay Chapter**

**ASSOCIATION OF MEXICAN-AMERICAN EDUCATORS, INC.**

**STATE OF CALIFORNIA**



*El Fuego Nuevo*

- o importance of providing ethnic role models.
- o need to improve cultural sensitivity of prospective teachers (particularly non-minority teacher candidates).
- o given that existing methods of teacher training have proven to be a failure, opening the door to new, creative means to prepare individuals to meet the educational needs of minority students. (The Chicano Studies Dept should be involved.)
- o need to continue the effort to close the gap between school and home (make schools more friendly, non-threatening, and more responsive to parent concerns).
- o ensure that textbooks accurately portray achievements and contributions of Mexican-American and other minority cultures to American society.
- o long range plan must include emphasis on remediating the negative aspects of lower socioeconomic effects on primary age students.
- o short term efforts must focus on identifying Chicano students with potential to succeed in higher education though that potential may not be evident from traditional paper and pencil tests. (Strongly suggest that the community-based counseling program at SDSU provide an excellent model to achieve this objective.)
- o improve articulation between university counselor and teacher preparation departments and local school districts.
- o use of university faculty with its prestige and influence to directly confront existing power structures in the community in an effort to debunk the myths that ultimately result in prejudice and discrimination.
- o elevate the status of the application of effective teaching strategies to a level commensurate with research methodology.

**In conclusion:**

Study after study have concluded that education is failing. Undoubtedly this is a complex issue that needs extensive research. However, in light of overwhelming evidence that suggests failure, shouldn't we, (elementary school teachers, secondary school teachers, counselors, public school administrators and faculty of teaching departments) acknowledge that perhaps the first step in correcting the problem is to listen more closely to the minority community.



**A. M. A. E.**

**P.O. BOX 5828**

**Chula Vista, CA 92012**

**South Bay Chapter**

**ASSOCIATION OF MEXICAN-AMERICAN EDUCATORS, INC.**

**STATE OF CALIFORNIA**

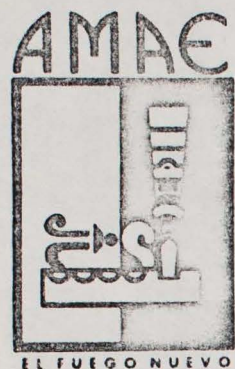


*El Fuego Nuevo*

In large part, this failure of higher education in regard to the Chicano community can be directly attributed to its goal of Anglicizing the community, thereby robbing it of its moral and ethical essence. An historical review of the last 200 years would show that this goal has never been accomplished nor will it ever be. Shouldn't we, as professional educators, lead others to recognize that all parties lose should this continue to be our goal?

The Chicano community is gallantly striving to maintain its own cultural identity. Educators would be far more successful if they not only accepted this fact, but used the rich and positive moral attributes of the culture to further the goal of the development of a pluralistic democratic society.





1965-1985

President  
JERRY MARQUEZ  
President-Elect  
VICTORIA H. VERCHES  
Northern Valley Vice President  
DR. RENE MERINO  
Northern Coast Vice President  
GLORIA VALDIVIESO  
Central Valley Vice President  
MARY A. FIERRO  
Central Coast Vice President  
ADELE S. EMBRY  
Los Angeles Vice President  
JOSEPH P. SANTANA  
Southern Valley Vice President  
CHRISTINE CASTRO VANDERBECK  
Southern Border Vice President  
AUGUSTINE "GUS" CHAVEZ  
Treasurer  
ELISA CADENA  
Recording Secretary  
STANLEY A. LUCERO  
Immediate Past President  
DR. DIANE CORDERO DE NORIEGA  
State Conference Chair  
DR. TONY GONZALES  
Newsletter Editor  
DR. CECILIO OROZCO  
Membership  
DR. BERTA GONZALEZ  
Day of the Teacher  
GALAL J. KERNAHAN  
Scholarships  
MANUEL ESQUEDA  
Professional Appointments  
MIGUEL NAVARRETTE  
Ways and Means  
SANTA CALDERON  
Publications  
ALICIA MOISA  
Historian  
DR. REYNALDO GARAY  
Corresponding Secretary  
NANCY MARQUEZ

# Association of Mexican American Educators, Inc.

State of California, P.O. Box 782, Fresno, CA 93712-0782 209-431-0389

Mr. Steve Hogan  
President, Board of Trustees  
Sweetwater Union High School District  
1130 Fifth Avenue  
Chula Vista, CA 92011

Dear Mr. Hogan:

The Association of Mexican American Educators, Inc. State of California, wishes to convey to you and the school board a special thanks in the selection of the new superintendent.

In the past year we have brought to your attention the large minority population of the Sweetwater District and in particular the growing Chicano population. We asked that you consider the needs of this population during the process of selecting a new superintendent.

Our organization would like to commend and applaud the sensitivity and courageous response you have shown to the Mexican American community by selecting a Chicano to fill the highest administrative position in the district and the largest secondary school district in the state.

We wish to extend to you, the board of trustees, and the new superintendent, our willingness and our desire to work together in our continuing quest for excellence in education for all our students in the district.

Sincerely,

Gus Chavez  
Vice President  
Southern Region

cc: board members



**DOLLAR RENT A CAR WELCOMES**  
**the Association of Mexican-American**  
**Educators Conference to San Diego**

**NOV. 13 - 15, 1980**

Arrangements have been made for you attending  
Conference to receive a 10% Discount off your rental  
while visiting our city.

**Please Call 234-3388**

Please bring Coupon

To reserve your car.



# REGISTRATION

**PLEASE PRINT CLEARLY**

**Name/Nombre** \_\_\_\_\_

**Address/Domicilio** \_\_\_\_\_

**Organization/Organización** \_\_\_\_\_

**City/Ciudad** \_\_\_\_\_ **State/Estado** \_\_\_\_\_

## WORKSHOP ATTENDING

1. Administration of Justice
2. Border Violence
3. Chicano/Mexicano Perspective
4. Cultural
5. Economics, Labor/Guest Worker Program
6. Education



13. Women & Immigration

☐ **Necesito Interpretar**

☐ **V**



474-5514

1200 A Ac

Ac °



---

# DECADE 80



IGNACIO GOMEZ ©1980

## EPOCA NUESTRA

### PRIMER AÑO

Hosts

ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS  
San Diego Chapter                      South Bay Chapter

Co-Sponsors

San Diego Unified School District  
San Diego County Office of Education  
San Diego State University  
Sweetwater Union High School District

**ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INC.**  
**STATE OF CALIFORNIA**

***Fifteenth Annual Conference***

***November 13, 14, 15, 1980***

**SAN DIEGO, CALIFORNIA**

**CONVENTION AND PERFORMING ARTS CENTER**

---



## **CONFERENCE SPONSOR**

Association of Mexican American Educators, Inc.  
State of California

### **HOSTS**

San Diego Chapter

South Bay Chapter

### **CONFERENCE CO-SPONSORS**

National Origin Desegregation Center  
Institute for Cultural Pluralism  
San Diego State University

San Diego County Office of Education

San Diego State University

San Diego Unified School District

Sweetwater Union High School District

### **A.M.A.E. STATE OFFICERS**

#### **PRESIDENT**

Bob Silvas

#### **PRESIDENT-ELECT**

Victoria Castro

#### **VICE PRESIDENTS**

Northern Region

Gloria Valdivieso

Central Region

Dolores Olmos

Southern Region

Olivia Cueva-Fernandez

#### **RECORDING SECRETARY**

Joe Santana

#### **TREASURER**

Gema Sandoval

#### **IMMEDIATE PAST PRESIDENT**

Jimmy Benavides

#### **CONFERENCE CO-CHAIRS**

Helen E. Diaz

Gus Chavez



# **SPECIAL DEDICATION**

The Association of Mexican American Educators, Inc.  
State of California

**DEDICATE**

**THIS FIFTEENTH ANNUAL CONFERENCE**

November 13-15, 1980

to the memory of

**CAREY McWILLIAMS**

author of *North from Mexico*

and

Keynote Speaker

at the A.M.A.E. Fourteenth Annual Conference

Passed away Summer, 1980







PETE WILSON  
MAYOR

October 16, 1980

TO THE MEMBERS OF THE ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS:

GREETINGS:

I am honored and delighted to welcome each of you to San Diego. I hope that your visit here will be productive and stimulating as well as enjoyable.

San Diego offers a myriad of natural and man-made attractions which await your discovery -- our world-famous zoo bordering on beautiful Balboa Park, our aquatic wonderland at Sea World, the exciting Wild Animal Park at San Pasqual, and a host of cultural and historical sites, including many community theaters.

San Diego is a dynamic city, blessed with a jewel-like setting on the Pacific Ocean, an unmatched climate and an unparalleled quality of life.

From a modest sleepy coastal town beginning, San Diego today is a vibrant community, the second largest city in the State of California and the ninth largest in the United States.

I know that you will enjoy sharing the beauty and excitement and wonderful hospitality that is San Diego, and I hope that each of you will return again to our beautiful city.

Sincerely,

PETE WILSON

PW:jmn





GUS CHAVEZ



HELEN E. DIAZ

## 1980 A.M.A.E CONFERENCE CO-CHAIRS

*Welcome You To  
San Diego*



ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INC.  
STATE OF CALIFORNIA

Decade 80: Epoca Nuestra  
November 13, 1980

Dear Participants:

The Fifteenth Annual State A.M.A.E. Conference is the major highlight of the year for our association. This event is the culmination of a year-long effort in planning for a successful and meaningful experience for participants. The host chapters with the backing of the State A.M.A.E. Executive Board and the co-sponsors, especially the National Origin Desegregation Center, Lau Center, at San Diego State University, have been very helpful in assisting the Conference Planning Committee. We are also grateful for the support from many other school districts, agencies, organizations, individuals, and the Secretaria de Educaci3n P3blica de M3xico.

A number of outstanding leaders in the fields of education, government, and business have responded to the call to be featured speakers and workshop presenters at this conference. We are appreciative of the response by a large number of exhibitors. Please visit and patronize them. The business community has also shown its support by advertising in our conference program booklet.

The scope of this conference is indicative of a decade and a half of commitment and service by the Association's membership toward meeting its stated purposes. As mentioned in our letter in the pre-registration packet, the conference theme, Decade 80: Epoca Nuestra-Primer A3o, symbolizes the hope of the Chicano/Mexican American/Latino in gaining self-determination in all facets of United States society. With united effort, this can be accomplished.

During these conference days enjoy yourselves, play safe, and plan to return to our city in the near future.

*Helen Diaz Gus Chavez*  
Helen Diaz and Gus Chavez  
Conference Co-Chairs



ASSOCIATION OF MEXICAN AMERICAN EDUCATORS, INC.  
STATE OF CALIFORNIA

Decade 80: Epoca Nuestra  
November 13, 1980

Dear Conference Attendees:

Welcome to the Fifteenth Annual Conference of the Association of Mexican American Educators!

This conference brings to you distinguished speakers and presenters of national and international prominence who have traveled from Wisconsin, Washington, D. C., Mexico, and other areas.

You will note upon your review of this program that various strands with different presentations have been developed to meet your needs. It is our hope that you as a participant will benefit from these presentations, and that upon your return to your individual areas of employment, you will share the information with those who did not have the opportunity to attend this conference. Each day has been planned to give you sufficient time to attend all workshops and special activities and, at the same time, to take advantage of the beautiful city of San Diego and points further south.

Lastly, I wish to extend my thanks to the conference co-chairpersons and committee members who worked so diligently to make this conference successful.

Work hard and enjoy yourselves!

Sincerely,

*Bob Silvas*

Bob Silvas  
President





## TABLE OF CONTENTS

DEDICATION TO CAREY McWILLIAMS	1
MESSAGE FROM THE MAYOR OF SAN DIEGO	2
MESSAGE FROM AMAE STATE PRESIDENT	3
MESSAGE FROM CONFERENCE CO-CHAIRS	3
COLLEGE CREDIT INFORMATION	5
SCHEDULE OF CONFERENCE EVENTS	6
"ONLY ONCE IN A LIFETIME"	8
ENTERTAINMENT SCHEDULE	9
SCHEDULE OF AMAE BUSINESS SESSIONS	10
ADDITIONAL SPECIAL EVENTS	11
TABLE OF CONTENTS - WORKSHOPS/STRANDS	12
GENERAL SESSION	27
THURSDAY WORKSHOPS - SESSION I	28
THURSDAY WORKSHOPS - SESSION II	34
THURSDAY WORKSHOPS - SESSION III	40
THURSDAY - SPECIAL WORKSHOPS	47
SALUTE TO WOMEN BREAKFAST	52
FRIDAY WORKSHOPS - SESSION IV	53
FRIDAY WORKSHOPS - SESSION V	59
FRIDAY WORKSHOPS - SESSION VI	66
FRIDAY WORKSHOPS - SESSION VII	71
FRIDAY - SPECIAL WORKSHOPS	77
FRIDAY DINNER	83
SATURDAY WORKSHOPS - SESSION VIII	84
SPECIAL SESSION	93
SATURDAY LUNCHEON	94
SATURDAY WORKSHOPS - SESSION IX	95
SATURDAY WORKSHOPS - SESSION X	101
SATURDAY - DINNER AND DANCE	107
FESTIVAL FILMICO SCHEDULE	108
EXHIBITORS	109
CONFERENCE ENDORSEMENTS	117
SPECIAL ACKNOWLEDGEMENTS	117
CONFERENCE PLANNING COMMITTEE	118



AMAE CONFERENCE

EXTENSION COURSE OFFERING

Title: The Future of Multiculturalism: Towards a Better Understanding

Description: Attendance in 15 hours of presentations and discussion at the AMAE Conference to be held in San Diego, November 12-15, 1980. Participants may choose four of twelve strands for emphasis, and a final group seminar to be held on Saturday.

Credit: 1 semester unit through SDSU Extension, graduate or undergraduate

Cost: \$16.00

Time: 3:00 -- 4:30 p.m., Saturday, November 15, 1980

Place: Convention Center, Room 261

Conducted By: Dr. Henry Trueba and Dr. Natalie Kuhlman  
Multicultural Education Department  
San Diego State University

Workshop Seminar: Attendance at this seminar is required for those receiving unit credit.

A discussion of the various strands and individual presentations attended and how they fit together to help people have a better understanding of what multiculturalism is and how it plays a part in our future. Time will be allotted for writing of brief final reports.

Further information and enrollment forms can be obtained from the Conference registration desk.



# SCHEDULE OF CONFERENCE EVENTS

## WEDNESDAY, NOVEMBER 12, 1980

5:30 p.m. - 7:30 p.m. .... Pre-Convention Exhibits - Open House  
Plaza Hall & Lobby, Convention Center

## THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

8:30 a.m. - 6:00 p.m. .... Registration  
Lobby, Convention Center

8:30 a.m. - 10:00 a.m. .... Opening Session - Keynote Address  
Golden Hall

10:00 a.m. - 12 noon .... Festival Filmico  
2:00 p.m. - 5:00 p.m. .... Glass Room 202, Convention Center

10:15 a.m. - 12 noon .... Workshop Session I

12 noon - 1:15 p.m. .... Lunch on your own

1:15 p.m. - 2:45 p.m. .... Workshop Session II

3:00 p.m. - 4:30 p.m. .... Workshop III

4:30 p.m. - 6:00 p.m. .... Special Workshops

6:30 p.m. - 8:00 p.m. .... Presidential Reception  
Pavillion Room, U.S. Grant Hotel

## FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

7:30 a.m. - 9:00 a.m. .... Salute to Women Breakfast  
Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

8:00 a.m. - 6:00 p.m. .... Registration  
Lobby, Convention Center

8:00 a.m. - 5:00 p.m. .... Commerical Materials Exhibits  
Plaza Hall, Convention Center

10:00 a.m. - 12 noon .... Festival Filmico  
2:00 p.m. - 5:00 p.m. .... Glass Room 202, Convention Center

9:15 a.m. - 10:30 a.m. .... Workshop Session IV

10:45 a.m. - 12 noon .... Workshop Session V



*Schedule of Conference Events*

*Friday, November 14, 1980, continued*

12 noon - 1:15 p.m. .... Lunch on your own

1:15 p.m. - 2:45 p.m. .... Workshop Session VI

3:00 p.m. - 4:30 p.m. .... Workshop Session VII

4:30 p.m. - 6:00 p.m. .... Special Workshops

6:00 p.m. - 6:30 p.m. .... No Host Cocktails

6:30 p.m. - 8:30 p.m. .... Dinner - Keynote Address  
Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

8:45 p.m. - 11:30 p.m. .... Film Showing, "*Only Once in a Lifetime*"  
Discussion, Reception  
Golden Hall, Convention Center

**SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980**

8:30 a.m. - 11:00 a.m. .... Registration  
Lobby, Convention Center

8:30 a.m. - 3:00 p.m. .... Commercial Materials Exhibit  
Plaza Hall, Convention Center

8:30 a.m. - 10:00 a.m. .... Workshop Session VIII

10:15 a.m. - 11:15 a.m. .... General Session  
Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

11:30 a.m. - 1:00 p.m. .... Luncheon  
Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

1:15 p.m. - 2:45 p.m. .... Workshop Session IX

3:00 p.m. - 4:30 p.m. .... Workshop Session X

6:00 p.m. - 7:00 p.m. .... Reception

7:00 p.m. - 9:00 p.m. .... Gala Dinner  
Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

9:00 p.m. - 1:00 a.m. .... Gala Dinner  
Pavillion Room, U.S. Grant Hotel

**SUNDAY, NOVEMBER 16, 1980**

9:00 a.m. - 12 noon .... A.M.A.E. Membership Meeting

See other section for schedule of A.M.A.E. Business Meetings.



# **"ONLY ONCE IN A LIFETIME"**

Special Screening

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

8:45 p.m. — 11:30 p.m.

GOLDEN HALL

CONVENTION CENTER

(Admission by Activity Ticket)

Entertainment ..... Ramon Sanchez "Chunky" —  
Alacranes Mojados

Screening ..... *"Only Once in a Lifetime"*

Discussion Period ..... Alejandro Grattan, Co-Producer  
and

Miguel Robelo, Screen Star

Meet the Actor and Producer





# ENTERTAINMENT SCHEDULE

## WEDNESDAY, NOVEMBER 12, 1980

PRE-CONVENTION EXHIBITS OPEN HOUSE ..... 5:30 p.m. - 7:30 p.m.  
No Host Cocktails ..... Lobby, Plaza Hall, Convention Center  
Sponsorship: San Diego A.M.A.E. Chapter

## THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

ESTUDIANTINA ..... 12 noon - 1:15 p.m.  
Sweetwater Union High School District ..... Open area in front of Lobby,  
Convention Center

PRESIDENTIAL RECEPTION ..... 6:30 p.m. - 8:00 p.m.  
No Host Cocktails ..... Pavillion Room, U.S. Grant Hotel  
Sponsorship: South Bay A.M.A.E. Chapter

## FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

VIOLETA and GREG McHENRY ..... 7:30 a.m.  
(Women's Breakfast) ..... Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

VIOLETA and GREG McHENRY ..... 6:00 p.m. - 6:30 p.m.  
No Host Cocktails ..... Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

PEPE VILLARINO (Rondalla) ..... 6:30 p.m.  
Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel

RAMON SANCHEZ "CHUNKY"  
ALACRANES MOJADOS ..... 8:45 p.m.  
Golden Hall, Convention Center

"ONLY ONCE IN A LIFETIME" ..... 8:45 p.m.  
Golden Hall, Convention Center

## SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980

GRUPO FOLKLORICO of CASTLE PARK ..... 7:00 p.m. - 9:00 p.m.  
Junior and Senior High Schools ..... Grand Ballroom, U.S. Grant Hotel  
Carlos Santoyo, Director  
(Gala Dinner)

GALA DANCE ..... 9:00 p.m. - 1:00 a.m.  
Band "Chubasco" ..... Pavillion Room, U.S. Grant Hotel  
Intermission: Marta and Alberto Rosadillo -  
"Disco Jazz-Folklorico"



## BUSINESS SESSIONS

Association of Mexican American Educators, Inc.  
State of California

### WEDNESDAY, NOVEMBER 12, 1980

#### State Executive Board Meeting

Elected Officers, Chapter Presidents,  
Committee Chairpersons

Crystal Room

U.S. Grant Hotel

7:30 p.m. — 9:30 p.m.

### THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

#### General Membership Meeting

General meeting is open to any  
interested conference participant. Voting  
privileges are granted to persons holding  
current state membership. Resolutions.  
Nominations for Regional Vice Presidents.

Golden Hall

Convention Center

4:30 p.m. — 6:30 p.m.

### SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980

#### General Membership Meeting

Major items of business will be  
nominations of state officers for 1981.  
Elections of Regional Vice Presidents.

Georgian Room

U.S. Grant Hotel

4:00 p.m. — 6:00 p.m.

Breakout Rooms: Regency/Crest

### SUNDAY, NOVEMBER 16, 1980

#### General Membership Meeting

Voting on Resolutions and  
New Business Items.

Crystal Room

U.S. Grant Hotel

9:00 a.m. — 12 noon



## **ADDITIONAL SPECIAL EVENTS**

**WEDNESDAY, NOVEMBER 12, 1980**

**PRE-CONVENTION EXHIBITS OPEN HOUSE**

Lobby, Plaza Hall                      Convention Center

5:30 p.m. — 7:30 p.m.

**THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980**

12:00 noon — 1:15 p.m.

Lunch Time Entertainment

Estudiantina of Sweetwater High School District

Outdoor Court in front of Convention Center Lobby

**THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980**

**PRESIDENTIAL RECEPTION**

Pavillion Room                      U.S. Grant Hotel

6:30 p.m. — 8:00 p.m.

**ENTERTAINMENT:**

Mariachi Juvenil                      Hector Filastro

**THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980**

Scheduled Tour to Tijuana

Pick-up at designated hotels

5:30 p.m.

See Information Desk in Lobby

of Convention Center

for details.

**SUNDAY, NOVEMBER 16, 1980**

Tour to Mission, Wild Animal Park.

See Information Desk in Lobby

of Convention Center

for details.



TABLE OF CONTENTS

STRAND	SPEAKER	DATE	SESSION	ROOM
A. ALTERNATIVE EDUCATION AND DROP-OUTS				
A-1 "Comparison of Literacy Methodology in Nicaragua and the United States"	Consuelo Alcalá	11-14	VII	251*
A-2 "Violence in the Schools: The Social-Educational Reality"	Carlos Noriega	11-14	IV	251*
A-3 "Alternative Chicano Educational Institutions and Policies"	Martín Cano	11-13	II, III	206*
A-4 "Alternative Education: A Historical Approach to Un-democratic Teaching Practices"	Patricio Rodríguez	11-13	I	206*
A-5 "La Escuela Laboral: Alternative Education For Adult Workers"	Jaime Regalado	11-13	III	251*
A-6 "A New American Revolution, The Schools"	Cecilio Orozco	11-14	V	251*
12 A-7 "Alternative Needs for Responding to Quality Education"	Vahac Mardiriosan	11-13	Spec. Wkshps.	206*
A-8 "La Enseñanza de Ciencias Sociales Dentro de la Formación de Maestros Bilingües"	Carlos Ugalde	11-14	VI	251*
A-9 "Curriculum and Programatic Implications for Lau Underachieving English-Speaking Students"	Leonardo Fierro	11/13	III	260*
B. CROSS CULTURAL EDUCATION				
B-1 "El Chicano Frente al Mundo del Siglo XXI"	Henry Trueba	11-14	IV	207*
B-2 "Cross-Cultural Communication"	Steve Arvizu	11-13	I	227*
B-3 "Cultural Awareness and Conflicting Value Systems"	Gene Chávez	11-13	III	252*
B-4 "Chicano Cultural Values and Their Conflicts in Education"	José Uribe Rafael Polanco	11-13	II	260*
*Convention Center				

STRAND	SPEAKER	DATE	SESSION	ROOM
B-5 "Policy Issues in Multicultural Education"	Henry Trueba Alberto Ochoa	11-14	V	U.S. Grant: Regency
B-6 "Human Relations: The Challenge of the 1980's"	Uvaldo Palomares	11-15	Luncheon	
B-7 "Chicanos in Children's Literature: A Cross Cultural Perspective"	Concha Delgado	11-14	IV	252*
B-8 "Mexico/Indio and Chicano Cultural Activities"	Josie Talamántez	11-14 11-15	VII X	U.S. Grant Regency 220
B-9 "Art, Culture and History for an Effective Bilingual Program"	Isaac Artenstein	11-14 11-15	IV X	U.S. Grant: Regency
C. MIGRANT EDUCATION				
C-1 "Management Information System Migrant and Bilingual Programs"	Frank Romero Adolfo Sánchez	11-13	II	U.S. Grant: Regenc
C-2 "The Stanford 'Yo Puedo' Project"	Jorge Bendeck Emily Rosa	11-13	III	U.S. Grant: Regency
D. INTEGRATION				
D-1 "A Perspective on Multicultural Education within the Integration Process"	Clifford Mendoza Gordon Webb	11-14	IV	208*
D-2 "Bicultural/Bi-Ethnic Desegregation Differences and Similarities"	Gilberto Anzaldúa Melitón López	11-14	V	208*
D-3 "Race Relations Training: Implications for Oreos, Apples, and Bananas"	Marcos Romero and Panel	11-15	IX,X	208*
D-4 "Bilingual Desegregation and Integration a Myth or Reality"	Ricardo Fernández	11-15	X	228*
*Convention Center				



14	STRAND	SPEAKER	DATE	SESSION	ROOM
	D-5 "Integration Planning for the Year 2000"	Rosie Ballesteros	11-14	VI	208*
	D-6 "Humanizing the Desegregation Process: Implications for Staff Development"	Vida Van Brunt and Panel	11-13	II	251*
	D-7 "Now that We've Desegregated: Integration for the 1980's"	Fred Fernández	11-13	I	207*
	D-8 "Integration: Implications for Bilingual Education"	Elisa Sánchez and Panel	11/14	VII	208
	D-9 "The Implications of Desegregation and Bilingual Education"	Beatriz Arias	11/14	VII	250*
	E. SPECIAL EDUCATION				
	E-1 "Making Valid Educational Assessments in a Pluralistic Society"	Jane Mercer	11/14	VII	228*
	E-2 "Assessment Techniques for NES/LES Students Who Have Special Needs"	Rafael Estupinián	11/14	Spec. Wkshp.	251*
	E-3 "Assessment of the Mexican American Exceptional Child"	Viola Sierra	11/15	VIII	206*
	E-4 "A Personal Experience in the Identification of Learning Disabilities: The Violence of Misidentification"	Margaret Morales and Panel	11/15	IX	251*
	F. ADULT EDUCATION				
	F-1 "Counseling of Chicanos in Adult Education"	Patricia Cárdenas	11/13	I	261*
	F-2 "Bilingual Vocational Business Education for Entry Level Jobs"	Stella Kellogg	11/13	II	261*
	F-3 "The Affective Domain of the Adult Student"	María Neves	11/15	VIII U.S. Grant	208
	*Convention Center				

15	STRAND	SPEAKER	DATE	SESSION	ROOM
	G. FUTURISTIC				
	G-1 "Futuristic Scenarios for Minorities in the 1980's"	Denni Leonard	11/15	VIII	250*
	G-2 "Educational Technology A Challenge for the Mexican American"	Ernest García	11/14	VI	206*
	G-3 "Futuring: The Bilingual-Bicultural Student"	Jorge Bendeck	11/14	V U.S. Grant:	Georgian
	G-4 "Taking Charge: Appropriate Technology and Our Future"	Sheryl Shapiro	11/13	II	208*
	H. SCHOOL FINANCE				
	H-1 "Education by Choice: What's in it for Hispanics?"	Jack Coons	11/13	III	228*
	H-2 "Hispanics and the Politics of Education in California"	John Mockler	11/15	VIII	209*
	H-3 "Hispanic Policy and Fiscal Concerns: Fighting Back With Computer-Based Reports"	Rubén Espinoza	11/13	I	208*
	H-4 "The Economics and Politics of Ethnic Minority Underachievement in California Schools"	Tom Foote	11/14	IV	209*
	H-5 "Hispanic and Educational Reform: My Story and Where to Go from Here"	John Serrano	11/14	V	250*
	H-6 "School Finance"	Edward Foglia	11/13	II	252*
	H-7 "Financing Post Secondary Education for Hispanic Students"	Roy Lucero	11/13	Spec. Wkshp.	252*
	I. PARENT AND COMMUNITY				
	I-1 "Parental Participation in the Education of LES/NES Students"	Freddy Cortés	11/14	VII	260
	*Convention Center				



	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	I-2 "A Community Support System for the Implementation of Bilingual Education Programs"	Rodolfo Martínez	11/14	VI	260*
	I-3 "Las Barreras Entre Las Escuelas y Los Padres de Familia"	Pablo Carrizales and Panel	11/15	IX	262*
	I-4 "Un Buen Estudiante: Pasos que Pueden Tomar Para Mejorar el Desarrollo Escolastico de su Hijo"	Mario Chacón	11/14	Spec. Wkshp.	261*
	I-5 "School Site Councils...Let's Give Them an Upper"	Mario Chacón	11/14	V	207*
	I-6 "Getting it Together: The Role of Parents, Community, and Bilingual Education"	Gloria Fimbres	11/13	III	209*
	I-7 "Parents and the Advisory Committee"	Celedonio Mesa	11/15	X	250*
	I-8 "El Desarrollo y Participacion de Padres de Familia en los Concilios Educativos"	Marcos Medina and Panel	11/14	VII	261*
16	I-9 "Community Involvement and Political Action--Beyond Schooling"	Rafael Hernández	11/13	II	228*
	I-10 "Parent and Community Involvement: Our Educational Resources"	Patricia de los Santos	11/13	I	U.S. Grant: Georgian
	I-11 "The Struggle of Parents in Working with Districts in the Compton Area"	Freddy Cortés	11/14	IV	260*
	I-12 "Toward Effective Parent Advisory Committees"	Manuel Vargas	11/14	V	228*
	I-13 "Parent Involvement: How to Make Parent Advisory Councils Meaningful"	Joe Portillo	11/14	Spec. Wkshp.	U.S. Grant: Georgian
	J. BILINGUAL EDUCATION				
	J-1 "See It--Say It/Ver-Hablar Picture Cards: A Bilingual Methodology for Language Teaching"	Yves Jacot	11/15	X	262*
	*Convention Center				

	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	J-2 "Nuevas Técnicas para Enseñar Español a los Hispano-parlantes"	José Villarino Ramón Merlos	11/13	I	209
	J-3 "Language Policy for California"	Roberto Cervantes	11/14	VI	250*
	J-4 "I.D.E.A. and Some More Ideas for Teaching ESL"	Connie Casasola	11/15	IX	U.S. Grant: 208
	J-5 "Language Planning: Spanish Bilingual Education in the United States"	Grace Snipper	11/13	I	251*
	J-6 "A Viable Skills Continuum in Math & Reading for the Bilingual Child"	Melitón López	11/13	II	207*
	J-7 "Higher Multicultural Education: A World Perspective"	Rogelio Reyes	11/14	IV	261*
	J-8 "Getting the Office of Civil Rights Off Your Back"	Carlos López	11/15	X	252*
17	J-9 "Unique Learning Characteristics of Bilingual Children"	James Vásquez	11/13	II	250*
	J-10 "Language Acquisition as a Bridge to Success in Reading"	Jaquiline Kiraithe	11/14	IV	227*
	J-11 "Diagnose/Prescribe and Plan for an Effective Daily Program"	Armida González	11/13	III	207*
	J-12 "Teaching Reading to Chicanos in Secondary Schools"	Leroy Martínez	11/13	Spec. Wkshps.	208*
	J-13 "Learning a Second Language Through Music and Psychology--Lozanov Method"	Lupe Escamilla	11/13	III	261*
	J-14 "Educacion Creadora: Instrumento para la Liberacion"	Alma Flor Ada	11/14	Spec. Wkshps.	207*
	J-15 "Finding Relevant Materials for Beginning Spanish Readers"	Austin Manghan	11/15	IX	220*
	J-16 "Si Se Puede Series: Chicano Children's Literature Through Music"	Caryn Najar José Villarino	11/15	IX	252*
	*Convention Center				



	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	J-17 "Second Language Acquisition: Techniques in the Primary Grades"	John Harder Susan Rios	11/13	Spec. Wkshps.	207*
	J-18 "Yo Puedo: The Dynamics of Leadership for Bilingual-Bicultural Students"	Carlos Marín	11/14	VI	228*
	J-19 "Montessori/Piagetian Approach to Beginning Reading"	Eva Boyd Betty Monttarella	11/13 11/15	II IX	U.S. Grant: Georgian 261*
	J-20 "ESEA Title VII Bilingual Education Proposal for Grant Award for 1981-82 School Year"	Gilberto López	11/13	I,II III	U.S. Grant 208
	J-21 "Bilingual Education in Community College: An Assessment of Need"	Roberto Reyes Fidel de León	11/13	III	262*
	J-22 "La Lectura Creadora: Instrumento para Crear una Mente Critica"	Pilar de Olave	11/14	IV	250*
18	J-23 "Bilingual Education: Bottled and Ready to Sell"	Connie Casasola	11/14	V	206*
	J-24 "Comprehensive Development of Bilingual-Multicultural Curriculum for Use in Secondary Social Studies and Science Classrooms"	Roberto Ortíz	11/15	IX	209*
	J-25 "SEA Title VII IHE Institutional Grants Proposal Workshop"	Donaldo Thomann Maria Ortíz	11/13	I,II,III	219*
	J-26 "Developing Basic Reading Skills in Spanish Through Modality Teaching: Fact or Fiction"	Barbara Crane	11/14	VI	U.S. Grant: 208
	J-27 "El Corrido A Travéz de la Musica"	Jose Luis Orozco	11/15	IX	250*
	J-28 "Chicano Literature and the Educational Process"	Oscar Treviño	11/14	VII	219*
	J-29 "The State of Bilingual Education: The Politics of Evaluation"	José Villarino and Panel	11/14	VII	209*
	*Convention Center				

	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	K. ADMINISTERING THE SCHOOLS				
	K-1 "Proficiency Testing and Its Impact on Minority Students"	Mario Muníz María Vásquez	11/13 11/14 11/15	Spec. Wkshps. IV VIII	262  Georgian 220*
	K-2 "Hispanic Administrators for Epoca Nuestra"	Alfredo Merino	11/14	VII	262*
	K-3 "An Introduction to Affirmative Action: Basic Understanding for the Uninformed"	Reynaldo Garay	11/14	V	252*
	K-4 "Legal Implications of Proficiency Standards and Assessment"	Joseph Arellano	11/15	IX	228*
	K-5 "Issues for Hispanics in Taking the New Challenge of the 1980's"	Tomás Arciniega	11/13	Opening Session	Golden Hall
19	K-6 "Bilingual-Bicultural Higher Education"	Bertha González	11/15	X	260*
	K-7 "School Administration: A Chicano Perspective"	Lalo Aceves and Panel	11/14	Spec. Wkshps.	228*
	K-8 "Competency Testing in California: Legal and Educational Implications"	Victoria Verches Rosa Hernández	11/15	X	251*
	L. RESEARCH AND EVALUATION				
	L-1 "Assessing the Intellectual Development of Ethnolinguistic Diverse Children"	Edward de Avila	11/13	II	227*
	L-2 "Using the Computer for Research and Evaluation with the Spanish Reading Comprehension Test"	Steve Moreno	11/13	Spec. Wkshps.	251*
	L-3 "Criteria for Design and Implementation of Useful Local Project Evaluations"	Norman Gold	11/15	VIII	208*
	*Convention Center				



	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	L-4 "Motivational Learning Styles for Chicano Students"	Diane Cordero Juanita Sánchez	11/15	VIII	252*
	L-5 "Using the Oral Language Tests to Classify Students for Bilingual Services"	Daniel Ulibarrí Mary Spencer	11/14	IV	206*
	L-6 "Empirically Defined Competencies for Bilingual Teachers"	Ana María Rodríguez	11/15	VIII	251*
	L-7 "An Analysis of Select Sociological and Psychological Factors Which Affect the Educational Achievement of Mexican Americans"	Anthony M. Vega	11/15	IX	207*
	L-8 "The Entry-Exit Question: Criteria, Variables and Design"	Augusto Britton	11/15	X	207*
	M. CAREER EDUCATION				
20	M-1 "Mathematics, Engineering and Science Achievement Service for Mexican Americans in the 1980's"	Miguel Trujillo	11/15	VIII	262*
	M-2 "Operating a Career Counseling Program at the High School"	Enriqueta Chávez	11/13	I	262*
	M-3 "Career Education and Leadership Development: Step Into the Future"	Linda Valladolid Bette Pegas	11/13	II	262*
	M-4 "Bilingual Education Exemplary Programs at the Community College Level"	Cristina di Salvo and Panel	11/14	Spec. Wkshps.	262*
	M-5 "Career Education: Bilingual Education and Its Importance in Europe"	Lilia López	11/14	V	262*
	M-6 "The Bilingual Teacher Aide Articulation Process: Southwestern College"	Julio García and Panel	11/14	VI	262*
	M-7 "A Career/Vocational Community Model for Community College Students"	Jaime Salazar Norma Kendall	11/15	VIII	219*
	*Convention Center				

	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	N. COUNSELING THE MEXICAN AMERICAN				
	N-1 "Developing Advocacy as a Counseling Support System for Chicano Students"	Juan Hurtado and Panel	11/14	VI	209*
	N-2 "Counseling the Mexican American: Un Paso Pa'delante y Dos Pasos Para Atras"	Esther Picazo	11/14	VII	252*
	N-3 "Youth and Family Counseling Agencies in our Schools"	Robert Torres-Stanovik and Panel	11/13	III	U.S. Grant: Georgian
	N-4 "Counseling Chicanos"	María Nieto Senour and Panel	11/13	I	220*
	N-5 "Counseling Youth Gangs: A Struggle for Recognition"	Miccio-Fonseca	11/14	Spec. Wkshps.	209*
	O. DIAGNOSTIC APPROACHES				
21	O-1 "Diagnostic Approaches in Education, Language Assessment and Achievement Testing in California"	Natalie Kuhlman	11/14	VI	207*
	O-2 "The Effects of Early and Delayed Second Language Acquisition"	Roger Ferris	11/15	VIII	260*
	O-3 "Language Identification and Reclassification"	Roberto Cervantes Norman Gold	11/14	VII Spec. Wkshps.	227* 227*
	O-4 "Comparability of Oral Language Proficiency Test Across English and Spanish"	Barbara Merino Mary Spencer	11/14	VII	207*
	O-5 "Validity and Reliability of Diagnostic Practices in the Schools"	Rosaura Sánchez	11/14	V	227*
	P. STAFF DEVELOPMENT				
	P-1 "Staff Serving the Chicano Student Meeting the Classroom Instructional Needs"	Jeannette Enríquez Irma Sixbey	11/14	VI	252*
	*Convention Center				



	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	P-2 "Making Staff Development Inservice Programs Work for You"	Olivia Martínez	11/13	III	227*
	P-3 "Working Successfully with the Classroom Teacher: A Look Into the Classroom"	Rosemarie Menchaca Hector Morales	11/13	II	209*
	P-4 "Can Old Teachers be Tbught New Tricks?"	Diane Codero de Noriega	11/13	Spec. Wkshp.	209*
	P-5 "Implementation of a Research Model for Staff Development"	Jaime Lujan Cynthia Park	11/14	VI U.S. Grant: Regency	
	P-6 "Strategies for Training District Personnel: San Diego State University BESC"	Rafael Fernández and Staff	11/13	I	252*
	P-7 "Professional Interview Techniques and Strategies for Advancement in Administration"	Joe M. Carrillo and Panel	11/14	IV U.S. Grant: 208	
22	Q. ECONOMIC DEVELOPMENT				
	Q-1 "How About a Career Change to Private Industry?"	Reynaldo Garay and Panel	11/14	Spec. Wkshop.	260*
	Q-2 "Economic Development: Developing a Small Business"	Laura Lampietti Vicky Cendreda	11/13	I	260*
	Q-3 "Economic Development and the Hispanic Community: The Role of Education"	Ralph Ocampo	11/13	Spec. Wkshp.	228*
	Q-4 "How to Start a Small Business with Success"	Sandra Macis and Panel	11/15	IX	219*
	R. HEALTH				
	R-1 "Teaching Nutrition in the Bilingual Classroom"	Blanca O'Quinn Betsy Horton	11/14	V	260*
	*Convention Center				

	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	R-2 "The Holistic Development of the Child: A Pediatrician's Point of View"	John Richards	11/13 11/14	Spec. Wkshps. Spec. Wkshps.	250* 252*
	R-3 "Introduction to Health Systems in the United States"	Raul G. Chávez	11/14	IV	262*
	S. MEDIA				
	S-1 "Television and Gangs"	Alfredo Ortíz	11/13	III	250*
	S-2 "Media as an Educational Tbol: Utilizing the Press Radio, and Television"	José Mireles	11/14	VI	261*
	S-3 "Practices of the U.S. Media in Portraying the Image of the Latino Community"	Rita Roggers Aragon Irma García	11/13	I	228*
	S-4 "How to Participate in the Publc Broadcasting Media"	Héctor Molina Roberto Montemayor	11/14	V	261*
23	T. POLITICAL ACTION AND LEGISLATION				
	T-1 "Hispanic Access to Higher Education in the 1980's"	Ronald Vera Lorenza Cavillo-Schmidt	11/13	III	208*
	T-2 "Legislative Update of AB 507"	Robert Cervantes	11/14	V	209*
	T-3 "Title VI Lau Regulations: Equity or Tracking"	Alberto Ochoa Mary McDonald	11/14	VI U.S. Grant: Georgian	
	T-4 "Political Action and Legislation"	Lorenza Cavillo-Schmidt	11/15	VIII	227*
	T-5 "The Poltics of Facilitating Bilingual Education Legislation"	Peter Chacón	11/14	IV	228*
	T-6 "The Poltics of Teacher Unions and Chicanos"	Andrea Skorepa	11/15	X	209*
	*Convention Center				



	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	T-7 "Civil Rights Language Minority Regulations: Equal Access to Education"	Antonio Califa	11/13	I	250*
	T-8 "California Bilingual Education: Changes, Impact and Implementation of AB 507"	Peter Schilla Marion Ojeda	11/14	Spec. Wkshps.	250*
	U. INTERNATIONAL RELATIONS				
	U-1 "International Rights of Mexican Americans in Education"	Raul Solanche	11/15	VIII	U.S. Grant: Georgian
	U-2 "Encuentro Educacional: El Sistema Educativo"	Sandra Macis Solano Graciela Orozco and Panel	11/14	VII	U.S. Grant: Georgian
	U-3 "Educación Basica de Diez Años de la Republica Mexicana"	Miguel Angel Cárdenas	11/13	III	220 *
24	U-4 "The Significance of the Literacy Crusade in Nicaragua: What Can We Learn?"	Carlos Ugalde Amalia Velázquez	11/15	X	U.S. Grant: Georgia
	U-5 "El Salvador: The Role of Teachers and Education"	Carlos Ugalde	11/15	IX	U.S. Grant: Georgian
	U-6 "La Población de la Region Fronteriza: Implicaciones para la Educación"	María del Carmen M. Arce de Romero Aceves	11/14	Spec. Wkshps.	U.S. Grant Regency
	U-7 "La Politica y la Educacion en Mexico"	Lydia Camarena Adema	11/14	Spec. Wkshps.	U.S. Grant: 208
	U-8 "El Salvador: Institutional Change and Equity"	Carlos Ugalde	11/13 11/14 11/15	III VII VIII	U.S. Grant: 246
	U-9 "Las Relaciones Internacionales Entre México y los E.E.U.U. en el Aspecto Educativo"	Carlos Rodríguez Rubio	11/13	Spec. Wkshps.	
	*Convention Center				

	<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
	V. IMMIGRATION				
	V-1 "Residential Sweeps: The Raiding of Chicano/Latino Barrios"	Armando Navarro	11/15	X	227*
	V-2 "History of Immigration: Manipulative Immigration Policy Equals Slavery"	Rudy Acuña	11/15	IX	227*
	V-3 "No Schooling for 'Illegal Aliens in Texas': Certain Named and Unnamed Non-Citizen Children and their Parents v. the State of Texas"	Peter Schey	11/14	VI	227*
	V-4 "Social Services to the Undocumented"	Margo Cowan Margarita Beltrán	11/15	VIII	207*
	V-5 "Border Violence: A Local and International Issue"	Herman Baca	11/15	General Session	Golden Hall*
25	V-6 "Health Care for Undocumented: Legal Responsibilities v. Human Needs"	Juan López	11/13	Spec. Wkshps.	U.S. Grant Georgian
	V-7 "The Hanigan Case: A Case of Brutal Torture"	Antonio Bustamante	11/14	Spec. Wkshps.	208*
	V-8 "A Solution to the Problem of the Undocumented Alien"	Manuel Cañas	11/13	Spec. Wkshps.	261*
	W. SPECIAL ISSUES				
	W-1 "Youth/Street Gang Training for Educators and Staff"	Yginio Fernández, Jr.	11/14	VII and Spec. Wkshps.	206*
	W-2 "Effective Planning for Teacher Training"	Antonio M. Vega Yolanda M. Lostetter	11/15	VIII	261*
	W-3 "The Chicano/Chicana Manager: Public Institution v. Free Enterprise"	Uvaldo Palomares	11/15	VIII	228*
	W-4 "The Future of Multiculturalism: Towards a Better Understanding"	Henry Trueba Natalie Kuhlman	11/15	X	261*
	*Convention Center				



<u>STRAND</u>	<u>SPEAKER</u>	<u>DATE</u>	<u>SESSION</u>	<u>ROOM</u>
W-5 "The 1980 Census: Implications of the Undercount for Chicanos/Hispanics in Education"	Graciela M. Pick	11/15	IX	260*
W-6 "The World to the Right to the Decimal Point"	Samuel Romero	11/15	VIII	U.S. Grant: Regency
W-7 "Mathematics and Science Problems for the 1980's Due to Electronic Technology"	Samuel Romero	11/15	IX	U.S. Grant: Regency
W-8 "Reflecciones del Arte Chicano: Las Obras de Ramses Noriega"	Ramses Noriega	11/13 11/14	Spec. Wkshps. IV	219* 219*
Y. EXHIBITORS PRESENTATIONS				
Y-1 "Developing Basic Skills with Crane Publications"	Barbara Crane	11/13	I	Plaza Hall* Rm. D
26 Y-2 "Effective Intensive Language Training Programs for Bilingual Teachers"	Carmen Sánchez Sadele	11/13	II	Plaza Hall* Rm. D
Y-3 "Spanish Reading Keys: A Developmental Spanish Reading Program"	Rosa Flores	11/13	III	Plaza Hall* Rm. D

\*Convention Center



# GENERAL SESSION

THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

8:30 a.m. — 10:00 a.m.

GOLDEN HALL

CONVENTION CENTER

Welcome to the 15th Annual A.M.A.E. State Conference ..... Bob Silvas, President  
Association of Mexican American Educators, Inc.

Presiding ..... Gus Chavez and Helen E. Diaz  
Co-Chairs, Conference Planning Committee

Welcome Messages from Co-Sponsors ..... Dr. Thomas Day, President  
San Diego State University

Dr. Thomas Goodman, Superintendent  
San Diego Unified School District

Dr. Jerry Rosander, Superintendent  
San Diego County Schools

Dr. William Padelford, Superintendent  
Sweetwater Union High School District

A Message from Our Assemblyman ..... Peter Chacon  
California Assemblyman, 79th District

Introduction of Featured Speaker ..... Dr. Robert Nardelli,  
Acting Dean, School of Education  
San Diego State University

Featured Speaker ..... Dr. Tomas Arciniega  
Vice President fo Academic Affairs  
Fresno State University

TOPIC: ISSUES FOR HISPANICS IN TAKING THE NEW CHALLENGE OF THE 1980'S



SESSION I

THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

H-3

HISPANIC POLICY AND FISCAL CONCERNS: FIGHTING BACK  
WITH COMPUTER-BASED REPORTS

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentor . . . . . Dr. Ruben W. Espinoza  
Director, SETAC San Diego State University

Ruben W. Espinosa currently serves on the faculty of the San Diego State University College of Education, and is also director of the Social Equity Technical Assistance Center (formerly known as the California School Finance Reform Project) which he co-founded in 1976 with Joseph Garcia. With a doctorate from Stanford in sociology and education, Ruben has published a number of reports and articles on California School Finance and has contributed substantially to the fomulation of state legislation beneficial to ethnic minorities. Ruben will discuss computer-generated reports in the context of how to apply them to resolving chief educational concerns facing Hispanics.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

I-10

PARENT AND COMMUNITY INVOLVEMENT: OUR EDUCATIONAL RESOURCES

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ U.S. Grant: Georgian

Presentor . . . . . Patricia de los Santos  
Visalia Unified School District

This major presentation will examine the role and resources that parents and community can provide schools in enriching and addressing the academic skills of the student. Strategies for establishing and improving school-community relations will also be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

S-3

PRACTICES OF THE U.S. MEDIA  
IN PORTRAYING THE IMAGE OF THE LATINO COMMUNITY

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presentors . . . . . Rita Rogers Aragón, President of ELLA, Irma A. García,  
Director, Bilingual Cultural Entertainment

The presentation will address the social, economic and political images and practices used by the U.S. media in portraying Latinos. The need for unity and coalition for combating the misrepresentation of Latinos in the media will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

T-7

CIVIL RIGHTS LANGUAGE  
MINORITY REGULATIONS: EQUAL ACCESS TO EDUCATION?

10:15 a.,m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter. . . . . Antonio Califa, Attorney  
U.S. Office for Civil Rights, U.S. Dept. of Education, Washington, D.C.

This major presentation will address the efforts of the U.S. Department of Education in providing Title VI Language Minority Regulations for compliance requirements under the Lau v. Nichols Supreme Court decision of 1974. An overview of the proposed August 5, 1980, Title VI Regulations will be provided.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

Q-2

ECONOMIC DEVELOPMENT: DEVELOPING A SMALL BUSINESS

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentors . . . . . Laura Lampietti and Vicky Cendreda  
Economic Development Specialists/Consultants, Business Outreach Program,  
San Diego Urban League

This workshop provides a unique opportunity for participants to experience and review the developmental phases necessary to starting a business enterprise. Issues to be addressed: What is the current loan procedure of the Small Business Administration? What is the strategy for the first five years? Strategies and techniques that enhance success will be discussed: Money, making it, keeping it and making more. It's not evil.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

B-2

CROSS CULTURAL COMMUNICATION

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . . Dr. Steve Arvizu, Professor of Anthropology  
California State University, Sacramento

This presentation will address the structure in the communicative process and the need to make this process congruent with the culture of the student in the learning process.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

D-7

NOW THAT WE'VE DESEGREGATED: INTEGRATION FOR THE 1980's

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Fred Fernández, Consultant  
Office of Intergroup Relations

This workshop offers participants an opportunity to acquire an overview and gain a statewide perspective on integration: What are the state mandates? Who else is involved? What are some of the differences and similarities? How do we move from desegregation to integration and slip back to resegregation? What's in it for me?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: COMMUNITY MEMBERS-COUNSELORS

F-1

COUNSELING OF CHICANO ADULTS IN ADULT EDUCATION

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presenter . . . . . Patricia Socorro Cardenas  
University of California-San Diego

This workshop will examine career training and how the counseling role can impact young people of Hispanic origin and help them determine their needs/goals. Some issues include: the strong family ties and traditions, and the need to be part of the community individualism. Strategies to encourage community participation in addressing the issues of recruitment of Chicano adults, sexism and low-income women will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: HIGHER EDUCATION

J-25

SEA TITLE VII IHE INSTITUTIONAL GRANTS PROPOSAL WORKSHOP

10:15 a.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentors . . . . . Dr. Donaldo Thomann and Dr. María Ortíz  
Bilingual Consultants, State Department of Education

This workshop will provide Institutions of Higher Education with the necessary information for submitting a Title VII IHE Institutional Grant in the field of Bilingual Education. Content, time-lines, format, etc., for proposal will be discussed.

Language of Presenttaion/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-5

LANGUAGE PLANNING: SPANISH BILINGUAL EDUCATION IN THE U.S.A.

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presenter . . . . . Grace Capizzi Snipper, Bilingual Coordinator  
Los Angeles Unified School District

The issues that influence bilingual education at the policy and instructional level will be analyzed through a review of literature on language planning by Fishman, Spolsky, Rubin and others. Also bilingual education will be discussed at the policy level in terms of majority-minority relations and the Bilingual Education Act and at the implementation level in terms of instruction and community involvement.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

ALTERNATIVE EDUCATION: A HISTORICAL APPROACH  
TO UNDEMOCRATIC TEACHING PRACTICES

A-4

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presenter . . . . . Patricio Rodríguez  
Office of Los Angeles Superintendent of Schools

The workshop will present a historical approach to undemocratic practices in education for Chicanos. Discussed will be educational trends such as segregation and tracking as methods to control the education of Mexican Americans. Linguistic problems and repressive curriculum will be examined in order to determine their relationship to low achievement and drop-outs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: K-12 (CONT'D)

J-20

ESEA TITLE VII BILINGUAL EDUCATION PROPOSAL  
FOR GRANT AWARD FOR THE 1981-82 SCHOOL YEAR

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ U.S. Grant-208

Presentor . . . . . Gilberto López  
Bilingual Division, State Department of Education

The workshop will address the Title VII ESEA Regulations for submitting new and basic demonstration projects. Consultants will be available to assist in the preparation of Title VII applications.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

P-6

STRATEGIES FOR TRAINING  
DISTRICT PERSONNEL: SAN DIEGO STATE UNIVERSITY BESC

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presentors . . . . . Rafael Fernández and Staff  
San Diego State University

The workshop will focus on the strategies of the Bilingual Education Service Center, San Diego State University for training school district personnel. It will emphasize multidistrict planning and long-term comprehensive collaborative efforts, which will include cost-sharing mechanisms designed to foster permanent district gains.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

Y-1

DEVELOPING BASIC SKILLS WITH CRANE PUBLICATIONS

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Plaza Hall, Room D

Presentor . . . . . Dr. Barbara J. Crane  
Crane Publishing Company, Trenton, New Jersey

This presentation will give a methodology for developing the basic elementary school curricula areas for the Spanish dominant student, and present the advantage of reaching a pupil in the language which he or she best understands along with a program of high intensity English. Crane Reading System in English, Crane Reading System in Spanish and the SCDC material, all CORE elementary school curricula areas in Spanish.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOP: HIGH SCHOOL

M-2

OPERATING A CAREER COUNSELING PROGRAM AT THE HIGH SCHOOL

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentor . . . . . Enriqueta Chavez, Counselor  
Sweetwater High School

The workshop will provide examples of materials that can be used in doing career education presentations and in developing a career center. Career education survey test will be introduced and explained. Also presented will be ways of developing ties with the business community, ways of presenting information to students in the classrooms.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

N-4

COUNSELING CHICANOS

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-220

Presentors . . . . . Maria Nieto Senour, Jesus Nieto, Rosa Rodríguez  
Counseling Department, San Diego State University

The workshop will discuss the issues which counselors and teachers should keep in mind in counseling Chicano students. These issues will be discussed from the viewpoint of experienced Chicano counselors.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOPS: K-12

J-2

NUEVAS TECNICAS DE ESEÑARELES ESPAÑOL A LOS HISPANOPARLANTES

10:15 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presentors . . . . . Dr. Jose R. Villarino and Dr. Ramón Merlos  
Mexican-American Studies Department, S.D.S.U.

El arte de hablar correctamente un idioma se puede aprender sin ningun conocimiento de la gramática. Se puede hablar correctamente si sustituimos los estudios de gramática con los de lenguaje. Idioma, música, y cultura es el vehículo e instrumento afectivo de expresión oral y escrita.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



SESSION II

THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

B-4

CHICANO CULTURAL VALUES AND THEIR CONFLICTS IN EDUCATION

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentors . . . . . Jose Uribe and Rafael M. Polanco  
San Diego Community College District

The workshop will provide information regarding the lack of knowledge on the part of educators regarding cultural values of the Mexican American child in California.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español

D-6

HUMANIZING THE DESEGREGATION PROCESS:  
IMPLICATIONS FOR STAFF DEVELOPMENT

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentors . . . . . Dr. Vida Van Brunt, Multi-cultural Specialist, SDSU NOD  
Lau Center; Ms. Rozalind Sutton, Human Relations, San Diego Unified School  
District; Dr. John Browne, Curriculum Coordinator, San Diego County Educa-  
tion Center; Dr. Robert Matthews, Director of Elementary Education, San  
Diego City Unified School District

The workshop shall address strategies for humanizing the desegregation and integration process. The proposed strategies will be in the areas of human relations and multicultural interaction, with implications for staff develop-  
ment.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

G-4

TAKING CHARGE: APPROPRIATE TECHNOLOGY AND OUR FUTURE

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentors . . . . . Sheryl Shapiro and Larry Fishbain  
San Diego Center for Appropriate Technology

The workshop will explore the San Diego/Tijuana region as an urban example of how an area could be redesigned to harmonize with natural systems. Discussion will include urban agriculture, energy efficient architecture, conservation, renewable energy resources (solar, wind, etc.). The implications of integrating these ideas into multi-grade level curriculum will be explored, with bibliographies, classroom activities and field trips suggested.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

H-6

SCHOOL FINANCE

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presentor . . . . . .Ed Foglia, President  
California Teachers Association

Participants will be informed about the past and present status of financing the public schools in California from the research presented by C.T.A. The proposed Tax Simplicity Act will be detailed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés

I-9

COMMUNITY INVOLVEMENT AND POLITICAL ACTION: BEYOND SCHOOLING

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presentor . . . . .Ralph Hernández, Parent and Councilman  
San Bernardino City

This major presentation will address the need for community parents to aggressively participate in holding the educational, political and social institutions accountable for their services. Strategies for operationalizing community activism and political representation will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Spanish  
Inglés/Español

L-1

ASSESSING THE INTELLECTUAL DEVELOPMENT OF  
ETHNOLINGUISTIC DIVERSE CHILDREN

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center 227

Presentor . . . . .Dr. Edward de Avila  
De Avila, Duncan and Associates, Inc.

This presentation will focus on a discussion of the problems associated with past approaches and discrepancies and some of the recent developing alternatives which have been used with children of diverse cultural and linguistic backgrounds throughout the world.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés



WORKSHOPS ALL LEVELS (CONT'D)

Y-2

EFFECTIVE INTENSIVE LANGUAGE TRAINING  
PROGRAMS FOR BILINGUAL TEACHERS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Plaza Hall, Room D

Presenter . . . . . Dr. Carmen Sánchez Sadek, Director  
Language Communication Institute and CAR-LA Educational Enterprises

Effective intensive language training for bilingual teachers has been successfully conducted by the Institute in the past year. Dr. Sadak will discuss and demonstrate innovative techniques for language training and teaching, culture and bilingual methodology. Participants will receive a pamphlet describing the various training programs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

J-20

ESEA TITLE VII BILINGUAL EDUCATION PROPOSAL  
FOR GRANT AWARD FOR THE 1981-82 SCHOOL YEAR

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-208

Presenter . . . . . Gilberto López  
Bilingual Division, State Department of Education

The workshop will address the Title VII ESEA Regulations for submitting new and basic demonstration projects. Consultants will be available to assist in the preparation of Title VII applications.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: HIGHER EDUCATION

J-25

TITLE VII IHE INSTITUTIONAL GRANTS PROPOSAL WORKSHOP

10:15 a.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentors . . . . . Dr. Donald Thoman and Dr. María Ortiz  
Bilingual Consultants, State Department of Education

This workshop will provide Institutions of Higher Education with the necessary information for submitting a Title VII IHE Institutional Grant in the field of Bilingual Education. Content, time-lines, format, etc., for proposal will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: JUNIOR HIGH AND HIGH SCHOOL

M-3

CAREER EDUCATION AND LEADERSHIP DEVELOPMENT:  
"STEPS" INTO THE FUTURE

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentors . . . . .Linda Valladolid and Bette Pegas  
Office of Compensatory Ed., San Diego City Schools

The workshop will present an overview of Project STEP. The goals of the project are to raise career aspirations of low income students, increase their awareness of post secondary opportunities and develop their leadership potential and decision making skills. These goals will be discussed in detail.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés

WORKSHOP K-12

A-3

ALTERNATIVE CHICANO EDUCATIONAL INSTITUTIONS  
AND POLICIES

1:15 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center--206

Presenter. . . . .Martín Cano  
Escuela de la Gente, East Los Angeles

The workshop will focus on the concerns of public school teachers related to the development and rationale for alternative private schools for Chicanos. The structure, philosophy and policies of alternative schools will also be discussed. Arguments for and against alternative schools will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación. . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOPS: K-9

J-9

THE UNIQUE LEARNING CHARACTERISTICS OF BILINGUAL CHILDREN

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center- 250

Presenter . . . . .Dr. James A. Vásquez, Director  
Center for Chicano Studies, University of Washington

Most bilingual education teachers are trained to take into account the linguistic and cultural differences of bilingual children. Research will be presented to demonstrate that these youth also differ from mainstream youth in several other important areas: motivational systems, learning style, and their use of control of academic performance. It will be shown how knowledge in each area will help the teacher to develop an appropriate and effective set of instructional strategies for bilingual children.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

C-1

MANAGEMENT INFORMATION SYSTEMS - MIGRANT AND BILINGUAL PROGRAMS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant - Regency

Presentors . . . . . Frank P. Romero, Director, Migrant Education  
Region IX and Dr. Adolpho Sánchez, Educational Evaluation Consultant

This workshop will examine the primary functions of an M.I.S. program and its ability to promote efficient management. Handouts will be available and presentors will outline the nurturing of human needs and organizational goals that will lead to team building and productivity. UPDATE (Uniformity Planning Designed to Assist Teachers in Education), a process that has a significant impact on staff attitudes about themselves and their program techniques for implementation, will be outlined and discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

F-2

BILINGUAL VOCATIONAL BUSINESS EDUCATION FOR ENTRY LEVEL JOBS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presenter . . . . . Stella Leal Kellogg  
Harbor View Adult Center

This workshop will present a perspective on the organization, coordination and operation of a successful educational program for bilingual (Spanish/English) students. A major function is to promote the skills necessary to qualify for an entry level job in the world of business. Issues include: Job stereotyping, developing linkages between theory (education) and practice (the application of skills), economic constraints and employment outcomes, follow-ups and forecasts.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-19

MONTESSORI/PIAGETIAN APPROACH TO BEGINNING READING

1:15 pm. - 2:25 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant: Georgian

Presentors. . . . . Eva Boyd and Betty Mottarella  
Lompac Unified School District

A beginning reading program based on a Montessori/Piagetian framework. The materials of the program will be presented on a four level basis. This program has been used in the Migrant Education Miller Unruh Reading and by Learning Resource Specialist Teachers.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: K-9 (CONT'D)

P-3

WORKING SUCCESSFULLY WITH THE CLASSROOM TEACHER:  
A LOOK INTO THE CLASSROOM

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presentors . . . . . Rosemarie Menchaca, Educational Consultant  
and Hector Morales, Director, Bilingual Teacher Aides, Santa Monica College

The workshop features two aspects: (1) the viewing of a filmstrip which showcases the bilingual classroom of today at the elementary grade level; and (2) a dialogue with colleagues to share experiences with issues emerging from the presentation.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: K-6

J-6

A VIABLE SKILLS CONTINUUM IN MATH AND READING  
FOR THE BILINGUAL CHILD

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Dr. Melitón López, Assistant Supt. Curriculum  
Chula Vista City School District

The workshop will focus on a skills continuum designed to insure that LES/NES children are assessed in the skills of math and reading. Based on this assessment, instruction is then designed to insure that those skills need to be taught and mastered. Samples of diagnostic, prescriptive and record forms will be provided.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



SESSION III

THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

A-5

LA ESCUELA LABORAL: ALTERNATIVE EDUCATION  
FOR ADULT WORKERS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentor . . . . . Jaime Regalado

The workshop will address the failure of traditional systems to meet the needs of the Latino work force in Los Angeles and the need for non-alienating alternatives. The Escuela Laboral will be presented as a viable alternative in meeting these community needs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

A-9

CURRICULUM AND PROGRAMATIC IMPLICATIONS  
FOR LAU UNDERACHIEVING ENGLISH SPEAKING STUDENTS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentor . . . . . Mr. Leonard Fierro  
Field Coordinator, NOD Lau Center, SDSU

This presentation will give an overview of a research project concerning the Chicano English-Speaking Underachieving Lau Student, that has been undertaken by the Lau Center. The presentation will center on some obvious curricular implications that appear to manifest themselves, even though our research on the subject is still incomplete.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

B-3

CULTURAL AWARENESS AND CONFLICTING VALUE SYSTEMS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presentor . . . . . Gene T. Chávez, Technical Associate  
Inter America Research Associates

The workshop will attempt to develop an awareness and understanding of one's personal value base and how it impacts upon one's perception and behaviors. It will help develop an awareness and understanding of other's values and how they influence their behaviors.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

C-2

THE STANFORD "YO PUEDO" PROJECT

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presentors . . . . . Jorge Bendeck and Emily Rosa  
Migrant Education

This workshop is designed to present the curriculum and program design of migrant education, Region I's Stanford "Yo Puedo" project. The presentors will explore the concept of leadership training and detail the model (Curricula, Staff Development, Teaching Methodologies) used in the "Yo Puedo" project. Participants will view a short audiovisual presentation and sample the participatory nature of the curricula through a short exercise.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

U-3

EDUCACION BASICA DE DIEZ AÑOS DE LA REPUBLICA MEXICANA

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-220

Presenter . . . . . Dr. Miguel Angel Cárdenas, Secretario de  
Educación y Bienestar, Baja California, México

Este taller presentará el Plan Educativo Básico de Diez Años que el gobierno Mexicano estableció para toda la población. Se van a discutir las sesiones que comprende este plan y las razones de porqué se implantó el Plan Educativo Básico de Diez Años.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español

H-1

EDUCATION BY CHOICE: WHAT'S IN IT FOR HISPANICS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center- 228

Presenter . . . . . Dr. John Coons, Professor of Law  
University of California, Berkeley

John E. Coons is a veteran civil rights advocate, a professor of Law at the University of California at Berkeley, and coauthor (with Stephen D. Sugerman) of Private Wealth and Publication, Education by Choice, and the recent voucher initiative entitled "The Initiative for Family Choice in Education." PRIVATE WEALTH provided the basis for arguments used in California's famous school finance equity case, Serrano v. Priest. EDUCATION BY CHOICE and the California voucher initiative go substantially further in prescribing reform. Professor Coons will describe the latest version of his voucher initiative and his strategies for getting it on the June 1982 ballot. More specifically, he will elaborate on the implications of his initiative for Hispanic administrators.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

I-6

GETTING IT TOGETHER: A ROLE OF PARENTS,  
COMMUNITY AND BILINGUAL EDUCATION

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presenter . . . . . Gloria Fimbres  
Supervisor of Teacher Education, Bilingual Specialist

This workshop will examine the preceptions and misconceptions surrounding the critical issues affecting bilingual education. Some issues include: Can I teach my child a language other than Spanish or English? Is the bilingual child more intelligent than the monolingual? Does being bilingual hinder a child socially and academically?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

N-3

YOUTH AND FAMILY COUNSELING AGENCIES IN OUR SCHOOLS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presentors . . . . . Robert Torres Stanovik, Director, Casa Familiar,  
San Ysidro; Héctor Vera, Counselor, Casa Familiar; Mora Covian, Counselor,  
Casa Familiar; Ernesto Michel, Director, Project Amanecer, San Diego

The workshop will demonstrate how schools and public agencies can work together effectively in counseling young people. Interventions which work effectively with youth and youth gangs will be discussed. Additionally it will discuss how youth are affected by household violence and what interventions may be used with these youngsters.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

S-1

TELEVISION AND GANGS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . Alfredo Ortíz, Communication Specialist and Social Researcher  
California State University, Dominguez Hills

This presentation will explore the role of television, motion picture, and the printed media upon portraying the Chicano in a socially unfavorable light, thus compounding and underscoring negative facets of coping with a competitive, diverse and predominantly Anglo society. Video tapes on gangs will be used.

Language of Presentation/Idioma de Presentación. . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

T-1

HISPANIC ACCESS TO HIGHER EDUCATION IN THE 1980's

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentors . . . . . Ronald Vera, Mexican American Legal  
Defense Educational Fund, San Francisco and Lorenza Schmidt, Board Member,  
State Board of Education.

The workshop will address the problems and issues facing Chicanos in higher education. The presentors will discuss the need for coalition building among Chicano educators and organizations in order to impact student and faculty affirmative action policy at the IHE level. In addition, a plan of action will be proposed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

U-8

EL SALVADOR: INSTITUTIONAL CHANGE AND EQUITY

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-246

Presenter . . . . . Carlos Ugalde, Professor  
Glendale Junior College

This workshop will present a film on the Salvadorian experience and struggle for social and political justice. A discussion on the main issues of the film will be initiated for the purpose of learning what is happening in El Salvador.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-21

WORKSHOP: HIGHER EDUCATION

BILINGUAL EDUCATION IN THE COMMUNITY COLLEGE: AN ASSESSMENT OF NEED

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentors . . . . . Dr. Roberto Reyes and Dr. Fidel de León  
El Paso Community College

The presentation will focus on two areas: 1) How to assess the need for bilingual-bicultural education in the community college area; 2) How to develop strategies for the implementation of bilingual education at the community college level. The presentation will include: A) an overview of the assessment process; B) implications of assessment results on the institution; C) summary and recommendations; (D) question and answer period.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOP: HIGHER EDUCATION

J-25

TITLE VII IHE INSTITUTIONAL GRANTS PROPOSAL WORKSHOP

10:15 a.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentors . . . . . Dr. Donaldo Thomann and Dr. María Ortiz  
Bilingual Consultants, State Department of Education

This workshop will provide Institutions of Higher Education with the necessary information for submitting a Title VII IHE Institutional Grant in the field of Bilingual Education. Content, time-lines, format, etc., for proposal will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: K-12

A-3

ALTERNATIVE CHICANO EDUCATIONAL INSTITUTIONS  
AND POLICIES

1:15 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center--206

Presenter. . . . . Martín Cano  
Escuela de la Gente, East Los Angeles

The workshop will focus on the concerns of public school teachers related to the development and rationale for alternative private schools for Chicanos. The structure, philosophy and policies of alternative schools will also be discussed. Arguments for and against alternative schools will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación. . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-13

LEARNING A SECOND LANGUAGE THROUGH MUSIC  
AND PSYCHOLOGY: LOZANOV METHOD

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presenter . . . . . Lupe Escamilla  
Lozonov Learning Institute

The workshop will provide an overview of the Lozanov Language Learning Method. Participants will be actively involved in the process of learning a second language through music and psychology.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP K-12 (CONT'D)

J-20

ESEA TITLE VII BILINGUAL EDUCATION PROPOSAL  
FOR GRANT AWARD FOR THE 1981-82 SCHOOL YEAR

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-208

Presenter . . . . .Gilberto López  
Bilingual Division, State Department of Education

The workshop will address the Title VII ESEA Regulations for submitting new and basic demonstration projects. Consultants will be available to assist in the preparation of Title VII applications.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

P-2

MAKING STAFF DEVELOPMENT INSERVICE PROGRAMS WORK FOR YOU

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . .Olivia Martínez, Administrative Specialist  
San José Unified School District

This workshop will cover key elements of successful inservice training programs. It will expand on what they cover, how they can be organized, and how to transfer the training to the classroom.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: K-6

J-11

DIAGNOSE/PRESCRIBE AND PLAN FOR AN EFFECTIVE DAILY PROGRAM

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . .Armida R. Gonzáles, Educational Specialist  
NOD/Lau Center, San Diego State University

The presentation will focus on the procedures of language assessment and proper identification and placement of Lau students. Also how students can be grouped and placed according to their linguistic needs and academic achievement. Participants will analyze steps taken in curriculum planning to see their role in the "teaching-learning cycle" of their students. They will also review steps for planning an effective daily lesson.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: K-6 (CONT'D)

Y-3

SPANISH READING KEYS: A DEVELOPMENTAL  
SPANISH READING PROGRAM

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Plaza Hall, Room D

Presenter . . . . . Rosa Flores  
The Economy Company, Oklahoma City, Oklahoma

Spanish Reading Keys is a basic, developmental Spanish reading program designed for bilingual bicultural education in the primary grades. The presenter will discuss teaching techniques for an effective implementation of a reading program in the bilingual classroom.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



SPECIAL WORKSHOPS

THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

A-7

ALTERNATIVE NEEDS FOR RESPONDING TO QUALITY EDUCATION

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presenter . . . . . Vahac Mardirosan, Chairman  
Parents for Better Education

This major presentation will examine and analyze the educational neglect of public schools in California with respect to the academic skills of Mexican American students. Strategies for holding school districts accountable for the development of academic skills of Chicano students will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

U-9

LAS RELACIONES INTERNACIONALES ENTRE MEXICO Y  
LOS E.E.U.U. EN EL ASPECTO PÚBLICO

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center 227

Presenter . . . . . Ing. Carlos Rodríguez Rubio

Las relaciones entre México y los E.E.U.U. en el aspecto educativo han estado muy dispersas y sin ningún control por el hecho de que todos los movimientos han sido aislados. Es nuestra idea formar un organismo binacional por el cual se coordinen todos los esfuerzos entre los dos países en lo que se refiere a la educación y sobre todo a la educación bilingüe.

Language of Presentation/Idioma de Presentación. . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

L-2

USING THE COMPUTER FOR RESEARCH AND EVALUATION  
WITH THE SPANISH READING COMPREHENSION TEST

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presenter. . . . . Dr. Steve Moreno, Professor of Education  
San Diego State University

The workshop will offer the participants suggestions about using the computer to help them in their research with bilingual education. Specifically identifying objectives, selecting student populations, applying appropriate evaluation instruments and different methods of interpreting evaluation results. The Spanish Reading Comprehension Test will be used as a sample instrument.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



SPECIAL WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

V-6

HEALTH CARE FOR THE UNDOCUMENTED: LEGAL RESPONSIBILITIES  
AND HUMAN NEEDS

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presentor . . . . . Juan López, Assistant Director  
Health Systems Agency of San Diego

The workshop will examine the basic health care needs of undocumented workers and their families and the problems involved in providing these services. The legal rights and politics in providing these services will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

Q-3

ECONOMIC DEVELOPMENT IN THE HISPANIC COMMUNITY:  
THE ROLE OF THE EDUCATOR

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presentor . . . . . Dr. Ralph Ocampo

This major presentation will cover directions that present the greatest opportunity for economic development for the Hispanic community and how to obtain the necessary business and intellectual tools to reach or achieve those goals.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

W-8

REFLECIONES DEL ARTE CHICANO:  
LAS OBRAS DE RAMSES NORIEGA

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentor . . . . . Ramses Noriega  
Artista Chicano de San Diego

Esta presentación va a estudiar various temas culturales, educativos, étnicos y sociales dentro de la obra del artista Ramses Noriega. El mismo autor presentara la perspectiva de sus obras.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



SPECIAL WORKSHOP: K-12

R-2

THE HOLISTIC DEVELOPMENT OF THE CHILD:  
A PEDIATRICIAN POINT OF VIEW

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Dr. John Richards, Director  
Learning Disabilities Clinic Kaiser Permanente, La Mesa

The presentation will address the need for the educator to view the child from a holistic perspective (psychomotor, affective and cognitive development). In addition behavioral styles, learning disabilities, and issues of literacy vs. the development of the total child will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés

SPECIAL WORKSHOP: K-6

J-17

SECOND LANGUAGE ACQUISITION TECHNIQUES  
IN THE PRIMARY GRADES

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presentors . . . . . John Harder and Susan Rios  
Chula Vista City Schools

Techniques will be presented for teaching second languages in a primary, bi-lingual classroom where second language instruction is handled in content areas without translation utilizing a partial immersion model. Techniques for social studies, cooking, science, P.E., language centers, small group games, literature, music and rhythms as well as scheduling to make roll call, distribution of lunch tickets, dismissal, etc. as a part of second language instruction.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés

SPECIAL WORKSHOP: 3rd - 12th GRADES

K-1

PROFICIENCY TESTING AND ITS IMPACT ON MINORITY STUDENTS:  
A SUMMARY OF THE LEGAL REQUIREMENTS AND EDUCATIONAL IMPACT

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentors . . . . .Mario Muñiz and Maria J. Vásquez  
Bilingual Division Consultants, State Department of Education

The workshop will review the impact, issues, and direction of proficiency testing in California as it affects Language Minority Students. It will look at the legal requirements of proficiency testing and bilingual education and address the issue of how these two laws can work together.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . .English/Inglés



SPECIAL WORKSHOP: 10TH - HIGHER EDUCATION

H-7

FINANCING POST SECONDARY EDUCATION FOR HISPANIC STUDENTS

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presenter . . . . . Roy Lucero, Assistant Director  
Western Regional Office College Entrance Examination Board

The workshop is intended to provide the Mexican-American professor with a hands-on examination of "paying for college". Each year 3.4 billion dollars of student financial aid is available at the post-secondary level to fund a college education. The session will point-up the types of state and federal programs and share with the participants how the College Board goes about determining the need factor.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

SPECIAL WORKSHOP: JR. HIGH - HIGHER EDUCATION

J-12

TEACHING READING TO CHICANOS IN THE SECONDARY SCHOOLS

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presenter . . . . . Leroy J. Martínez, Reading Specialist  
Pomona Unified School District

The workshop will look specifically at the issue of teaching reading to secondary Chicano students. It looks at reading from three perspectives: 1) the bilingual situations, 2) the reading lab, 3) reading English coursework. Also, it will deal with the reality of the high school situation and ways in which reading and other subject teachers can best address the specific reading needs of Chicano students.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

SPECIAL WORKSHOP: K - HIGHER EDUCATION

P-4

CAN OLD TEACHERS BE TAUGHT NEW TRICKS?

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presenter . . . . . Diane Cordero de Noriega, Ph.D.  
Oxnard Elementary, San Diego

The workshop will discuss a comprehensive staff development program for teacher re-training. The plan includes components for Spanish language development, culture and history of the Chicano and bilingual methodology. Issues related to funding, incentives and certificated procedures will also be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



SPECIAL WORKSHOP: HIGHER EDUCATION/SPECIAL ISSUES

V-8

A SOLUTION TO THE PROBLEM OF THE UNDOCUMENTED ALIEN

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presenter . . . . .Manuel Cañas, Director  
Centro de Capacitación Tecnológica Industrial, México

The workshop will address the problem of the undocumented alien. Mexico's proposed solutions of the problem for those who seek work in the border area will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



# SECOND ANNUAL SALUTE TO WOMEN BREAKFAST

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

7:30 a.m. — 9:00 a.m.

GRAND BALLROOM

U.S. GRANT HOTEL

*"A Salute to the Women Leaders in A.M.A.E."*

Welcome ..... Rosemarie Menchaca, Chair  
Salute to Women's Breakfast Committee

Invocation ..... Sister Sara Murietta, Director  
Padre Hidalgo Center

Introductions ..... Rosemarie Menchaca

Introduction of Featured Speaker ..... Helen E. Diaz  
A Past A.M.A.E. State President

Featured Speaker ..... Dr. Raquel Montenegro  
First Woman State A.M.A.E. President

TOPIC: THE 80'S IS OURS, WE'LL TAKE IT

Recognition of Women Leaders in A.M.A.E. .... Bob Silvas  
State A.M.A.E. President

ENTERTAINMENT

Violeta and Greg McHenry



SESSION IV

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

A-2

VIOLENCE IN THE SCHOOLS - THE SOCIAL-EDUCATIONAL REALITY

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentors . . . . . Carlos Noriega, Youth Services Officer  
Oxnard Police Department

The workshop will focus on the profile of the potential drop out/street gang member. It will define the problem as it exists in the schools, the streets and community. In addition solutions involving collaboration of law enforcement and educational agencies will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

B-1

EL CHICANO FRENTE AL MUNDO DEL SIGLO XXI

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Dr. Henry Trueba, Chairperson  
Multicultural Department, San Diego State University

La presentación internacional del papel del Chicano frente al crecimiento-demográfico, el desconcierto político y la explotación económica de los países hispanos del tercer mundo.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español

D-1

A PERSPECTIVE ON MULTICULTURAL EDUCATION  
WITHIN THE INTEGRATION PROCESS

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presenter . . . . . Clifford Mendoza, Multicultural Specialist  
San Diego Unified School District

This workshop will provide participants with a philosophical base of the San Diego City Schools' multicultural program. Materials that are currently in use will be presented and discussed. Two practical means of program implementation will be featured: 1) Cognitive information with handouts of a successful senior high program and 2) A video tape that has been used in inservice programs for site staffs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

H-4

THE ECONOMICS AND POLITICS OF ETHNIC MINORITY  
UNDERACHIEVEMENT IN CALIFORNIA SCHOOLS

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presenter . . . . . Tom H. Foote, Director of Research for SETAC  
San Diego State University

With degrees from Stanford University in economic and educational administration, Tom Foote teaches graduate courses in educational research at San Diego State University while also serving as Director of Research for the Social Equity Technical Assistance Center. Tom will reveal highlights of his ongoing research of the ethnic concentrations, income, expenditures, and achievement of all of California's public schools. He will then discuss his microeconomic study of a single California high school and its implications for boosting both achievement, and student satisfaction with teaching, in times of growing fiscal constraints.

Language of Presentation/Idioma de presentación . . . . . English/Inglés

I-11

THE STRUGGLE OF PARENTS IN WORKING WITH  
DISTRICTS IN THE COMPTON AREA

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presenter . . . . . Mr. Freddy G. Cortes  
Parent and Teacher, Los Angeles County

This workshop will provide a parent perspective on the day to day struggle to have school districts provide bilingual educational services to students of limited English speaking background. Discussion of the Lau Hearings, Media Reports on Bilingual Education, and other sources will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-22

LA LECTURA CREADORA: INSTRUMENTO PARA DESARRALLAR  
UNA MENTE CRITICA

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Dr. María del Pilar de Olave, Assistant Professor  
Multicultural Program, USF., Visiting Professor, SDSU

Un diferente acercamiento a la lectura que convierte al niño desde el primer momento en actor de su propio proceso de aprendizaje dentro de los marcos de la educación creadora.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

R-3

INTRODUCTION TO HEALTH SYSTEMS IN THE UNITED STATES

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentor . . . . . Raúl Geraldo Chávez, Coordinator  
Federation Health Manpower Recruitment Project of California

The workshop will present an overview of the health institution in the U.S. and under a capitalistic system. Other areas to be discussed--Chicano health needs, scope of health problems in the U.S., and minority and the sciences.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

T-5

THE POLITICS OF FACILITATING BILINGUAL  
EDUCATION LEGISLATION

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presentor . . . . . Peter Chacón, Assemblyman  
State of California

The workshop will present and analyze the many barriers faced by bilingual educators of the State of California in passing legislation (AB 507) that addresses the linguistic and academic needs of national origin minority students.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

P-7

PROFESSIONAL INTERVIEW TECHNIQUES AND STRATEGIES  
FOR ADVANCEMENT IN ADMINISTRATION

9:15 a.m. - 11:30 a.m. \_\_\_\_\_ U.S Grant-208

Presentors . . . . . Dr. Joe M. Carrillo, Director of Certificated Personnel Services, San Bernardino City USD; Dr. Gaspar García, State Department of Education, Child Development Unit; Marian Kline, Principal, San Bernardino City USD; Joana Yabu, Principal, San Bernardino City USD; Michael Foos, San Bernardino USD

This workshop deals with interview techniques for the first year as well as the experienced teacher seeking employment. The workshop also consists of discussing helpful hints for the experienced teacher seeking his or her first administrative assignment, as well as that entry-level manager seeking promotion within the administrative ranks. The nuts and bolts of interview techniques and management strategies and tactics will be discussed as they relate to an aggressive, assertive approach to getting yourself hired and promoted.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: ALL LEVELS (CONT'D)

W-8

REFLECCIONES DEL ARTE CHICANO:  
LAS OBRAS DE RAMSES NORIEGA

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentor . . . . . Ramsés Noriega  
Artista Chicano de San Diego

Esta presentación va a estudiar varios temas culturales, educativos, étnicos y sociales dentro de la obra del artista Ramses Noriega. El mismo autor presentara su perspectiva de sus obras.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

WORKSHOP: HIGHER EDUCATION

J-7

HIGHER MULTICULTURAL EDUCATION: A WORLD PERSPECTIVE

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presentors . . . . . Dr. Rogelio Reyes, School of Education,  
University of San Francisco; Carlos Ugalde, Glendale College; Rose Men-  
chaca, Santa Monica, USD

This presentation attempts to justify the need for a new perspective in multicultural education which will allow for integrating the single or bicultural experience of the present education systems into a unified comprehensive perspective of human culture as a network of interdependent systems. The presentation will include a demonstration lesson in multicultural education drawing from Persian, Hindi-Urdu, Spanish and Quechuan.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: 3 - 14 GRADE LEVELS

B-9

ART, CULTURE AND HISTORY FOR AN EFFECTIVE BILINGUAL PROGRAM

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presentor . . . . . Isaac Artenstein, Educational Specialist

This workshop will present an inter-disciplinary approach which analyzes the historic, cultural, and artistic development of a people. The presenter, author and producer of "Mexico: History and Image" will utilize excerpts of this bilingual filmstrip series to illustrate the vital connection between this awareness and an effective bilingual program. The implications of this inter-disciplinary approach in classroom use and staff development programs will be delineated.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOP: 3RD - 12TH GRADES

K-1

PROFICIENCY TESTING AND ITS IMPACT ON MINORITY STUDENTS:  
A SUMMARY OF THE LEGAL REQUIREMENTS AND EDUCATIONAL IMPACT

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ U.S Grant-Georgian

Presentors . . . . . Mario Muñiz and María J. Vásquez  
Bilingual Division Consultants, State Department of Education

The workshop will review the impact, issues, and directions of proficiency testing in California as it affects Language Minority Students. It will look at the legal requirements of proficiency testing and bilingual education and address the issue of how these two laws can work together.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: K-12

J-10

LANGUAGE ACQUISITION AS A BRIDGE TO SUCCESS IN READING

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . . Dr. Jacqueline M. Kiraithe, Department of  
Foreign Languages and Literature, California State University, Fullerton

The workshop will address 1) basic steps in language acquisition, 2) differences in level-1 and level-2 language acquisition, 3) how oral language development is necessary for reading success, 4) decoding vs. comprehension, and 5) nine basic skills that build reading skills.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

B-7

CHICANOS IN CHILDREN'S LITERATURE:  
A CROSS CULTURAL PERSPECTIVE

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presenter . . . . . Concha Delgado  
Doctoral Candidate, Stanford University

The workshop will deal with the significance of children's books and trace a brief historical development of Chicanos in children's literature. Alternatives to commercial type children's books will be explored.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



85

WORKSHOP: K-6

L-5

USING THE ORAL LANGUAGE TESTS TO CLASSIFY  
STUDENTS FOR BILINGUAL SERVICES

9:15 a.m. - 10:30 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presentors . . . . . Daniel M. Ulibarri, Ph.D. and Mary L. Spencer, Ph.D.  
American Behavioral Research Corporation

The workshop will present the findings of a State funded study in which the LAS, BSM, and BINL were administered to 1,100 California Hispanic background students in the 1st, 3rd, and 5th grades. The comparability of these instruments and the relationship of each test to students' standardized achievement scores and teacher ratings was also determined.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



SESSION V

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

WORKSHOPS ALL LEVELS

B-5

POLICY ISSUES IN MULTICULTURAL EDUCATION

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presentors . . . . . Dr. Henry Trueba, Dr. Alberto Ochoa, Dr. Rafael Santa Cruz, Dr. Ana Maria Rodriguez, Dr. Natalie Kuhlman, Dr. Ricardo Cornejo, Dr. Ruben Espinoza, Multicultural Department, San Diego State University

The workshop will provide an overview of policy issues imparting the field of multicultural education: 1) operationalizing multicultural education; 2) testing; 3) language assessment; 4) curriculum; 5) exit criteria from bilingual education; 6) assessment process; and 7) inequality reform.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

D-2

BICULTURAL-BIETHNIC DESEGREGATION: DIFFERENCES AND SIMILARITIES

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentors . . . . . Dr. Meliton Lopez, Assistant Superintendent, Chula Vista School District and Dr. Gilbert Anzaldúa, Assistant Superintendent, National City School District

This workshop will examine the implications of bicultural-biethnic desegregation on students, staff, and parents. The burdens, promises, attitudes, strategies and techniques for bilingual desegregation will be addressed. Questions such as the following will form a basis for discussion: What are the burdens on the minority child? What are teachers not saying? Why is it worth it? How does bilingual desegregation differ from Black/White desegregation?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

K-3

AN INTRODUCTION TO AFFIRMATIVE ACTION:  
BASIC UNDERSTANDING FOR THE UNINFORMED

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presenter . . . . . Dr. Reynaldo P. Garay, Assistant Director  
Office of Government Affairs, Chancellor's Office  
Los Angeles Community College District

The workshop will begin with an attempt at defining affirmative action. The laws, regulations, mandates, etc., authorizing affirmative action will be reviewed. The contents of a basic affirmative action program will be explained. Procedures for selecting employees will be reviewed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

I-12

TOWARD EFFECTIVE PARENT ADVISORY COMMITTEES

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presenter . . . . . Manuel Vargas  
Human Development Training Institute

Workshop participants will be presented with an overview of a successful process for working with parent advisory groups in the areas of organization, training, role identification and effective change of entry. Examples of ways in which parents can be effectively informed and trained to become valuable assets to the educational process will be presented. Time for workshop participants to dialogue and share experiences is an integral part of this session.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

H-5

HISPANICS AND EDUCATIONAL REFORM: MY STORY AND  
WHERE TO GO FROM HERE

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . John Serrano  
East Los Angeles Regional Center for the Developmentally Disabled

As the plaintiff in the famous California school finance equity case, Serrano vs. Priest, John Serrano, and the Western Center on Law and Poverty sued the treasurer of the state of California arguing that California's system of public school finance systematically discriminates against children living in property-poor school districts. He and the Center won that case which, in turn, triggered similar suits in forty other states. Mr. Serrano will share his reflections on Serrano, the state's response to it, the prospects for the state's full compliance, and his own thoughts on future reforms beneficial to Hispanics.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

I-5

SCHOOL SITE COUNCILS: LET'S GIVE THEM AN UPPER

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Mario Chacon, Jr., Bilingual Curriculum Coordinator  
Pajaro Valley Unified School District

This workshop will examine strategies and techniques useful to administrators, coordinators, teachers and community members. A major emphasis is on the different methods of developing and maintaining successful school site councils or advisory committees. Compliance and parent involvement needs will be discussed. The implications of AB 65, Title VII, 1329 and other programs will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-23

BILINGUAL EDUCATION: BOTTLED AND READY TO SELL

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presenter . . . . . Conni Casasola, Director  
Bilingual-Multicultural Education, Redwood City School District

The workshop will equip the bilingual educator with the verbal tools to sell bilingual education to the public. It will also concentrate on the Spanish "lingo" of bilingual education needed to facilitate the administrator, teacher, and teacher aide in communicating with Spanish-speaking parents.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

O-5

VALIDITY AND RELIABILITY OF DIAGNOSTIC PRACTICES IN THE SCHOOLS

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . . Dr. Rosaura Sanchez  
Third World College, U.C. San Diego

The presentation will deal with the measurement of language proficiency and minimal competencies in the schools. It will look first at the definition of what is being measured; the validity of this operational definition; the accuracy with which existing instruments can measure what they claim to be measuring, and the political and educational implications of continuing with these diagnostic practices.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

S-4

## HOW TO PARTICIPATE IN THE PUBLIC BROADCASTING MEDIA

10:45 a.m. - 12:00 Noon Convention Center-261

Presenter . . . . . Hector Molina and Roberto Montemayor  
 KPBS Radio, San Diego State University

The workshop will analyze how the public can become involved as participants of the broadcasting media in expressing and promoting community concerns.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

T-2

## LEGISLATIVE UPDATE OF AB 507

10:45 a.m. - 12:00 Noon	Convention Center-209
-------------------------	-----------------------

Presentor . . . . . Dr. Robert Cervantes  
State Department of Education

The workshop will provide a historical analysis of SB 507 and an overview of the educational requirements that must be provided to limited and non-English proficient students in California.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: ADULT

## M-5

CAREER EDUCATION: BILINGUAL EDUCATION AND ITS IMPORTANCE IN EUROPE

10:45 a.m. - 12:00 Noon Convention Center-262

Presenter . . . . . Lilia López, Padre Hidalgo Center

The workshop will present the idea of a need for bilingual education as a step for social mobility for adults. It will explain how this is accomplished in Europe and how it can be accomplished in this country.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español



WORKSHOP: K-6 and HIGHER EDUCATION

A-6

A NEW AMERICAN REVOLUTION: THE SCHOOLS

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentor . . . . . Cecilio Orozco, School of Education  
California State University, Fresno

The workshop will address the basic knowledge available in the area of language acquisition and will present new research results that address the problems in the area. It will also list the gains of Bilingual Education in fields other than language so as to provide a base for proceeding to change American education. Recommendations for changes in methodology will be made.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

WORKSHOP: K-12

G-3

FUTURING: THE BILINGUAL/BICULTURAL STUDENT

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ U.S. Grant: Georgian

Presentor . . . . . Jorge Bendeck, Consultant  
Human Developing Training Institute

The workshop will involve participants in the examination of futuring exercises and activities as a viable method to impact and motivate Bilingual/Bicultural students. It will be demonstrated how these exercises and activities can be used as a springboard for the development of basic educational skills. Also skills necessary to cope and adapt to a challenging future and how you as an educator can better prepare yourself and your students for the future will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

WORKSHOP: K-6

R-1

TEACHING NUTRITION IN THE BILINGUAL CLASSROOM

10:45 a.m. - 12:00 Noon \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentors . . . . . Blanca O'Quinn and Betty Horton  
Nutrition Instructors, San Diego City College

The workshop will demonstrate how to include Nutrition Education into the curriculum. Teaching materials such as games, puppets, and songs will be shared with participants for teaching nutrition.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



SESSION VI

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

D-5

INTEGRATION PLANNING FOR THE YEAR 2000

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentors . . . . . Rosie Ballesteros, Assistant Principal  
Burbank Jr. High School, Los Angeles School District and Panelists

This workshop will identify and discuss issues in the elementary and secondary desegregation process as experienced by a panel composed of teacher(s), parent(s), and administrator(s). The presentors will outline techniques and strategies for handling racial/cultural perceptions and misperceptions in the integration process. Some of the issues are: Is integration helping the Chicano student? What are the helping/hindering forces and what role does the parent/community play? What do we do and how do we plan for the year 2000?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

S-2

MEDIA AS AN EDUCATIONAL TOOL:  
UTILIZING THE PRESS, RADIO AND TELEVISION

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presentors . . . . . Jose Mireles, Hector Molina, Ricardo Chavira  
KPBS Radio, San Diego

The workshop will provide participants with strategies for using the media as an educational tool. The use of the press, radio and television will be discussed with respect to its educational value.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

G-2

EDUCATIONAL TECHNOLOGY: A CHALLENGE FOR THE MEXICAN AMERICAN

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presentor . . . . . Dr. Ernest F. Garcia, Dean School of Education  
California State University, San Bernardino

The workshop will explore the impact of microcomputers, communication satellites, and video systems in the future on education and the necessity of the Mexican Educator to participate in developing future programs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

A COMMUNITY SUPPORT SYSTEM  
FOR THE IMPLEMENTATION OF BILINGUAL EDUCATION PROGRAMS

I-2

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentor . . . . . Dr. Rodolfo Martínez, Teacher Ed. Division  
College of Education, Wayne State University

This workshop will develop and outline action steps which community advocates can undertake to make the educational establishment responsive to the needs of the Mexican American Community. A major focus is to develop an awareness of the skills needed to foster political skills, support systems and advocacy networks within the community when dealing with school districts, legislators, and Congressmen. A patron-client model will be developed and action planned steps will be formulated so that participants may implement them in their own school districts.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

N-1

DEVELOPING ADVOCACY AND A COUNSELING SUPPORT SYSTEM  
FOR CHICANO STUDENTS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presentors . . . . . Juan Hurtado, NOD Lau Center;  
Marielena Ochoa, Counselor, Sweetwater High School; Maida Torres-Stanovik,  
Assistant Principal, Sweetwater High School

The workshop will provide: 1) An overview of counseling issues that are not  
being addressed by the school system; 2) The need for an advocacy approach for  
counseling Chicano students; 3) Suggested strategies in counseling the Chicano  
student.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

CERTAIN NAMED AND UNNAMED NON-CITIZEN  
CHILDREN AND THEIR PARENTS VS. THE STATE OF TEXAS: NO SCHOOLING  
FOR "ILLEGAL ALIENS" IN TEXAS

V-3

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . . Peter Schey, Attorney  
National Center for Immigrant Rights, Los Angeles

This workshop will examine the 1975 Texas law which stated that public funds  
could not be used to educate the children of "illegal aliens". Also discussed  
will be its subsequent appearance as a case before the Supreme Court and the  
problems which have arisen since the decision the Court was handed down.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: JUNIOR HIGH - HIGH SCHOOL

J-18

"YO PUEDO": THE DYNAMICS OF LEADERSHIP  
FOR BILINGUAL/BI-CULTURAL STUDENTS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presenter . . . . . Carlos E. Marín, Consultant  
Human Development Training Institute

Workshop participants will be presented with a detailed "overview" of how to conduct the "Yo Puedo" process with students. Activities will demonstrate how educators can help students acquire communication skills and a greater facility with oral language. Participants will experience "Yo Puedo" learning activities which promote the understanding and practice of leadership skills.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

J-26

DEVELOPING BASIC READING SKILLS IN SPANISH  
THROUGH MODALITY TEACHING: FACT OR FICTION

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S Grant-208

Presenter . . . . . Dr. Barbara Crane  
Crane Publishing Company

This presentation will review methods of teaching Spanish dominant students to read and will show how the different approaches have a direct effect on modality learning. Various influences on the modality learning to read process will be stressed: innate abilities, reading methodology, environment, and the age at which skills are presented. A review of the research on modality learning will be analyzed. Very frequently, teachers teach to their own modality strengths rather than considering the strengths of the students. Teachers find it easier to teach through their strengths and, for this reason, often fail to be aware of the student's strengths.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: HIGHER EDUCATION AND ADULT

A-8

LA ENSEÑANZA DE CIENCIAS SOCIALES  
DENTRO DE LA FORMACION DE MAESTRAS BILINGUES

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentors . . . . . Carlos Ugalde and Amalia Velazquez  
Glendale Community College

The workshop is designed to impress upon the bilingual teacher, the importance of developing new strategies for teaching the concept of history and sociology. The workshop will be highlighted by the presentation of the film "The History Book", produced in Sweden. Other materials will be shared.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

WORKSHOP: 10 - COLLEGE LEVELS

M-6

THE BILINGUAL TEACHER AIDE  
ARTICULATION PROCESS: SOUTHWESTERN COLLEGE

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentors . . . . . Dr. Julio R. García, Dean, Southwestern College;  
Dr. Gilberto Anzaldúa, Assistant Superintendent, National City School  
District; Dr. Melitón López, Assistant Superintendent, Chula Vista City  
School District

This workshop will present the one year Bilingual Instructional Aide Program designed to articulate with the respective South Bay School Districts, the Southwestern College two year Associate in Arts Bilingual Cross-Cultural Education program and San Diego State Liberal Studies Option two major for Elementary Education with a Bilingual/Bicultural emphasis. Local school districts include: Chula Vista, National City, San Ysidro, South Bay and Sweetwater. This program is included in the Master Plan Status for Bilingual Instruction at the Community College level.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: K - 12

P-5

IMPLEMENTATION OF A RESEARCH MODEL FOR STAFF DEVELOPMENT

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presentors . . . . . Dr. Jaime Lujan and Dr. Cynthia Park  
Secondary Department, S.D.S.U. College of Education

The workshop will describe the research model developed for an NIE funded collaborative staff development program for teachers of LEP/NEP students. Teachers will define instructionally related problems to be researched and do trained observation of other teachers teaching, plus other data collection.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOPS: K-12

O-1

DIAGNOSTIC APPROACHES IN EDUCATION: LANGUAGE ASSESSMENT  
AND ACHIEVEMENT TESTING IN CALIFORNIA

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Dr. Natalie A. Kuhlman  
Department of Multicultural Education, San Diego State University

The workshop will examine current language assessment practices, as well as recent changes in guidelines regarding achievement testing for bilingual students. A review of procedures, suggestions for implementation, as well as questions raised concerning the adequacy of model will be included.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

J-3

LANGUAGE POLICY FOR CALIFORNIA

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Dr. Robert Cervantes  
Bilingual Division, State Department of California

The workshop will examine the function of language policy with regards to legislative statutes, directives, regulations, practices, and the status of language used.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: K-12 (CONT'D)

T-3

TITLE VI LAU REGULATIONS: EQUITY OR TRACKING?

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian Rm.

Presentors . . . . . Dr. Alberto Ochoa, Director, San Diego State  
University Lau Center and Mary McDonald, Director, BABEL Lau Center

The workshop will provide an overview and analysis of the proposed USOE Title VI (Lau) regulations for complying with the Lau decision (1974) and their intent to provide equal educational benefits to national origin minority students.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: PRE-SCHOOL - 2ND GRADE

P-1

STAFF SERVING THE CHICANO STUDENT: MEETING THE CLASSROOM  
INSTRUCTIONAL NEEDS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presentors . . . . . Jeannette Enriquez and Irma S. Sixby  
Educational Specialists

The workshop will train teachers, classroom aides and interested personnel how to successfully teach beginning Spanish reading to Chicano students. At the same time, it will offer solutions to successfully meet these needs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



SESSION VII

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

WORKSHOPS ALL LEVELS

A-1

COMPARISON OF LITERACY METHODOLOGY  
IN NICARAGUA AND THE U.S.

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentors . . . . . Iris Santos Rivera, Director  
NOD Lau Center, Denver, Colorado and Consuelo Alcalá, Curriculum Manager  
NOD Lau Center, San Diego State University

The workshop will examine the Paulo Freire Literacy Methodology within the context of the Nicaraguan Literacy Campaign in 1980 and the U.S Adaptation of Freire's methodology for secondary and adult programs will also be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

D-8

INTEGRATION: IMPLICATIONS FOR BILINGUAL EDUCATION

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presenter . . . . . Elisa Sánchez and Panel  
Assistant Superintendent, San Diego City Schools

This workshop will address the issues of Integration through Bilingual Education. An overview of the San Diego City Schools efforts and programs to meet the needs of limited and non-English speaking pupils within the district voluntary integration plan will be presented. Programs offered to English speakers to acquire a second language and enhance the district's basic curriculum for bilingual education will also be discussed. Other areas to be covered are the curriculum design, organizational structure and special student activities of the District bilingual magnet programs and learning centers.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

D-9

THE IMPLICATIONS OF DESEGREGATION AND BILINGUAL EDUCATION

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Dr. Beatriz Arias, Professor of Education  
Stanford University

The presentation will review litigation and cases involving Chicanos in the desegregation process. The Los Angeles and San Jose cases will be examined with respect to how they have addressed the bilingual needs of Chicanos.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

E-1

MAKING VALID EDUCATIONAL ASSESSMENTS  
IN A PLURALISTIC SOCIETY

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presenter . . . . . Dr. Jane Mercer, Professor of Sociology  
University of California, Riverside

This major presentation will examine various types of test validity from a cross-cultural perspective and demonstrate that current assessment models are simplistic for the complexities of a cultural pluralistic society. In addition assessment issues salient with competency testing will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

I-8

EL DESAROLLO Y PARTICIPACIÓN  
DE PADRES DE FAMILIA EN LOS CONCILIOS EDUCATIVOS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presentors . . . . . Marcos T. Medina

Este taller desarrolla temas y estrategias para fomentar la clase de participación de padres de familia en el proceso de la planeación escolar. ¿Qué apoyo necesitamos? ¿Qué apoyo debemos dar? ¿Cómo nos organizamos para obtener mas poder? ¡Si damos un pasito para atrás, daremos tres para delante: el positivismo!

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

I-1

PARENTAL PARTICIPATION  
IN THE EDUCATION OF LES/NES STUDENTS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presenter . . . . . Freddy Galarza Cortes, Teacher and Parent, Los Angeles

This workshop, from a teacher/parent perspective, examines the fears, hopes and frustrations encountered by parents to educators involved with bilingual education. Some of the issues include: Why the reluctance to implement Lau? What are parents saying about the one way bussing of Hispanic children? Is there a shortage of bilingual/bicultural/biliterate teachers? Does it pay to be bilingual? What are the Lau remedies?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

K-2

HISPANIC ADMINISTRATORS FOR THE EPOCA NUESTRA

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presenter . . . . . Dr. Alfredo Merino, Professor of Education  
School of Education, San Diego State University

The workshop will provide information as to the lack of, and the need for, Bilingual Hispanic Administrators in the state. Data will be provided as to trends toward future positions in administration. Information will be provided for those seeking Administrative Credentials on programs available.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

U-2

ENCUENTRO EDUCACIONAL: EL SISTEMA EDUCATIVO

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presenter . . . . . Sandra M. Macis Solano, Graciela Orozco and Panel  
AMAE Encuentro Committee

This presentation will discuss the accomplishments of the Primer Encuentro Internacional de Educadores en México. In addition, the projected activities for the 1980-81 year will be discussed. The AMAE structure for exchanging and encouraging collaborative work between U.S. and Mexico's educators will also be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS ALL LEVELS (CONT'D)

U-8

EL SALVADOR: INSTITUTIONAL CHANGE AND EQUITY

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-246

Presenter . . . . . Carlos Ugalde, Professor  
Glendale Junior College

This workshop will present a film on the Salvadorian experience and struggle for social and political justice. A discussion on the main issues of the film will be initiated for the purpose of learning what is happening in El Salvador.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-28

CHICANO LITERATURE AND THE EDUCATIONAL PROCESS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presenter . . . . . Oscar Treviño, President  
Milagro Books, Inc. Non-Profit Organization, Oakland, California

This presentation will cover the history and development of Chicano literature, its various uses within the secondary Bilingual Program as a means of affirming our Chicano culture and heritage.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

THE STATE OF BILINGUAL EDUCATION:  
THE POLITICS OF EVALUATION

J-29

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presentors . . . . . Dr. José R. Villarino, Chicano Studies,  
S.D.S.U., Cecilia Orozco, Jose Licano, Manny Fierro

The purpose of the panel presentation will focus on a historical review of bilingual programs, the pros and cons of bilingual education, plus an assessment of the current research of bilingual education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

W-1

YOUTH/STREET GANG TRAINING FOR EDUCATORS AND STAFFS

3:00 p.m. - 6:00 \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presenter . . . . . Ynginio R. Fernández, Jr.  
Las Calles: Community and Correctional Consulting

This workshop will focus on the Youth/Street gang phenomena. Topics will include how to correctly identify a gang and gang member characteristics of gang structure and traits, behaviors and how to use this knowledge to work effectively with these groups. A major issue is the need for specialized youth/street gang training for educators and staffs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: HIGHER EDUCATION AND ADULT EDUCATION

N-2

COUNSELING THE MEXICAN AMERICAN: UN PASO PA' ADELANTE Y DOS PARA ATRAS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presenter . . . . . Esther M. Picazo, Project Director  
Federation Health Careers Opportunities Program, San Francisco

The workshop will look at counseling of Chicanos at the college level. It will present experiences which support the theory that counseling in the educational system is counterproductive for Chicanos in higher education. It will inform educators of the vital role each Chicano has as advisor, counselor, role model, and promulgators of education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: K-12

B-8

MEXICAN/INDIO AND CHICANO CULTURAL ACTIVITIES

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presenter . . . . . Josie Talamantez, Director  
Centro Cultural de la Raza, San Diego

This workshop will focus on a filmstrip presentation highlighting the history of El Centro Cultural de la Raza. The presenter will emphasize the artistic and cultural activities, including children's art that El Centro conducts. One of their goals is to promote an awareness of our rich Mexican, Indian, and Chicano culture and heritage to the San Diego Community and others.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOP: K-12 (CONT'D)

0-4

THE COMPARABILITY OF ORAL LANGUAGE PROFICIENCY TESTS  
ACROSS ENGLISH AND SPANISH

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presentors . . . . . Dr. Barbara Merino, Department of Education,  
U.C. Davis and Dr. Mary L. Spencer, Director of Research, Americas  
Behavioral Research Corporation

The workshop will compare commonly used language instruments for language dominance, syntax, phonology, and mastery of a language. Conclusions will be made concerning the use of these tests for entry to and exit from bilingual services. Also their use as diagnostic guides for individual instructional program.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . English/Inglés

0-3

LANGUAGE IDENTIFICATION AND RECLASSIFICATION

3:00 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presentors . . . . . Dr. Robert Cervantes and Dr. Norman Goldman  
Bilingual Division, State Department of Education

The workshop will provide an overview of: identifying home language; procedures and instruments to determine English language proficiency; the multi-criteria approach for language classification recommended by California State Department of Education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . English/Inglés



SPECIAL WORKSHOPS

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

E-2 ASSESSMENT TECHNIQUES FOR NES/LES STUDENTS WHO HAVE SPECIAL NEEDS

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presenter . . . . . Dr. Rafael Estupinán  
Pomona Unified School District

The workshop will outline the knowledge and techniques necessary for realistic diagnosis, screening, and instruction of limited English proficiency youngsters in Special Education classes. It will address fiscal and personnel needs and will offer instructional strategies.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

I-4 UN BUEN ESTUDIANTE: PASOS QUE PUEDEN TOMAR PARA MEJORAR  
EL DESARROLLO ESCOLASTICO DE SU HIJO

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presenter . . . . . Mario Chacon Jr., Bilingual Curriculum Coordinator  
Pajaro Valley Unified School District

El taller va a decutir nuevos modos que el padre puede llevar a cabo para ayudar a su hijo a desarrollar sus habilidades escolásticas. Los temas de la escuela, disciplina, habitos con la televisión, comunicación, la educación bilingue, y otros serán descutidos.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español



SPECIAL WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

J-14

EDUCACION CREADORA: INSTRUMENTO PARA LA LIBERACION

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center- 207

Presenter . . . . . Dr. Alma Flor Ada, Director of Doctoral Studies  
Multicultural Program, University of San Francisco

Una educación que presenta la realidad como proceso en continua realización y prepara a los estudiantes minoritarios para participar activamente en su propio proceso educativo.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

K-7

SCHOOL ADMINISTRATION: A CHICANO PERSPECTIVE

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presentors . . . . . Lalo Aceves, Principal, Haborside Elementary,  
Chula Vista; Victor Resendez, Principal, Nestor Elementary, San Diego;  
Jonie Vecher, Principal, Oneonta School, Imperial Beach; Jaime Mercado,  
Principal, National City Jr. High.

The workshop will present the personal experiences of four Chicano administrators in their roles as school principals. Issues affecting them personally as well as those affecting Chicano students will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

W-1

YOUTH/STREET GANG TRAINING FOR EDUCATORS AND STAFFS

3:00 p.m. - 6:00 \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presenter . . . . . Ynginio R. Fernández, Jr.  
Las Calles: Community and Correctional Consulting

This workshop will focus on the Youth/Street gang phenomena. Topics will include how to correctly identify a gang and gang member characteristics of gang structure and traits, behaviors and how to use this knowledge to work effectively with these groups. A major issue is the need for specialized youth/street gang training for educators and staffs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



SPECIAL WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

N-5

COUNSELING YOUTH GANGS: A STRUGGLE FOR RECOGNITION

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presenter . . . . . L. Miccio-Fonseca, Counselor  
Family Stress Center, National City

The workshop will discuss the social and psychological aspects of youth involved in gang activities. It will look at the dynamics among gang members in their relationships with each other and with others outside their group. Parenting skills and their effect on youth will also be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

Q-1

HOW ABOUT A CAREER CHANGE TO PRIVATE INDUSTRY?

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentors . . . . . Dr. Reynaldo Garay, Facilitator

Panelists: Jimmy Benavides, Past President of AMAE  
and Counselor, Duarte High School, Duarte California;  
Dr. Dennis Laurie, Director of Community Relations,  
ARCO, Los Angeles, California; Jerry Domínguez, Equal  
Employment Representative, Southern California; Edison Co.,  
Rosemeade, California; Robert V. Woodworth, Manager  
of Community Relations, IBM, Los Angeles, California

This session examines a dilemma that is arising slowly in our society and its repercussions could be detrimental to our hopes for a better balanced and more representative society. Issues to be addressed: Minority people are obtaining positions in the public sector (education, government, etc.) and overlooking the private sector. What are the options? This workshop addresses the need for Latino(a) educators to consider a career change into the private sector.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



SPECIAL WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

R-2

THE HOLISTIC DEVELOPMENT  
OF THE CHILD: A PEDIATRICIAN'S POINT OF VIEW

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presenter . . . . . Dr. John Richards, Director  
Learning Disabilities Clinic, Kaiser Permanente, La Mesa

The presentation will address the need for the educator to view the child from a holistic perspective (psychomotor, affective, and cognitive development). In addition, behavioral styles, learning disabilities, and issues of literacy vs. the development of the total child will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

T-8

CALIFORNIA BILINGUAL EDUCATION: CHANGES, IMPACT  
AND IMPLEMENTATION OF AB-507

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presentors . . . . . Peter Schilla, Attorney, Western Center for Law  
and Poverty and Mariam Ojeda, California State University, Northridge

The purpose of the workshop includes both information, dissemination and specific skill development for the practitioner in the classroom. The goal is to insure that the workshop participant will become knowledgeable about specific laws and regulations on bilingual education and how these affect teaching practices.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

U-6

LA POBLACION DE LA REGION  
FRONTERIZA: IMPLICACIONES PARA LA EDUCACIÓN

4:30 p.m. - 6:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presenter . . . . . Diputada María del Carmen M. Arce de Romero Aceves

The workshop will present general information about education in México within its different levels. Also presented will be characteristics of the population that migrates to the border and eventually attend school in the U.S. Differences between the two Californias will also be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español



SPECIAL WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

U-7

LA POLITICA Y LA EDUCACIÓN EN MEXICO

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-208

Presentor . . . . . Diputada Lydia Camarena Adema  
Ciudad de México

Este taller va a presentar la nueva política de México en la educación de sus niños. Las metas, expetctativas, y proceso para lograr la nueva política educativa se va a discutir.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español

V-7

THE HANIGAN CASE: A CASE OF BRUTAL TORTURE

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentor . . . . . Antonio Bustamante, Attorney  
National Coalition on the Hanigan Case

The workshop will examine the Hanigan case and especially the "not guilty" verdict given by an all Anglo jury to three armed men who tied up and robbed three undocumented workers in Arizona. The abuse suffered by these three workers will be discussed along with the court case which tried the Hanigans.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

I-13

PARENT INVOLVEMENT - HOW TO MAKE ADVISORY COUNCILS MEANINGFUL

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant: Georgian

Presentor . . . . . Joe Portillo, Consultant  
Compensatory Education, State Department of Education

The workshop will describe the various federal and state mandates for Advisory Councils. Many times parents and other council members are asked to participate without being given the full particulars as to what their participation really means. This workshop will focus on some of those roles and responsibilities which often are ignored.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



SPECIAL WORKSHOP: TEACHER TRAINERS, AIDES, COMMUNITY

M-4

BILINGUAL EDUCATION EXEMPLARY PROGRAMS  
AT THE COMMUNITY COLLEGE LEVEL

4:30 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presentors . . . . . Cristina di Salvo, Facilitator  
Director, Title III, Southwestern College; Ron Cisneros, Consortium  
Project Director; Ernesto Padilla, Bilingual Education Coordinator;  
Jaime Salazar, Bilingual Career Counselor

A four member panel from Southwestern College will present an effective model, for integrating instructional and student services designed to serve bilingual Community College students. The panel will highlight the development, implementation and future directions of program components presently operational at Southwestern College in counseling and in coordinated instructional studies approaches. Research and funding information relative to the program will also be given.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

SPECIAL WORKSHOPS: K-12

O-3

LANGUAGE IDENTIFICATION AND RECLASSIFICATION

3:00 p.m. - 6:00 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presentors . . . . . Dr. Robert Cervantes and Dr. Norman Gold  
Bilingual Division, State Department of Education

The workshop will provide an overview of: identifying home language; procedures and instruments to determine English language proficiency; the multi-criteria approach for language classification recommended by California State Department of Education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



# FRIDAY CONFERENCE DINNER

## KEYNOTE ADDRESS

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

No Host Cocktails

6:00 — 6:30 p.m.

Dinner

6:30 — 8:30 p.m.

GRAND BALLROOM

U.S. GRANT HOTEL

Presiding ..... Bob Silvas  
State A.M.A.E. President

Introduction of Keynote Speaker ..... Olivia Cueva-Fernandez  
Southern Region Vice President

Keynote Speaker ..... Mario Obledo  
Secretary, California Department  
of Health and Welfare

## TOPIC: A CALL FOR SOCIAL ACTION

### ENTERTAINMENT

Violeta and Greg Mc Henry

Pepe Villarino — Rondalla



SESSION VIII

SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

V-4

SOCIAL SERVICES TO THE UNDOCUMENTED

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presentors . . . . . Margarita Beltrán, Attorney  
and Margo Cowen, Director, MANZO

The workshop will examine the basic social service needs of the undocumented worker and his family. The legal and political battles which must be fought to provide decent existence will be reviewed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

V-8

EL SALVADOR: INSTITUTIONAL CHANGE AND EQUITY

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-246

Presenter . . . . . Carlos Ugalde, Professor  
Glendale Junior College

This workshop will present a film on the Salvadorian experience and struggle for social and political justice. A discussion on the main issues of the film will be initiated for the purpose of learning what is happening in El Salvador.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

E-3

ASSESSMENT OF THE MEXICAN AMERICAN EXCEPTIONAL CHILD

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-206

Presenter . . . . . Dr. Viola Sierra  
Calexico Campus, San Diego State University

This major presentation will focus on issues relating to assessment of the Mexican American child who might be identified as handicapped, gifted or as a normal child. The need for comprehensive assessment and diagnostic practices will be addressed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

F-3

THE AFFECTIVE DOMAIN  
OF THE ADULT STUDENT: FEARS AND THE FAMILY MAKE A DIFFERENCE

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-208

Presenter . . . . . Maria Neves  
Mar Vista Adult School

This session examines the motivations, turmoils and fears of the Adult Mexican returning to school. How is the "Veterano" or "Veterana" perceived by significant others? How do siblings react to parents in school and what are the payoffs? What sensitivities and skills must teachers/administrators have in order to have a dynamic and nurturing program for adults and their families?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

G-1

FUTURISTIC SCENARIOS FOR MINORITIES IN THE 1980's

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Dr. Denni Leonard, Vice-President  
D.Q.U. University

This major presentation will examine and analyze the social, economic, political and educational scenarios for ethnolinguistic communities in 1980's. Issues in the areas of political representation and leadership, educational policy, economic mobility will also be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

T-4

POLITICAL ACTION AND LEGISLATION

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . . Lorenza Cavillo-Schmidt, Board Member  
State Board of Education

This major presentation will examine and analyze the problems and issues that Chicanos are facing in the political arena in California. The need for community-wide participation in gaining political power and strategies for accomplishing this goal will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS ALL LEVELS (CONT')

W-3

THE CHICANO/CHICANA MANAGER: PUBLIC INSTITUTION VS. FREE ENTERPRISE

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presenter . . . . . Dr. Uvaldo Palomares  
Human Development Training Institute

This workshop examines the implication for Chicanos/Chicanas who have progressed through the institutional ranks of public agencies and wish to go into free enterprise but are handicapped by values and work experiences, perceptions and misperceptions. Some of the issues include: Money is seen as an enemy; The relationships between wealthy entrepreneurs and the Chicano community; The concept of "making money" and energizing the community - a new movement. This session will challenge individuals considering or involved in this new movement and address the realistic and positive potential inherent in such a move.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOPS: HIGHER EDUCATION

L-6

EMPIRICALLY DEFINED COMPETENCIES FOR BILINGUAL TEACHERS

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presenter . . . . . Dr. Ana María Rodríguez, Associate Professor  
Multicultural Department, San Diego State University

The presentation will define the competencies for effective bilingual teachers. Six competency clusters will be identified. These competencies will be explored and examples from the data will be used as evidence. Implications of this reach, for teacher preparation, will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: HIGHER EDUCATION (CONT'D)

W-2

EFFECTIVE PLANNING FOR TEACHER TRAINING

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presentors . . . . Dr. Anthony Martínez Vega and Dr. Yolanda Mendoza Lostetter  
Cal State University-Fullerton

This workshop is designed for teacher trainers who desire an effective need assessment instrument and an efficient plan of operation for multilingual staff development programs. Much emphasis will be placed on the planning, developing, implementing, monitoring and evaluation components.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

M-7

A CAREER/VOCATIONAL COUNSELING MODEL  
FOR COMMUNITY COLLEGE STUDENTS

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentors . . . . . Jaime Salazar, Career Counselor, Southwestern College, Norma Kendal, Dean of Counseling and Guidance, Southwestern College

A two member panel from the counseling department of Southwestern College will present a comprehensive model of Diagnostic/Prescriptive, Career/Vocational Counseling. Presentors will provide an overview of the development, implementation and future directions of program components in diagnostic, counseling, and in coordinated instructional studies. Key content areas that need to be covered in an effective counseling model will be discussed. Finally a process of institutionalization of such a program will be described.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS    HIGHER EDUCATION (CONT'D)

H-2

HISPANICS AND THE POLITICS OF EDUCATION IN CALIFORNIA

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presentor . . . . . John Mockler, Independent Analysis Unit  
Los Angeles Unified School District

John Mockler is currently the director for the Independent Analysis Unit of the Los Angeles Unified School Board. As the past principle liaison between the California State Department of Education and the California legislature, Mr. Mockler is one of the state's foremost authorities on the politics behind California educational policy. He will discuss his perceptions of Hispanic influence in past educational reform efforts in California and the role Hispanics may play in future reforms.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP:    HIGHER EDUCATION AND ADULT ED.

U-1

INTERNATIONAL RIGHTS OF MEXICAN AMERICANS IN EDUCATION

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presentor . . . . . Dr. Raul Solanche, Sociologist, UCLA

This workshop will provide an international analysis of the educational rights of Mexican American students and an overview of international perspectives promoting bilingual education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



WORKSHOPS: HIGHER EDUCATION (CONT'D)

H-2

HISPANICS AND THE POLITICS OF EDUCATION IN CALIFORNIA

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presenter . . . . . John Mockler, Independent Analysis Unit  
Los Angeles Unified School District

John Mockler is currently the director for the Independent Analysis Unit of the Los Angeles Unified School Board. As the past principle liaison between the California State Department of Education and the California legislature, Mr. Mockler is one of the state's foremost authorities on the politics behind California educational policy. He will discuss his perceptions of Hispanic influence in past educational reform efforts in California and the role Hispanics may play in future reforms.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: HIGHER EDUCATION AND ADULT ED.

U-1

INTERNATIONAL RIGHTS OF MEXICAN AMERICANS IN EDUCATION

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presenter . . . . . Dr. Raul Solanche, Sociologist, UCLA

This workshop will provide an international analysis of the educational rights of Mexican American students and an overview of international perspectives promoting bilingual education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



WORKSHOP: HIGH SCHOOL AND HIGHER EDUCATION

MATHEMATICS, ENGINEERING AND SCIENCE ACHIEVEMENT SERVICE  
FOR MEXICAN-AMERICAN STUDENTS IN THE 1980's

M-1

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presenter . . . . . Miguel P. Trujillo, Assistant Director,  
Mathematics, Engineering and Science Achievement Service

The workshop will review the background of math-based fields of study and professions in relation to Mexican Americans and other minorities in the Southwest that led to formulation of MESA. The goals and objectives of MESA will be discussed. MESA's accomplishments, its relationship with systems of higher education, and its future plans will also be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: 3RD - 12TH GRADE

PROFICIENCY TESTING AND ITS IMPACT ON MINORITY STUDENTS:  
A SUMMARY OF THE LEGAL REQUIREMENTS AND EDUCATIONAL IMPACT

K-1

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-220

Presentors . . . . . Mario Muñiz and María J. Vásquez  
Bilingual Division Consultants, State Department of Education

The workshop will review the impact, issues, and direction of proficiency testing in California as it affects Language Minority Students. It will look at the legal requirements of proficiency testing and bilingual education and address the issue of how these two laws can work together.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: K - 6TH GRADE

L-4

MOTIVATIONAL LEARNING STYLES FOR CHICANO STUDENTS

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presentors . . . . . Juanita L. Sánchez, Ph.D., and Diane Cordero, Ph.D.  
Oxnard Elementary School District

The workshop presentors will give the results of their study which concludes that the Chicano child learns best when he/she is taught within a cooperative goal structure. A significant relationship was found between cooperative response and the achievement of Mexican and Mexican American students in a bilingual setting.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

O-2

THE EFFECTS OF EARLY AND DELAYED SECOND LANGUAGE ACQUISITION

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presenter . . . . . Dr. M. Roger Ferris, Migrant Resource Teacher  
Oxnard Elementary School District

This workshop will present the findings of a doctoral study which compared the rates of progress in English composition of Spanish-speaking students who first attended school in México and those entirely educated in the U.S.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOPS: K - 12

W-6

THE WORLD TO THE RIGHT OF THE DECIMAL POINT

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presenter . . . . . Dr. Samuel R. Romero, Educational Specialist

The objective of this presentation will be to familiarize teachers, aides, parents, and administrators in concepts of decimal, fractions, and percentages. A unique system for operation of classroom activities using a resource center concept will be explored. Hands on, concrete concepts will be demonstrated for use by teachers including those who are not mathematic majors. The use of the metric system and communication skills of computation will be covered.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



WORKSHOPS K-12 (CONT'D)

CRITERIA FOR DESIGN AND IMPLEMENTATION  
OF USEFUL LOCAL PROJECT EVALUATIONS

L-3

8:30 a.m. - 10:00 a.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presenter . . . . . Dr. Norman C. Gold, Bilingual Division  
State Department of Education

A set of criteria for the design and implementation of useful local project evaluations has been developed based on a study of bilingual education and conventional evaluation literature. The presentation will focus on the use of selected criteria in planning quality local evaluation efforts.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



# GENERAL SESSION

SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980

10:15 a.m. — 11:15 a.m.

GOLDEN HALL

CONVENTION CENTER

Presiding ..... Gus Chavez  
Conference Co-Chair

Introduction of Featured Speaker ..... Rosalia Salinas  
San Diego County Schools  
Bilingual Coordinator

Featured Speaker ..... Herman Baca  
Chairperson, Committee for Chicano Rights

TOPIC: BORDER VIOLENCE: A LOCAL AND INTERNATIONAL ISSUE



# **SATURDAY CONFERENCE LUNCHEON**

**SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980**

**11:30 a.m. — 1:00 p.m.**

**GRAND BALLROOM**

**U.S. GRANT HOTEL**

Presiding ..... Bob Silvas  
State A.M.A.E. President

Recognition of  
Conference Planning Committee ..... Bob Silvas  
Helen Diaz and Gus Chavez

Introduction of Featured Speaker ..... By Invitation

Featured Speaker ..... Dr. Uvaldo Palomares  
Executive Director,  
Human Development Training Institute

**TOPIC: PUBLIC RELATIONS — THE CHALLENGE OF THE 80'S**



SESSION IX

SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980

WORKSHOPS: ALL LEVELS

D-3

RACE RELATIONS TRAINING: THE UNMAKING OF OREOS,  
COCONUTS, APPLES, AND BANANAS

1:15 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentors . . . . . Joan Beckley, Marcos Romero, and Diane Singer  
Training Associates

This workshop is an intense (3 hour) experiential session by a team of trainers/consultants, focusing on racial differences and similarities from a training perspective. Participants will experience a race/human relations module, which is part of a systematic training program, applicable to educational, public, and private enterprise. Research indicates that dis-functional behavior in organizations is often the result of perceptions and/or misperceptions about any or all of the following areas of "ISMS": RaceISM, RoleISM, SexISM, AgeISM, and HandicapISM. ISSUES TO BE ADDRESSED: What are some of the "messages" from my parents about being white or a person of color? . . . being successful? . . . being a man or woman? . . . speaking another language? Why do Oreos (Black), Coconuts (Chicanos), Apples (Native Americans), and Bananas (Pan-Asians) lose/deny their roots? What do we do when the "ISMS" affect productivity and interdepartmental harmony? What is a systematic plan of action?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

I-3

LAS BARRERAS ENTRE LAS ESCUELAS Y LOS PADRES DE FAMILIA

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presenter . . . . . Pablo Carrizales, Padre de Coachella;  
Herlinda Ramirez, Padres Unidos; and Elisa Lara, Padres Unidos

This workshop will examine the roles of parents and community and how socio-political forces affect children and their parents. Some of the issues are: How do we participate or not participate? Do we help by not hindering? How political and community activism helps your child and mine.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS

L-7

AN ANALYSIS OF SELECT SOCIOLOGICAL AND PSYCHOLOGICAL  
FACTORS WHICH AFFECT THE EDUCATIONAL ACHIEVEMENT OF MEXICAN AMERICANS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Dr. Anthony Martinez-Vega  
California State University, Fullerton

The workshop will present the findings of a recent study which examines the impact of certain factors on the educational achievement of the Mexican American high school student. The factors selected for consideration are: 1) cultural values, 2) family background characteristics, 3) educational policies and school environment, 4) self-conceptions, and 5) level of aspiration.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

Q-4

HOW TO START A SMALL BUSINESS WITH SUCCESS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-219

Presentors . . . . . Sandra M. Macis-Solano, LAUSD Education;  
Teresa Sánchez-Gordon, Educator; and Angela Sambrano, La Verne College

This workshop is designed for the ambitious and creative individual (i.e. the educator) who wants to use the attained skills in establishing a small business. The workshop will explore all the variables that can work effectively towards the development of such an enterprise with marked pitfalls to avoid. Models for achieving success are measured within Latino consciousness for Latino needs.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

V-2

HISTORY OF IMMIGRATION: MANIPULATIVE IMMIGRATION POLICY  
EQUALS SLAVERY

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presenter . . . . . Dr. Rudy Acuña, Professor  
Cal. State, Northridge

The workshop will present the historical nature of U.S. immigration policy and its effect on the Chicano/Latino community. Repatriation, Operation Wetback and the Bracero Program will be examined as examples of an immigration policy tailored to meet vested interests.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

W-5

THE 1980 CENSUS: IMPLICATIONS OF THE UNDERCOUNT  
FOR CHICANOS/HISPANICS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presentor . . . . . Commissioner Graciela Molina Pick  
California Post Secondary Commission

This workshop will provide an analysis of the 1980 Census and a review of the process from a historical, sociological perspective. Some of the issues are: What is the impact on education? What are the perceptions and misperceptions when the census taker works in a Chicano neighborhood? What is in it for Hispanics and other people of color?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

J-15

FINDING RELEVANT MATERIALS FOR BEGINNING SPANISH READERS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-220

Presentor . . . . . Austin Manghan

Most published reading material in Spanish lacks relevant content. The greatest potential resource that we have is locked up inside the child's head and heart. In this workshop we will explore ways to create our own reading material that grow out of the most relevant content area - the experience of the child.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

J-19

MONTESSORI/PIAGETIAN APPROACH TO BEGINNING READING

1:15 pm. - 2:25 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presentor . . . . . Eva Boyd and Betty Mottarella  
Lompac Unified School District

A beginning reading program based on a Montessori/Piagetian framework. The materials of the program will be presented on a four level basis. This program has been used in the Migrant Education Miller Unruh Reading and by Learning Resource Specialist Teachers.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

J-27

EL CORRIDO A TRAVÉS DE LA MÚSICA

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Jose Luis Orozco, Educational Consultant  
BABEL, Inc.

This presentation will examine and analyze the Mexican corrido with respect to its social, political and cultural implications. The corrido will be sung and an analysis of the songs provided.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

WORKSHOPS: K-12

MATHEMATICS AND SCIENCE

W-7

PROBLEMS FOR THE 1980's DUE TO THE ELECTRONIC TECHNOLOGY

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presenter . . . . . Dr. Samuel Romero, Educational Specialist

Workshop will examine and seek answers to problems facing teachers due to changes brought about by computers and micro-processing technology equipment.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

K-4

LEGAL IMPLICATIONS OF PROFICIENCY STANDARDS AND ASSESSMENT

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presenter . . . . . Attorney Joseph Arellano, Director  
Office of Criminal Justice, Sacramento

School districts are now implementing requirements for proficiency standards in basic skills and assessment procedures that measure student achievement against these standards. These requirements present a challenge for teachers and administrators: How can racial and linguistic minority needs be met pursuant to these requirements? This presentation will address this challenge, specifically in light of the recent federal court decision which found Florida's proficiency testing program illegal.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: K-12 (CONT'D)

E-4

A PERSONAL EXPERIENCE IN THE IDENTIFICATION  
OF LEARNING DISABILITIES: THE VIOLENCE OF MISIDENTIFICATION

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentors . . . . . Margaret Morales-Lee and Panel  
E.O.P. - San Diego State University

The workshop will address the personal experience of a person improperly diagnosed and labeled as having limited potential. In addition, a medical and legal perspective will be provided in the mis-labeling process of students needing special education.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: K-6

J-4

I.D.E.A. AND SOME MORE IDEAS FOR TEACHING E.S.L.

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-208

Presenter . . . . . Conni Olivia Casasola, Director  
Bilingual-Multi-cultural Education, Redwood City School District

Participants will be introduced to the structure and contents of the I.D.E.A. curriculum used to systematically teach English to limited English speakers. A demonstration of various teaching strategies, techniques, and activities will aid teachers in maximizing the usage of the program.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOP: K - JUNIOR HIGH

J-16

SI SE PUEDE SERIES: CHICANO CHILDREN'S LITERATURE  
THROUGH MUSIC

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presentors . . . . . Caryn Najar, National City School District  
and Dr. Jose Villarino, Chicano Studies Department, S.D.S.U.

This workshop will present the reading series "Si Se Puede, Yes I Can."  
It emphasizes the use of music to improve reading skills. It employs  
all areas of reading, within a musical context: listening, speaking, reading,  
and writing.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: 7-14 GRADE LEVELS

J-24

COMPREHENSIVE DEVELOPMENT OF BILINGUAL  
MULTICULTURAL CURRICULUM FOR USE IN SECONDARY  
SOCIAL STUDIES AND SCIENCE CLASSROOMS

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presenter . . . . . Roberto L. Ortiz, Director  
Multilingual Multicultural Materials Development Center

The workshop will provide an overview of the comprehensive curriculum units  
developed for social studies secondary bilingual programs. Two curriculum  
programs will be examined with respect to their interdisciplinary approach.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: SECONDARY AND HIGHER EDUCATION

U-5

EL SALVADOR: THE ROLE OF TEACHERS AND EDUCATION

1:15 p.m. - 2:45 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presenter . . . . . Carlos Ugalde, Professor  
Glendale Community College

The workshop will describe the historical role of the Salvadorean teacher  
in trying to bring about social change. The National Teacher's Organization  
will be analyzed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



SESSION X

SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980

WORKSHOP: ALL LEVELS

V-1 RESIDENTIAL SWEEPS: THE RAIDING OF CHICANO/LATINO BARRIOS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-227

Presentor . . . . . Dr. Armando Navarro, Chairman  
Congreso de Pueblos Unidos, San Bernardino

The workshop will discuss the common practice by Immigration and Naturalization Services/Border Patrol of stopping Mexican looking people and raiding their places of worship, employment, education, and their homes. It will discuss the violation of civil and constitutional rights by public officials.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

T-6 THE POLITICS OF TEACHER UNIONS AND CHICANOS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-209

Presentor . . . . . Andrea Palacios Skorepa, President, Local-3211  
California Federation of Teachers

The workshop will present and explore the need for bilingual educators to become members and movers in state and national teacher unions -- the movement within a movement.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

D-4

BILINGUAL DESEGREGATION AND INTEGRATIONS: A MYTH OR REALITY

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-228

Presenter . . . . . Dr. Ricardo Fernandez, President  
National Association of Bilingual Education, Director, National Origin  
Desegregation Center, Wisconsin

Presentation will address the legal, social, and educational rationale for  
desegregation. The articulation between bilingual and racial desegregation  
will be discussed. An overview of the national response to bilingual  
desegregation and integration will be examined.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

I-7

PARENTS AND THE ADVISORY COMMITTEE

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-250

Presenter . . . . . Celedonio Mesa, Teacher and Community Consultant  
Palm Springs School District

Presentation will provide parents and teachers with strategies for an effec-  
tive bilingual school/district advisory committee. The role and respon-  
sibilities of members of the committee will be discussed. In addition,  
practical strategies for overcoming administrative resistance to advisory  
committee participation will be shared with participants.

Language of Participation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOPS: ALL LEVELS (CONT'D)

J-8

GETTING THE OFFICE OF CIVIL RIGHTS OFF YOUR BACK

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-252

Presenter . . . . . Carlos O. Lopez  
Gilroy Unified School District

The workshop will give a chronology of events of a class action suit by the local CRLA to the Office of Civil Rights approval of the Gilroy Unified School District's plan for corrective action. Key points in each of the following areas will be discussed: language census, bilingual program, personnel, evaluation, staff development, curriculum resources, public information and advisory committees.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

D-3

RACE RELATIONS TRAINING: THE UNMAKING OF OREOS,  
COCONUTS, APPLES, AND BANANAS

1:15 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-208

Presentors . . . . . Joan Beckley, Marcos Romero, and Diane Singer  
Training Associates

This workshop is an intense (3 hour) experiential session by a team of trainers/consultants, focusing on racial differences and similarities from a training perspective. Participants will experience a race/human relations module, which is part of a systematic training program, applicable to educational, public, and private enterprise. Research indicates that dysfunctional behavior in organizations is often the result of perceptions and/or misperceptions about any or all of the following areas of "ISMS": RaceISM, RoleISM, SexISM, AgeISM, and HandicapISM. ISSUES TO BE ADDRESSED: What are some of the "messages" from my parents about being white or a person of color? . . . being successful? . . . being a man or woman? . . . speaking another language? Why do Oreos (Black), Coconuts (Chicanos), Apples (Native Americans), and Bananas (Pan-Asians) lose/deny their roots? What do we do when the "ISMS" affect productivity and interdepartmental harmony? What is a systematic plan of action?

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés



WORKSHOPS: HIGHER EDUCATION

W-4

THE FUTURE OF MULTICULTURALISM: TOWARDS A BETTER UNDERSTANDING\*

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-261

Presentors . . . . . Dr. Henry Trueba and Dr. Natalie Kuhlman  
Multicultural Department, S.D.S.U.

A discussion of the various strands and individual presentations attended and how they fit together to help people have a better understanding of what multiculturalism is and how it plays a part in our future.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

K-6

BILINGUAL BICULTURAL HIGHER EDUCATION

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-260

Presenter . . . . . Bertha Alicia Gonzales  
San Ysidro University

The workshop will present the personal experiences of the founder of San Ysidro University. Past, present, and future plans for this new university will be presented.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: HIGHER EDUCATION AND ADULT

U-4

THE SIGNIFICANCE  
OF THE LITERARY CRUSADE IN NICARAGUA: WHAT CAN WE LEARN?

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Georgian

Presentors . . . . . Amalia Velazquez and Carlos Ugalde  
Glendale Community College

The workshop will be presented by two people who have been in Nicaragua this year. It will cover the 150 year history of struggle and the important task of the literary crusade. The organizational and methodological aspects of this crusade will be discussed.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

\_\_\_\_\_  
\*For those participants who registered for one unit through SDSU Extension



WORKSHOP: K-ADULT

J-1      SEE IT - SAY IT/VER - HABLAR PICTURE CARDS - A BILINGUAL METHODOLOGY  
FOR LANGUAGE TEACHING

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-262

Presenter . . . . . Yves Humberto Jacot, Head Teacher  
Jefferson Adult Center, Berkeley

The workshop will give an overview of the See It-Say It/Ver-Hablar Picture Cards Materials. Also the presentation will concentrate on a variety of classroom strategies to increase student participation making bilingual instruction more efficient.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . Spanish/English  
Español/Inglés

L-8      THE ENTRY-EXIT QUESTION: CRITERIA, VARIABLES, AND DESIGN

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-207

Presenter . . . . . Dr. Augusto Britton del Rio, Professor  
California State University, Northridge

This workshop will deal with a set of criteria for placement-treatment-exit in Bilingual programs. Also a series of models for placement, instruction and evaluation.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español

WORKSHOP: 3-4 GRADE LEVELS

B-9      ART, CULTURE AND HISTORY OF AN EFFECTIVE BILINGUAL PROGRAM

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ U.S. Grant-Regency

Presenter . . . . . Isaac Artenstein, Educational Specialist

This workshop will present an inter-disciplinary approach which analyzes the historic, cultural, and artistic development of a people. The presenter, author and producer of 'Mexico: History and Image', will utilize excerpts of this bilingual filmstrip series to illustrate the vital connection between this awareness and an effective bilingual program. The implications of this inter-disciplinary approach in classroom use and staff development programs will be delineated.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Spanish  
Inglés/Español



WORKSHOP: 3RD - 12TH GRADE

K-8

COMPETENCY TESTING  
IN CALIFORNIA: LEGAL AND EDUCATIONAL IMPLICATIONS

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-251

Presentors . . . . . Rosa Maria Hernandez and Victoria H. Verches  
Educational Specialist/Advisors, LAUSD

The workshop will focus on the issue of competency testing and the question of accountability. Participants will receive information regarding the status of competency testing and the legal basis. A discussion will follow and address the issue of individual participation at the local level. Participants will be assisted in conceptualizing a framework for creating awareness of; understanding the legal and educational implications of; and becoming a part of policy-making regarding competency testing.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . English/Inglés

WORKSHOP: K-12

B-8

MEXICAN/INDIO AND CHICANO CULTURAL ACTIVITIES

3:00 p.m. - 4:30 p.m. \_\_\_\_\_ Convention Center-220

Presenter . . . . . Josie Talamántez, Director  
Centro Cultural de la Raza, San Diego

This workshop will focus on a filmstrip presentation highlighting the history of El Centro Cultural de la Raza. The presenter will emphasize the artistic and cultural activities, including childrens art that El Centro conducts. One of their goals is to promote an awareness of our rich Mexican, Indian, and Chicano culture and heritage to the San Diego Community and others.

Language of Presentation/Idioma de Presentación . . . . . .English/Spanish  
Inglés/Español



# **GALA DINNER**

**SATURDAY, NOVEMBER 15, 1980**

**Reception**

**6:00 — 7:00 p.m.**

**GRAND BALLROOM**

**Dinner**

**7:00 — 9:00 p.m.**

**U.S. GRANT HOTEL**

**Presiding ..... Bob Silvas**  
**State A.M.A.E. President**

**Recognition Awards ..... Bob Silvas**

**Introduction of Special**  
**and International Guests ..... Rosalia Salinas**  
**and**  
**Sandra Macis Solano**

## **ENTERTAINMENT**

**Grupo Folkorico de Castle Park Junior High**

**Grupo Folkorico de Castle Park High School**

**Sweetwater Union High School District**

**Carlos Santoyo**

**Director**

## **ANNUAL GALA DANCE**

**9:00 p.m. — 1:00 a.m.**

**PAVILLION ROOM**

**U.S. GRANT HOTEL**

**(Admission by Activity Ticket)**

## **ENTERTAINMENT**

**Marta Urias and Alberto Rosadillo**

**Disco Jazz Festival**



# FESTIVAL FILMICO

ROOM 202 (Glass Room)

CONVENTION CENTER

## SCHEDULE OF FILM PRESENTATIONS

### THURSDAY, NOVEMBER 13, 1980

CINCO VIDAS .....	10:00 a.m.
BILINGUALISM: PROMISE FOR TOMORROW .....	11:00a.m.
ANGEL (English version) .....	11:00 a.m.
THE UNWANTED .....	2:00 p.m.
AGUEDA MARTINEZ .....	3:00 p.m.
CELEBRATION OF LOVE: THE VENEGAS FAMILY .....	3:30 p.m.
EL PUEBLO CHICANO: THE BEGINNINGS.....	4:00 p.m.
EL PUEBLO CHICANO: THE 20th CENTURY .....	4:30 p.m.

### FRIDAY, NOVEMBER 14, 1980

YO SOY CHICANO .....	10:00 a.m.
UNA NACIÓN BILINGÜE .....	11:00 a.m.
LOS FOUR.....	11:30 a.m.
TRADITIONAL PERSPECTIVES .....	2:00 p.m.
CONSUELO: ¿QUIENES SOMOS? / WHO ARE WE? .....	2:30 p.m.
CHICANA .....	3:00 p.m.
LOW RIDER .....	3:30 p.m.
AMERICA TROPICAL .....	4:00 p.m.
BILINGUALISM: RIGHT OR PRIVILEGE .....	4:30 p.m.

The collection of these films was coordinated by Carlos and Jeff Penichet,  
Bilingual Educational Services, Inc., South Pasadena. CA

### To Be Scheduled

Film presentations on Mexico, its people and places through the courtesy of Jorge Petit-Lroy,  
Group and Convention Prerepresentative, Mexican Government Tourism Office.



## ART EXHIBITS

This year the fifteenth annual AMAE Conference is proud to  
feature Art Exhibits from renowned Chicano artists and  
from Chicano children.

Booth	Artist	Days Exhibiting
-------	--------	-----------------

5	ARMANDO NUÑEZ 458 Minot Street Chula vista, CA 92010 (714) 427-0632	W,Th,F,S
---	--	----------

Armando is a commercial artist who has worked for school districts as chief illustrator. At present he is working as a free-lance artist for many local establishments.

Plaza Hall Rm. B	CENTRO CULTURAL DE LA RAZA 2004 Park Blvd. San Diego, CA 92102 (714) 235-6135	Th,F,S
------------------------	--	--------

El Centro cultural will contribute their children's art exhibits to enhance this years conference. Masks, paintings and other traditional art done by children from Barrio Logan will be displayed. During the exhibits, Mr. Espinosa and Mr. Briseño, El Centro artists, will be making demonstrations of two dominant art forms: Cerámica and arte Huichol.

5	IGNACIO GOMEZ, PROFESSIONAL ARTIST 812 Kenneth Road Glendale, CA (213) 243-2838	W,Th,F,S
---	--	----------

Ignacio Gomez is an internationally respected artist/illustrator who has produced countless memorable poster figures such as the popular EL PACHUCO (for the play of Luis Fuentes' "Zoot Suit"). Born and raised in East Los Angeles, his work has a lasting identification in connection with his roots. He has produced this year's AMAE Conference poster, which he will be signing and selling during exhibits to raise funds for the organization.



Booth	Artist	Days Exhibiting
Plaza Hall Rm. A	<b>RAMSES NORIEGA, ARTISTA CHICANO</b> DE SAN DIEGO 6753 Radio Drive San Diego, CA 92114 (714) 262-8870	W,Th,F,S

Ramses will be exhibiting his internationally renowned contemporary work reflecting Mesoamerican and Chicano culture covering themes in education, ethnicity, humanism, and La Raza cósmica. Ramses has had exhibits in three continents--Asia, Europe and Latin America.

# BLAINE ETHRIDGE BOOKS



Books on Latin America

Books on Ethnicity

Juvenile Bilingual Books

Please write for our FREE annotated catalog

13977 PENROD

DETROIT, MICHIGAN 48223 U.S.A.



# EXHIBITORS

## PUBLISHERS OF EDUCATIONAL MATERIALS AND OTHER AGENCIES AND NON-PROFIT ORGANIZATIONS

The AMAE Planning Committee expresses their appreciation  
to the following agencies for their continued support:

Booth	Exhibitors	Days Exhibiting	Representative(s)
35	ARRC EDUCATIONAL SALES COMPANY..... P.O. Box 14525 Long Beach, CA 90803 (213) 439-6777	W,Th,F,S.....	Richard Cordery Al Rivera
30	BABEL, INC..... 255 East 14th Street Oakland, CA 94606 (415) 451-0511	W,Th,F,S.....	Margaret Boothroyd
21	BARNELL LOFT, LTD..... 16282 Walrus Lane Huntington Beach, CA 92649 (714) 846-7049	W,Th,F,S.....	Tom Milano
10	BARRIO BILINGUAL COMMUNICATIONS, INC..... 509 Monterey Park Pass road Monterey Park, CA 91754 (213) 281-8106	W,Th,F,S.....	Concepción Velásquez
20	BILINGUAL EDUCATIONAL SERVICES, INC..... 1607 Hope Stret South Pasadena, CA 91030 (213) 682-3456	Th,F,S.....	Carlos Penichet Jeff Penichet
50	BILINGUAL PUBLICATIONS COMPANY..... 1966 Broadway New York, NY (212) 873-2067	W,Th.....	Bud Holland
22	BILINGUAL RESOURCES..... 1277 Helix Avenue Chula Vista, CA 92011 (714) 425-1655	W,Th,F.....	Vilma Counts
18	CENTER FOR WESTERN HEMISPHERIC STUDIES, INC..... P.O. Box 5730 Hacienda Heights, CA 91745 (213) 336-1506	W,Th,F,S.....	Arturo R. Franco



## EXHIBITORS

Booth	Exhibitors	Days Exhibiting	Representative(s)
8	CENTRO CULTURAL DE LA RAZA..... 2004 Park Blvd. San Diego, CA 92102 (714) 235-6135	W,Th,F,S.....	Juan Castellanos David Avalos
42	CHESS & ASSOCIATES, INC..... 2759 Steeplechase Lane Diamond Bar, CA 91765 (714) 598-5761	W,Th,F.....	Luis Dashwood Alba Moesser Anthony Sancho
24	CINEWEST/A.V.E..... 700 Adella Lane Coronado, CA 92118 (714) 435-0518	W,Th,F,S.....	Isaac Artenstein
	COCA-COLA BOTTLING COMPANY..... Highway 94 at 47th Street San Diego, CA 92102 (714) 262-7551	Th,F,S.....	Larry Dixon Kent Huntington
38	COMITE DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO SALVADOREÑO..... P.O. Box 5693 San Diego, CA 92105	Th,F,S.....	Filemón Zamora
12	CRANE PUBLISHING COMPANY..... Department 377 1301 Hamilton Avenue P.O. Box 3713 Trenton, New Jersey 08629 (609) 393-1111	W,Th,F,S.....	Barbara J. Crane
24	EL DIA..... P.O. Box 569 San Ysidro, CA 92073 (903) 385-1845	W,Th,F,S.....	Alfonso López Camacho
19	DORMAC, INC..... 4034 West Griswold Road Phoenix, AZ 85021 (602) 934-1233	W,Th,F.....	Martha Heck
2,3	THE ECONOMY COMPANY..... 1901 North Walnut Oklahoma City, OK 73125 (405) 528-8444	W,Th,F,S.....	Tony Grant Cliff Phillips Mary Sutton
45	EDITORES ASOCIADOS, S.A..... Angel Urraza 1322 México 12, D.F. 559-1566	S.....	Manuel Colmenares Grunberger



## EXHIBITORS

Booth	Exhibitors	Days Exhibiting	Representative(s)
29	ERIC EDUCATIONAL RESEARCH..... Information Center New Mexico State University Box 3AP Las Cruces, NM 88003 (505) 646-2623	W,Th,F.....	Manuela L. Quezada
27	EUROPEAN BOOK COMPANY..... 925 Larkin Street San Francisco, CA 94109 (415) 474-0626	W,Th,F,S.....	Gilles Chereau
15	FIESTA PUBLISHING CO., INC./ EL INFORMADOR..... 1123 Morena Blvd. San Diego, CA 92110 (714) 276-4820	W,Th,F.....	Conchita Sánchez Ana Estrada
14	FRENCH & SPANISH BOOK CORP..... 652 South Olive Street Los Angeles, CA 90014 (213) 489-7963	W,Th,F.....	Marcos J. Cazares Ephrem E. Compte
4	HOUGHTON MIFFLIN COMPANY..... 777 California Avenue Palo Alto, CA 94304 (415) 857-0211	Th,F,S.....	Jerry Crews
23	HUMAN DEVELOPMENT TRAINING INSTITUTE..... 1727 Fifth Avenue San Diego, Ca 92101 (714) 233-7023	W,Th,F.....	Cindy Hicks Carlos Marin Uvaldo Palomares Manuel Vargas Jorge Bendeck
41	IACONI BOOK IMPORTS-- A FAMILY BUSINESS..... 300 Pennsylvania San Francisco, CA 94107 (415) 285-7393	W,Th,F.....	Mariuccia Iaconi
31	J.R. CUSTOM T-SHIRTS..... 17691 Van Buren, Unit B Huntington Beach, CA 92647 (714) 847-0235	W,Th,F,S.....	Roberto Sánchez
1	LAKESHORE CURRICULUM MATERIALS..... 2695 East Dominguez Street P.O. Box 6261 Carson, CA 90761 (213) 537-8600	W,Th,F.....	Jetske Gaudet



## EXHIBITORS

Booth	Exhibitors	Days Exhibiting	Representative(s)
25	LANGUAGE COMMUNICATION INSTITUTE AND CAR-LA EDUCATIONAL ENTERPRISES.....	Th,F.....	Carmen Sánchez Sadek
	3113 Malcom Los Angeles, CA 90034 (213) 474-5605		
49	THE LEARNING LINE.....	S.....	Carol Hegarty
	P.O. Box 577 Palo alto, CA 94302 (415) 854-4400		
7	LINCOLN NATIONAL LIFE.....		A. Richard Hughes
	3701 Wilshire Blvd., 4th Floor Los Angeles, CA 90010 (213) 487-4610		
34	MEXICO VISTO POR SUS NIÑOS.....	W,Th,F,S.....	Robert Goodman
	Fund for the Improvement of Education National Education Association/ California Teachers Association 295 La Plata N.W. Albuquerque, NM 87107 (505) 344-9739		
Plaza Hall Rm. C	MILAGRO BOOKS, INC./A NON- PROFIT CHICANO ORGANIZATION.....	W,Th,F,S.....	Oscar Treviño
	1116 East San Pablo Avenue Albany, CA 94710 (415) 524-4994		
32	MULTICULTURAL EDUCATION DEPARTMENT.....	Th,F.....	Henry Trueba
	College of Education San Diego State University San Diego, CA 92182 (714) 265-5155		
6	NATIONAL ASSOCIATION FOR BILINGUAL EDUCATION (NABE).....	Th,S.....	Ricardo Fernández
	1201 - 16th Street, N.W. Washington, D.C. 20036 (202) 833-4271		
11	NATIONAL TEXTBOOK COMPANY.....	W,Th,F,S.....	Charles Herbert
	1520 North Waterman Avenue San Bernardino, CA 92404 (714) 888-3296		



## EXHIBITORS

Booth	Exhibitors	Days Exhibiting	Representative(s)
39	LA NUEVA RAZA BOOKSTORE/GALERIA POSADA..... 1228 "F" Street Sacramento, CA 95814 (916) 446-5153	W,Th,F,S....	Lonnie Ignacio Miramontes
44	OXFORD UNIVERSITY PRESS..... 200 Madison Avenue New York, NY 10016 (213) 396-8724	F.....	Connie Attanasio
13	RANDOM HOUSE SCHOOL DIVISION..... 6 Commercial Blvd. Novato, CA 94947 (415) 883-5904	Th,F,S.....	Barbara Cadena Ellen Doukoullos Barbara Rosenbery
16	REGENTS PUBLISHING CO., INC..... 2 Park Avenue New York, NY 10016 (212) 889-2780	W,Th,F.....	Bert Molineri
Plaza Hall Rm. C	SAN DIEGO CENTER FOR APPROPRIATE TECHNOLOGY..... 5863 Hardy Avenue San Diego, CA 92115 (714) 286-4301	W,Th,F,S.....	Sheryl Shapiro Getchen Lenke Jim Bell Larry Fishbain
17	SANTILLANA PUBLISHING COMPANY..... 1211 Front Street Norwalk, CA 90650 (213) 868-7793	Th,F.....	Teresa Price
9	STATE AMAE..... 1684 Willow Creek Drive San Jose, CA 95124	W,Th,F,S.....	Irene Levario
46	STUDENT OUT-REACH SERVICES OFFICE OF EDUCATIONAL OPPORTUNITIES AND MINORITY AFFAIRS..... San Diego State University 6300 Campanile Drive San Diego, CA 92182 (714) 265-6966, 6336	Th,S.....	Jimmy Nieto Nanson Hwa Richard Griswold
28	TORTILLA PRESS, INC..... 2030 Almanor Street Oxnard, CA 93030 (805) 485-6036	W,Th,F,S.....	Ricardo Amador Francisco S. Barba



## SCHOOL DISTRICTS

School District Personnel will enhance this year's Conference by exhibiting the bilingual and multicultural educational materials that they have developed in their efforts to meet the needs of children.

### EXHIBITORS

Booth	Exhibitors	Days Exhibiting	Representative(s)
40	ALISAL SCHOOL DISTRICT/ PERSONNEL RECRUITMENT..... 1205 East Market Street Salinas, CA 93905 (408) 424-0461		Ed Glazer Debbie Simon Elizabeth Schaefer
26	EAST SIDE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT..... 830 North Capitol Avenue San Jose, CA 95133 (408) 926-7500	Th, F	Tino Noriega Lou Rose
Plaza Hall Rm. C	NATIONAL SCHOOL DISTRICT..... 1500 "N" Avenue P.O. Box "Y" National City, CA 92050 (714) 474-3633	W, Th, F, S	Joyce O. Krutop
Plaza Hall Rm. C	SAN DIEGO UNIFIED SCHOOL DISTRICT..... 4100 Normal Street San Diego, CA 92103 (714) 298-8120	W, Th, F, S	Gil Guzmán
Plaza Hall Rm. C	SOUTH BAY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT..... Bilingual Education Program 601 Elm Avenue Imperial Beach, CA 92032 (714) 423-4555	F, S	Bea Gonzáles
Plaza Hall Rm. C	SWEETWATER UNION HIGH SCHOOL DISTRICT..... Office of Bilingual Education 1130 Fifth Avenue Chula Vista, CA 92011 (714) 425-0530		Nidia Acuña Bertha Maples Cinthia Carlson



## **ENDORSEMENTS**

California Teachers Association Chicano/Hispano Caucus

National School District

San Ysidro School District

San Diego County Office of Education

Office of the President, San Diego State University

## **SPECIAL ACKNOWLEDGEMENT**

to

National Origin Desegregation Center

Lau Center

San Diego State University

*(for its generous assistance with program planning)*

Herb Lopez Travel Agency

San Diego Gas and Electric Company

San Diego Convention and Visitors Bureau

A.M.A.E. State Officers

Ignacio Gomez, Commerical Artist

Elena Jacinto, Typist

Geri Davis, Typesetter

Our Co-Sponsors, Exhibitors,

Presenters, Advertisers, Entertainers



# 1980 A.M.A.E. CONFERENCE COMMITTEE

## STATE A.M.A.E. PRESIDENT

Bob Silvas

## CONFERENCE CO-CHAIRS

Helen E. Diaz and Gus Chavez

## PROGRAM

Alberto Ochoa, Ph.D., Chair

Maida Torres-Stanovik

Denise Harder

Herlinda Ramirez

Mark Romero

Stella Kellogg

Rosalia Salinas

Arnoldo Uribe

## EXHIBITS

Consuelo Alcala, Chair

Alonzo Alday

Miriam Machado

Carolina Flores

Tolen Cervantes

Rosalinda Ceseña

## PUBLIC RELATIONS

Caryn Najar, Co-Chair

Jose Villarino, Co-Chair

Nina Torrez

## PUBLICITY

Helen E. Diaz

Gus Chavez

Alonzo Alday

Armando Nuñez

Rosemarie Menchaca

## DECORATIONS

Alonzo Alday

## CONVENTION CENTER

Helen E. Diaz

Gus Chavez

## HOTELS AND MEALS

Helen E. Diaz

## WOMEN'S BREAKFAST

Rosemarie Menchaca

## CONFERENCE ADVISOR

Victoria Castro

## LOGISTICS

Fred Cruz, Chair

Joe Mercurio

Charmaine del Principe

Luis Villegas

## EVALUATION

Steve Moreno, Ph.D.

Rebecca Wilder

## ENTERTAINMENT

Jose de Anda

## PROTOCOL

Rosalia Salinas

Sandra Macís-Solano

## AWARDS

Humberto Lopez

## COLLEGE CREDIT/

## CONFERENCE SECRETARY

Judy Clemmons

## SCHOOL VISITATIONS

Beverly Cramb

Maria Garcia

## REGISTRATION

Gloria Samson, Co-Chair

Bea Gonzales, Co-Chair

Elsa Welles

Carmen Angeles

Enriqueta Chavez

George Covarrubias

Maria Teresa Gonzales

Rose Miller

Grace Onesorgan

Ramon Leyba

Anita Mercado

Elsa Galvan

Blanca Fernandez

Susan Mitchell

Marta Fraga

Edilia Carrillo

Alicia Giandoni

Maggie Carrillo

Appreciation to many others too numerous to mention who assisted in various ways with conference plans.



## 11 INNOVATIVE BOOKLETS

\* WRITTEN IN ENGLISH AND SPANISH

\* SUITABLE FOR ALL ETHNIC GROUPS

SPECIFICALLY PREPARED TO HELP PARENTS UNDERSTAND AND HELP THEIR CHILDREN LEARN

*Great for use at parent and teacher inservice workshops and classes*

★ Each Booklet is Aimed at Increasing Parent Involvement in Schools and In the Learning Process!

### BOOKLETS AVAILABLE:

- ★ Parents - Teach Your Children to Learn Before They Go to School
- ★ Teaching Ideas for Parents to Use With Their Children
- ★ Parents - Your School Involvement Can Help Your Child
- ★ Preventive Discipline and Positive Rewards for Your Children
- ★ Information About Teenage Marriages for Parents and Students
- ★ Parents and Students: Learn How to Study and Improve Your Grades

### \*BEING USED BY OVER 550 SCHOOL DISTRICTS

- ★ Parents - Learn About Drugs
- ★ Parents - Learn How Children Grow
- ★ Parents - Learn About Your Teenager
- ★ Job Information for Parents and Students
- ★ Parents - Some Ideas for Communicating With Your Teenagers

**Immediate Delivery — For Phone Order Please Call Hotline Number 714-461-0565**

*One FREE parent workshop is offered by Dr. Moreno with the purchase of a special offer, or with the purchase of \$399 worth of educational materials. Travel expenses are extra.*

Any combination of these books may be used for quantity rates.

### Prices:

- 1 to 50 Copies = .95 ea.
- 51 to 100 Copies = .85 ea.
- 101 to 499 Copies = .75 ea.
- 500 to 999 Copies = .65 ea.
- 1000 or more copies = .50 ea.

### Special Offer No. 1

100 of each booklet  
Total of 1100 Booklets  
Reg. Value \$550

**Special price \$500**

### Special Offer No. 2

50 of each booklet  
Total of 550 Booklets  
Reg. Value \$357.50

**Special price \$330**

### 2 NEW BOOKLETS ARE:

1. Parents Help Their Children Read Better
2. Teach Children Positive Values

### ORDER NOW FOR HOME USE

## — 6 WEEKS HOME LEARNING CALENDAR —

*Great for learning at home*

*Reinforces learning at home. Involves parents in learning with their children.*

Prices: 1-50 copies = .80, 51-100 copies = .75, 101-499 copies = .70, 500 Or More = .65

★ Measures Bilingualism

★ Language Category Tables Included

★ Presently Being Used By Over 1500 School Districts

- ORAL ENGLISH PROFICIENCY TEST
- ORAL SPANISH PROFICIENCY TEST

Measures  
Bilingualism

Prices-

- 1 ENGLISH PACKET (Admin. Manual Plus 30 English Answer Sheets) ..... \$19.95
- 1 SPANISH PACKET (Admin. Manual Plus 30 Spanish Answer Sheets) ..... 19.95
- 1 COMBINATION PACKET (Admin. Manual Plus 30 English & Spanish) ..... 24.50

FOR USE WITH PEOPLE LEARNING ENGLISH OR SPANISH, AGES 1 TO 80.

### • QUICK (3 minutes) LANGUAGE ASSESSMENT INVENTORY •

*Measures English, other languages, and bilingualism.*

Manual plus 50 Student Data Analysis Sheets ..... \$10.00 Additional Student Data Analysis Sheets (ea.) ..... .15

## — SPANISH READING COMPREHENSION TEST —

*Grades 1-12 and adults.*

*(For students who have received some education in Mexico or for students learning to read in Spanish.)*

**FEATURES**—Based on Mexican Curriculum Materials—Grade level norms and %ile ranks.

- \* Standardized and Normed in Mexico.
- \* Developed and designed for use in the United States.
- \* Administration and technical manual written in English.
- \* Group or Individual administration—Only 30 minutes.
- \* Spanish instructions on tape (if needed).
- \* Explanation of the Mexican Educational System.
- \* The Test was translated to English and normed (tentative) in the United States.

### SUGGESTED USES FOR TEACHERS, PSYCHOLOGISTS AND EVALUATORS

1. Evaluation Instrument
2. Measure growth in Spanish Reading programs
3. Identify levels of bilingualism
4. Determine levels of achievement and learning potential
5. Measure and report to the school board

**PRICES—COMPLETE ELEMENTARY PACKET** (Grades 1-6) This includes the Administration and Technical Manual PLUS 40 SPANISH TEST STUDENT BOOKLETS (8 pages) and 40 ENGLISH TEST STUDENT BOOKLETS (8 pages) ..... \$39.00

**SECONDARY and Adult test packet** (Grades 7-12). This includes the Administration and Technical Manual plus 40 SPANISH STUDENT BOOKLETS (8 pages) and 40 ENGLISH TEST STUDENT BOOKLETS (8 pages) ..... \$39.00

★ Sample Packet - One Copy of each item mentioned above: \$10.00 ★





STUDENT OUTREACH SERVICES  
SCHOOL & COLLEGE RELATIONS  
STUDENT AFFIRMATIVE ACTION (H.E.M.A.P.)  
RECRUITMENT (E.O.P.)

STUDENT AFFAIRS  
SAN DIEGO STATE UNIVERSITY  
SAN DIEGO, CA 92182

(714) 265-6966

San Diego State University congratulates the Association of Mexican-American Educators, Inc. of the State of California on its 15th Annual State Conference. SDSU recognizes the AMAE stands for the highest achievements for Mexican-Americans at all levels of education.

The University shares this commitment by constantly striving to meet the changing needs of its diverse student population and is committed to the concept of student affirmative action.

For information regarding SDSU, please feel free to contact the following departments and colleges:

College of Arts and Letters .....	265-5431
Mexican American Studies .....	265-6452
Afro American Studies .....	265-6531
American Indian Studies .....	265-6991
Latin American Studies Center ...	265-6685
Asian Studies .....	265-6357
College of Education .....	265-6092
College of Extended Studies .....	265-5821
College of Engineering .....	265-6061
College of Human Services .....	265-6151
College of Sciences .....	265-5142
College of Professional Studies .	265-5124
College of Business Administration ..	265-5301
Department of Multi-Cultural Education ..	265-5155
Department of Spanish Portuguese Language and Literature ..	265-6588
Southwest Border Area Resource Center .....	265-5894

Student Outreach Services:

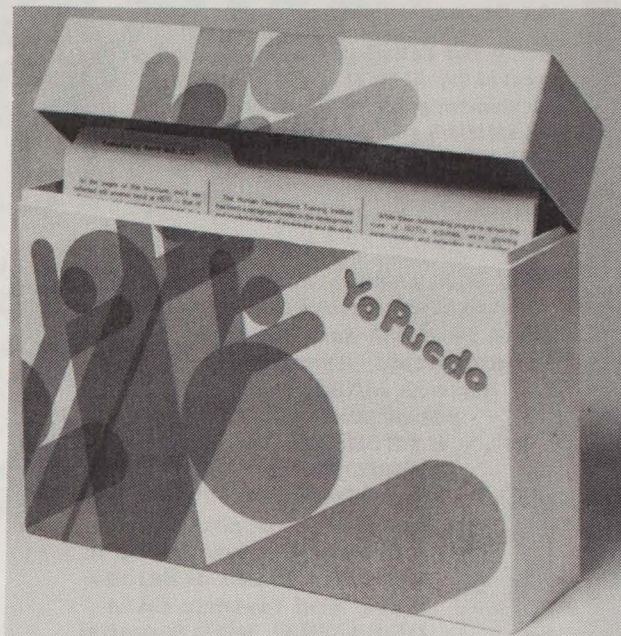
Educational Opportunity Program (Recruitment) ...	265-6336
Student Affirmative Action (HEMAP) .....	265-4290
School and College Relations .....	265-6966



# New from Dr. Uvaldo H. Palomares

## YO PUEDO...

### A BILINGUAL PEER LEADERSHIP PROGRAM FOR JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS



Designed to assist educators in providing an environment of positiveness, acceptance and responsibility for bilingual students. The *Yo Puedo Program* facilitates oral expression and builds leadership, self-advocacy, planning and futuring skills in junior and senior high school students. With *Yo Puedo*, students learn to express themselves freely and comfortably, sharing and respecting their own life experiences and perspectives as well as those of other students. Cultural roots and the family are strong components of the program, as are community awareness and inter-personal communications.

Through exciting, experiential activities, both teachers and students get in touch with the rich, complicated and sometimes confusing world of the bilingual/bicultural student. *Yo Puedo* provides a variety of techniques and strategies that promote positive self-esteem and leadership.

Each *Yo Puedo* kit contains a 100 page Facilitator's Guide, 150 activity cards and 6 separate experience sheets designed to help students internalize the lessons in each unit—all written in both English and Spanish.

For more information, call toll-free

**800-854-6681**

In California call:

**800-522-1517**

**Human Development Training Institute**

1727 Fifth Avenue  
San Diego, California 92101

Please send me \_\_\_\_\_ **Yo Puedo** kits at \$89.95 each.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_

P.O. Number \_\_\_\_\_

Credit Card Number \_\_\_\_\_

Expiration Date \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_





# Fun. Fashions. Food. Fantástico!

Enjoy the best of Mexico without crossing the border.  
At Bazaar del Mundo.

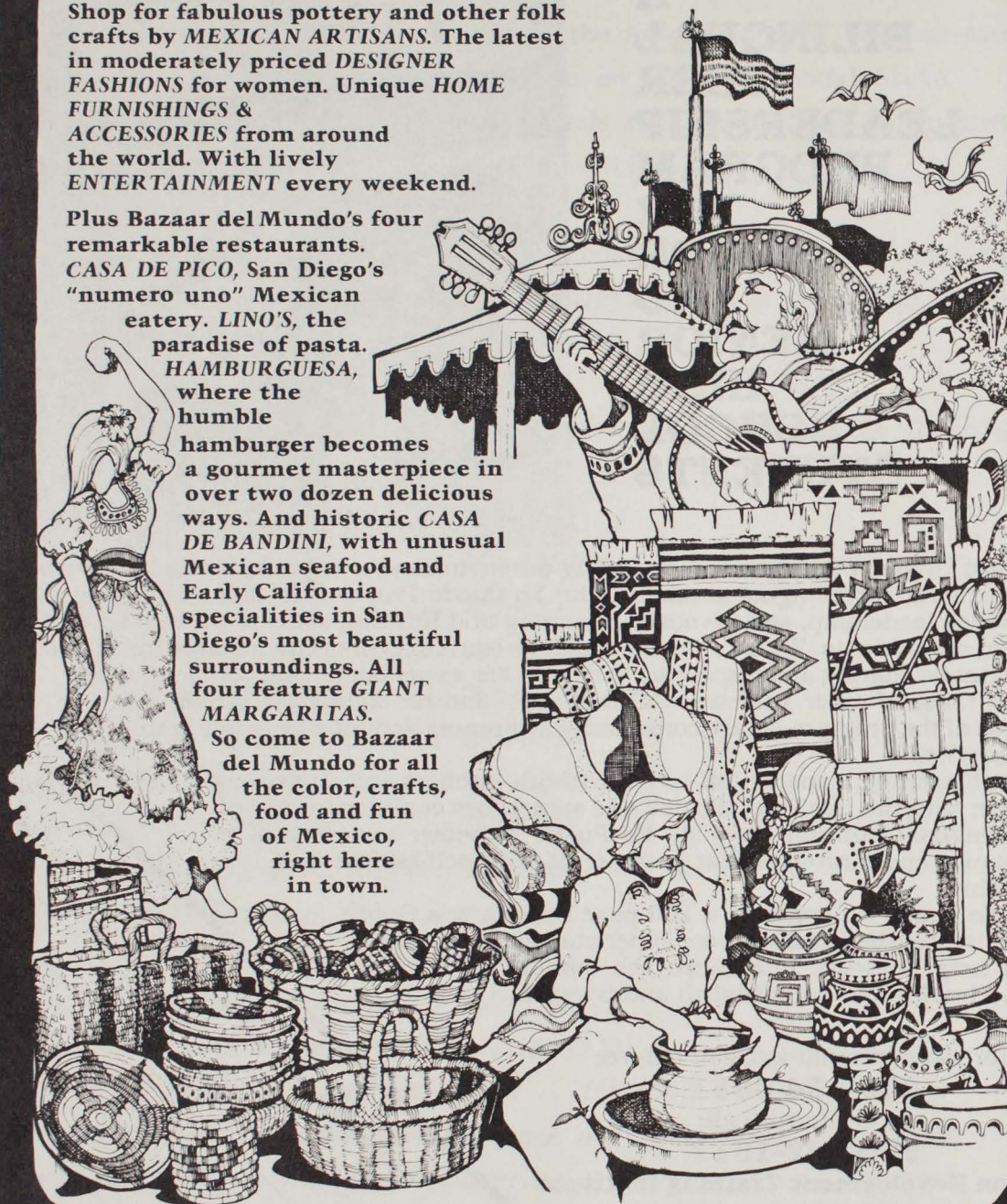
Shop for fabulous pottery and other folk crafts by **MEXICAN ARTISANS**. The latest in moderately priced **DESIGNER FASHIONS** for women. Unique **HOME FURNISHINGS & ACCESSORIES** from around the world. With lively **ENTERTAINMENT** every weekend.

Plus Bazaar del Mundo's four remarkable restaurants. **CASA DE PICO**, San Diego's "numero uno" Mexican

eatery. **LINO'S**, the paradise of pasta. **HAMBURGUESA**, where the humble

hamburger becomes a gourmet masterpiece in over two dozen delicious ways. And historic **CASA DE BANDINI**, with unusual Mexican seafood and Early California specialities in San Diego's most beautiful surroundings. All four feature **GIANT MARGARITAS**.

So come to Bazaar del Mundo for all the color, crafts, food and fun of Mexico, right here in town.

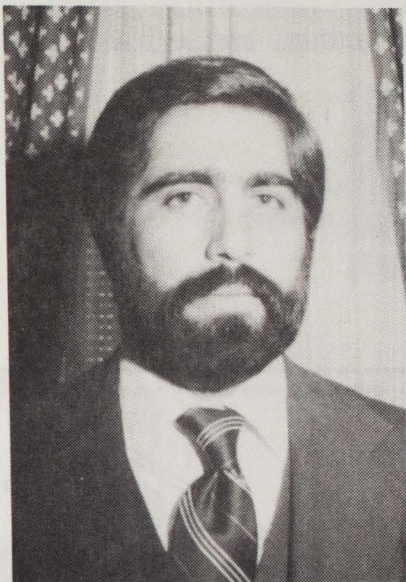


## BAZAAR DEL MUNDO

17 International Shops open 10 a.m.-9 p.m. Mon. thru Sat.  
& till 5:30 p.m. Sun. Restaurants open daily till 10 p.m.  
On Juan Street in Old Town San Diego State Historic Park 296-3161



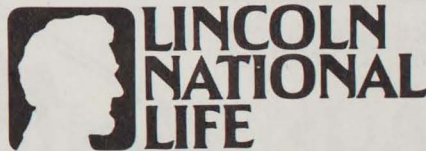
# A TAX DEFERRED ANNUITY COULD BE AN IMPORTANT ASSET FOR YOUR FINANCIAL FUTURE.



We're Lincoln National Life. But we offer much more than life insurance. Like our Tax Deferred Annuity plan, which is an effective way to put money aside for the future...and reduce the taxes you are paying today.

If you're a teacher or a member of a non-profit organization, this plan can benefit you. Give us a call. We can help secure your financial future.

**A. RICHARD HUGUES**  
LOS ANGELES INSURANCE AND  
FINANCIAL SERVICES CORPORATION  
3701 WILSHIRE BLVD. / 4TH FLOOR  
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90010  
487-4610



**WE'RE EASY TO REMEMBER.**

"Information on our fixed annuities and a prospectus describing our variable annuity will be provided."





MULTICULTURAL EDUCATION  
COLLEGE OF EDUCATION  
SAN DIEGO STATE UNIVERSITY  
SAN DIEGO, CA 92182

(714) 265-5155

APPLY TO

A *MASTERS* IN EDUCATION WITH CONCENTRATION IN MULTICULTURAL EDUCATION  
AND/OR  
FOR A *SPECIALIST CREDENTIAL* IN BILINGUAL EDUCATION

WRITE TO DR. HENRY TRUEBA, CHAIRMAN  
MULTICULTURAL EDUCATION DEPARTMENT

## PLACEMENT TESTS

Willard D. Sheeler, James D. Brown

- **saves time**

The PLACEMENT TESTS can be administered to a group of students and scored in only 1½ hours.

- **places students accurately**

The tests not only place students in the appropriate WELCOME TO ENGLISH book, but in the appropriate half of that book.



ELS Publications

**Welcome to ENGLISH**

A six-level comprehensive ESL/EFL course for adults and young adults ...  
now has a complete placement and progress testing package.

## PROGRESS QUIZZES

Willard D. Sheeler

- **saves time**

The PROGRESS QUIZZES contain unit tests with student answer sheets for easy scoring.

- **increases student motivation**

Because of ease in administering and scoring, these quizzes provide students with immediate feedback.

- **individualizes teaching**

The PROGRESS QUIZZES allow isolation of individual problem areas in vocabulary and structure covered in the WELCOME TO ENGLISH series.

### ELS Publications

English Language Services

#### Executive Offices

5761 Buckingham Parkway  
Culver City, CA 90230  
(213) 642-0994

#### Order Fulfillment / Customer Service

14350 N.W. Science Park Drive  
Portland, OR 97229  
(503) 643-5771



# Don't settle for less than First.

California First Bank has over 100 branches ready to serve you throughout California. When you need a bank, come and meet the people at California First.



IN THE CITY CENTER  
STYLISH NEW ROOMS  
OLD STYLE CHARM  
BANQUET FACILITIES  
TO SERVE 15 TO 1000  
ATTENDANT PARKING GARAGE

## **THE HEADQUARTER HOTEL For the 15th ANNUAL A.M.A.E. CONFERENCE**

COME AGAIN TO SAN DIEGO  
AND STAY WITH US

326 BROADWAY

232-3121



CENTRALLY LOCATED • FREEWAY CLOSE  
(3 BLOCKS EAST OF FAIRMOUNT)

AUTHENTIC  
**MEXICAN**  
FOOD



DELICIOUS DINNERS UNTIL 3 A.M.

LUNCHES 11:30 TO 3:00

DOMESTIC AND IMPORTED BEER

FINE WINES

STROLLING MUSICIANS ON WEEK-ENDS

ALSO, FOOD TO GO

ADEQUATE OFF STREET PARKING



**282-6837**



4502 UNIVERSITY AVE., SAN DIEGO

Happy Hours:  
Mon.-Fri. 4-7 p.m.

**Holiday Inn** HARBOR VIEW

1617 First Avenue  
San Diego, CA

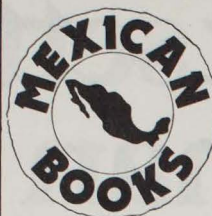
2 levels of free parking.



panoramic view of the city

**PENTHOUSE  
LOUNGE**

Start  
your evening with an elegant  
dinner at our Pipers Restaurant,  
then enjoy the increasingly  
popular current favorites from  
country to rock 'n roll.



MEXICAN BOOK SERVICE  
BOOKS ON MEXICO IN ENGLISH & SPANISH  
ST. PETERS, PA. 19470

215-469-9411

Celebrating 10 Years of Service  
Promoting Chicano /Mexican /Indian  
Art and Culture

**El Centro Cultural de la Raza**

Salutes

The Association of Mexican-American Educators



El Centro Cultural de la Raza  
P.O. Box 8251  
San Diego, CA 92102  
(714) 235-6135



EDUCATIONAL  
DEVELOPMENT NETWORK

Sheila L. Cassidy, Director

Program Development  
Evaluation  
Research

727 West 29 Street  
San Pedro, California 90731  
(213) 519-0978





*Professional Translations  
Interpretations  
Instructional Language Services  
Language Schools in Mexico*

## Communications Collective

Sandra M. Macís-Solano

3415 W. 8th Street / Los Angeles, California 90005  
(213) 381-1180

CARLOS SOLAN

**380-9823  
380-9824  
TELEX 677430**



N



S

OFFICE HOURS  
10 AM TO 7 PM

3415 WEST EIGHT STREET  
LOS ANGELES, CALIF. 90005

*BEST WISHES TO*

***THE ASSOCIATION OF MEXICAN  
AMERICAN EDUCATORS***

*FOR A SUCCESSFUL STATE CONFERENCE*

**GLENDAL FEDEAL SAVINGS  
AND LOAN ASSOCIATION**

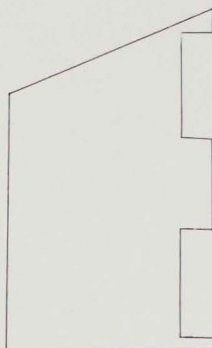
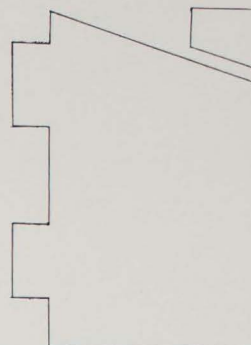
A STATEWIDE ORGANIZATION DEDICATED TO  
SERVING THE FINANCIAL NEEDS OF  
ALL CALIFORNIA RESIDENTS SINCE 1934



# NOTES



*We wish you continued  
success in your efforts to  
improve the educational  
process.*



CONSTRUCTION COMPANY

3494 Harris Street

Lemon Grove, Calif. 92045

Tel: 461-8550

*Have a successful and  
profitable convention.*

Rudy Martinez



**BAJAMAR**

COUNTRY CLUB

ENSENADA  
BAJA CALIFORNIA, MEXICO  
(714) 232-GOLF



60 miles south of San Diego  
on the new divided toll road.

Mileages	
L.A.	177
San Diego	60
Tijuana	45
Ensenada	20

**The AMAE Special**  
Present this ad for our two for one offer.  
Buy one meal and get the second free.



